

Garrett Sales & Service 866-8874  
~~824 5-134~~ 871-9657  
Howard Los Angeles 213-245-5563

**torni  
paralleli**



**Graziano**

**Tortona** (Italia)  
via Bertarino, 8  
Telefoni 81.267 - 83.561 - 83.562

ISTRUZIONI PER LA MESSA IN OPERA,  
L'USO E LA MANUTENZIONE DEL

**TORNIO "SAG 12,,**

Instructions for the installation, use  
and maintenance of the

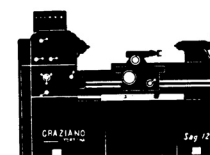
**"SAG 12,, LATHE**

Instructions pour la mise en route,  
installation et manutention du

**TOUR "SAG 12,,**

Anleitungen fuer installation betrib und  
instandhaltung der

**DREHBANK „SAG 12,,**





## IL TORNIO «SAG 12»

...ad arricchire la serie dei suoi torni paralleli, che ha ottenuto consensi ampiamente favorevoli sul mercato Nazionale e Internazionale, la Soc. GRAZIANO ha costruito il nuovo «SAG 12» che ha i requisiti necessari per soddisfare l'esigenza delle industrie e soprattutto delle **scuole professionali previste nel nuovo ordinamento scolastico**. Infatti il SAG 12 soddisfa le necessità tipiche della scuola in quanto sono state apportate alcune innovazioni ai comandi tali da semplificare le manovre, nel contempo conservando e migliorando le possibilità universali di lavoro della macchina.

IL BASAMENTO forma con la testa e la scatola avanzamento un gruppo monolitico progettato al fine di ottenere, durante la fase di lavorazione, lo smorzamento delle vibrazioni generate dall'utensile.

IL BANCALE fissato al basamento, fuso in ghisa Meehanite mantiene le stesse caratteristiche dei torni SAG che costituiscono una delle più notevoli innovazioni dei torni monopuleggia e cioè: guide abbassate rispetto al piano di appoggio della contropunta e protette da due lastre di acciaio, largo e profondo incavo naturale generato dall'arresto della contropunta a una certa distanza dalla testa.

IL MANDRINO in acciaio speciale, è temperato e montato su cuscinetti a rulli conici di alta precisione. Nella parte anteriore viene applicato uno speciale tipo a doppia pista di rulli contrapposti con anello esterno in unico pezzo e gabbie interne regolabili per la ripresa del gioco. Nella parte posteriore l'anello esterno è precaricato da una serie di molle per compensare gli allungamenti dovuti al riscaldamento. Con questo montaggio si garantiscono metà delle tolleranze normali Schlesinger ed una eccezionale precisione di lavoro. La lubrificazione dei cuscinetti è assicurata da una pompa apposita. Un filtro facilmente smontabile dall'esterno per la pulitura, impedisce l'entrata di qualsiasi parte metallica nei cuscinetti. Per l'inserimento dell'autocentrante sul mandrino è stato usato l'attacco CAM-LOCK tipo D1-4". Questo assicura la intercambiabilità su tutti i torni senza flangie speciali e garantisce anche la migliore rapidità e sicurezza nel montaggio e smontaggio degli autocentranti. Inoltre una notevole innovazione riguardante questa parte della macchina, è costituita da **un unico selettore posto sull'anticarrello, col quale si ottengono e l'inversione del senso di rotazione del mandrino e il comando delle velocità dello stesso mediante l'inserimento nel cambio di frizioni elettromagnetiche**.

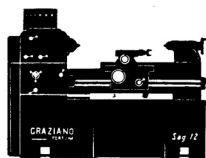
Nella testa è pure montato il gruppo per la inversione degli avanzamenti.

LA SCATOLA AVANZAMENTI è di tipo completamente chiusa. Un volantino comanda una camma che consente dieci posizioni. Con altre due leve si ottengono 30 passi Whitworth ed altrettanti Metrici senza sostituzione di ingranaggi. Tutti gli ingranaggi sono in acciaio trattato, ruotano in bagno d'olio e scorrono su alberi temperati con profilo scanalato rettificato.

L'ANTICARRELLO è di forma scatolare con livello d'olio per bagno costante degli ingranaggi, la lubrificazione di tutti gli organi è assicurata per sbattimento. Un dispositivo a frizione disinnesta tutti gli avanzamenti in caso di sforzo eccessivo.

LA CONTROPUNTA, ben dimensionata, è dotata di un canotto temperato preciso e con bloccaggio veloce a leva. Ha una forte sporgenza per poter lavorare pezzi corti senza un eccessivo sbalzo del canotto.

Può essere registrata trasversalmente per la lavorazione di pezzi leggermente conici. E' applicato un anello graduato per la misurazione della profondità.



## INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

### Cleaning

Remove all traces of the protective layer of anti-rust grease from all external machine-finisher parts with clean rags soaked in petroleum, paying particular attention to the slideways.

### Positioning

Accurate positioning of the lathe is especially important to subsequent operational efficiency and to the degree of accuracy obtainable on turned parts.

It is therefore essential that the lathe be positioned on a masonry foundation approx. 17" thick and 8" longer and wider than the lathe support area.

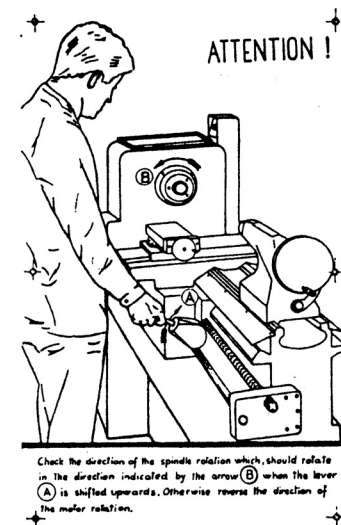
After location, level the lathe by placing a spirit level alternatively along and across the working surfaces.

For final setting, make adjustments to the jacking screws located in the hollows of the lathe base until a perfectly horizontal plane is achieved. Insert steel plates 1/4" thick and 5" in diameter under the jacking screws before making final settings.

Carry out the grouting operation and leave the cement to stand for at least 48 hrs. After this period, tighten the jacking screw lock-nuts taking care to observe the spirit level which should again be placed along and across the table.

### Starting up and Direction of rotation

In order to start up the lathe, connect the wiring to the main supply and check the position of the speed selector and chuck reverse rotation lever as indicated by the arrow in the figure reproduced below, this being a fac-simile of the data plate situated at the back of the lathe. In this manner,



check the direction of chuck rotation and should it not correspond to the lever position, reverse the direction of motor rotation.

### Lubricants and lubrication

Grease the motor and electro-pump bearings periodically. Lubrication of all internal components of the headstock, feed box, gear box and apron box is by oil bath and relative instructions are given on a plate affixed to the rear of the lathe concerning the types of lubricant recommended.

Four visual level indicators are provided for checking lubrication efficiency.

Special attention should be given to the oil level indicator of speed change gear box unit (situated on the gear box into the base casting). Should the oil level fall below normal, a microswitch breaks the electrical circuit and stops the lathe.

Lubricate the end bar support by filling the pump reservoir with oil. The reservoir is situated in the support itself.

Careful attention should be given to the slideways, which are subjected to greater pressures and sliding motions due to mechanical traverse.

Appropriate oiling-up points are located in various parts of the lathe and the operator should take care to memorize their positions. (See lubrication chart).

### Refrigeration plant

Circulation of the cooling liquid is effected by an electro-pump mounted on the right-hand pedestal of the lathe. The electropump, actuated by a switch (n. 10) at front of lathe, draws cooling liquid from a reservoir situated inside the base casting and pumps it into the delivery tube in which a discharge cock is incorporated and on to the cutting tool and workpiece.

The cooling liquid then returns by gravity to a recovery tank and, after filtering and decanting, to the main reservoir in the base casting.

### Cleaning of the filters

In order to clean the filters, one of which is found at front of the headstock and the other in the gear box, unscrew the filter holder flange.

### Axial adjustment of the lead screw

Axial stresses on the lead screw are offset by hardened steel rings which become worn after long usage.

This defects is remedied by adjusting the two ring nuts which shoulder the support of the bars.



torni  
paralleli



SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

torni  
paralleli



SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

PIANO DI FONDAZIONE  
FOUNDATION LAYOUT  
PLAN DE FONDATION  
FUNDAMENTPLAN

CARATTERISTICHE GENERALI

Altezze punte sul banco	mm 153
Distanza fra le punte	mm 800
Diametro ammesso sul carrello	mm 166
Diametro ammesso sull'incavo naturale	mm 440

BANCO

Larghezza del banco	mm 245
---------------------	--------

TESTA

Foro del mandrino	mm 41
Cono della punta	Morse n. 5
Naso del mandrino	tipo D1-4" CAM-LOCK

VELOCITA'

Numero delle vocità	n. 8
Valori	giri/1' da 80 a 2000

AVANZAMENTI E FILETTATURE

60 avanzamenti longitudinali	mm da 0.06 a 0.48
60 avanzamenti trasversali	mm da 0.03 a 0.24
30 passi Whitworth	Fil/" da 46 a 6
30 passi metrici	mm da 0.75 a 5.75
30 passi Pitch	Pitch da 92 a 12
30 passi modulari	Mod. 0.375 a 2.875
Passo della vite madre	Fil/" 4

SLITTA TRASVERSALE

Lunghezza	mm 440
Larghezza	mm 150
Corsa massima totale	mm 160

SLITTA PORTAUTENSILI

Lunghezza	mm 244
Larghezza	mm 100
Corsa massima totale	mm 110
Angolo di rotazione	360°
Sezione massima dell'utensile	mm 20x20

CONTROTESTA

Diametro del canotto	mm 45
Lunghezza del canotto	mm 223
Corsa massima del canotto	mm 145
Cono da punta	Morse n. 3
Lunghezza di appoggio sul banco	mm 220

MOTORE

CV 3

PESO netto approssimativo

Kg. 1000

GENERAL FEATURES

Height of centers over bed	6"	mm 153
Distance between centers	32"	mm 800
Swing over carriage	6 1/2"	mm 166
Swing over natural gap	17 5/16"	mm 440

B E D

Width of bed	9 5/8"	mm 245
--------------	--------	--------

HEADSTOCK

Spindle bore	1 5/8"	mm 41
Cone Morse	N. 5	N. 5
Spindle nose	CAM-LOCK D1-4"	CAM-LOCK D1-4"

SPEED

Number of speeds	8	8
Range r.p.m. from	80 to 2000	80 to 2000

FEEDS AND THREADS

60 longitudinal feeds	.0023 to .025	mm 0.06 to 0.64
60 traverse feeds	.0011 to .012	mm 0.03 to 0.32
30 Whitworth pitches	46 to 6 thread/inch.	46 to 6 thread/inch.
30 Metric pitches	0.75 to 5.75 mm	mm 0.75 to 5.75
30 Modular pitches	0.375 to 2.875 mm	mm 0.375 to 2.875
30 Pitch	93 to 12	93 to 12
Lead screw pitch	4 thread/inch.	4 thread/inch.

CROSS CARRIAGE

Length	17 5/16"	mm 440
Width	5 7/8"	mm 150
Maximum travel	6 5/16"	mm 160

TOOL POST SADDLE

Length	9 5/8"	mm 244
Width	3 15/16"	mm 100
Maximum total travel	4 5/16"	mm 110
Rotation angle	360°	360°
Maximum tool section	3/4"	mm 20x20

TAILSTOCK

Sleeve bore	1.177	mm 45
Length of sleeve	8 3/4"	mm 223
Maximum sleeve travel	5 11/16"	mm 145
Cone Morse	N. 3	N. 3
Support length on bed	8 5/8"	mm 220

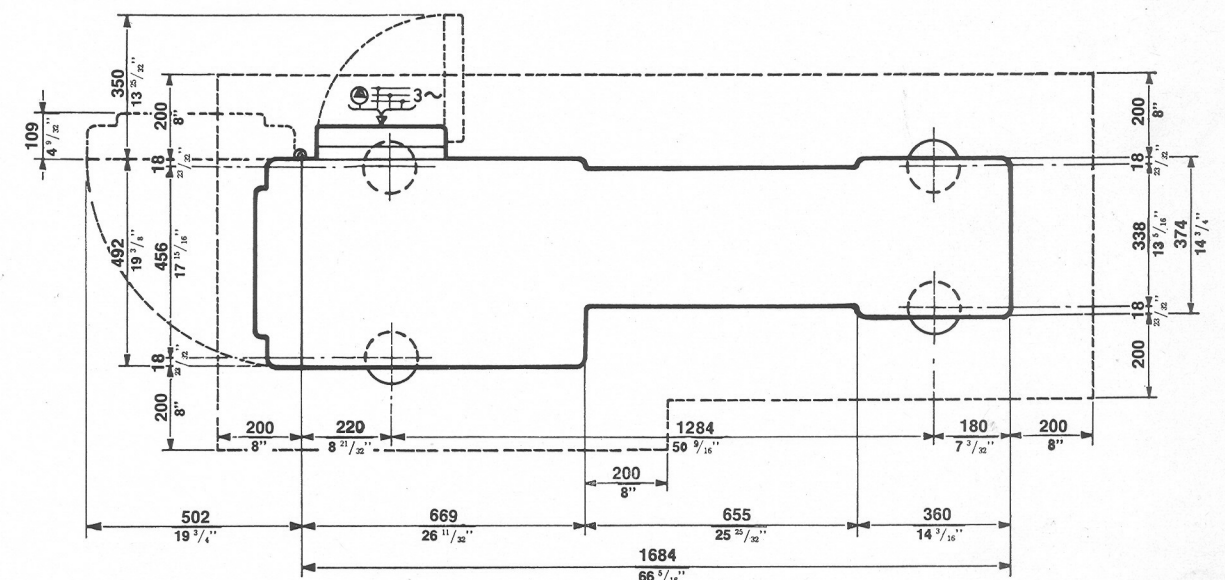
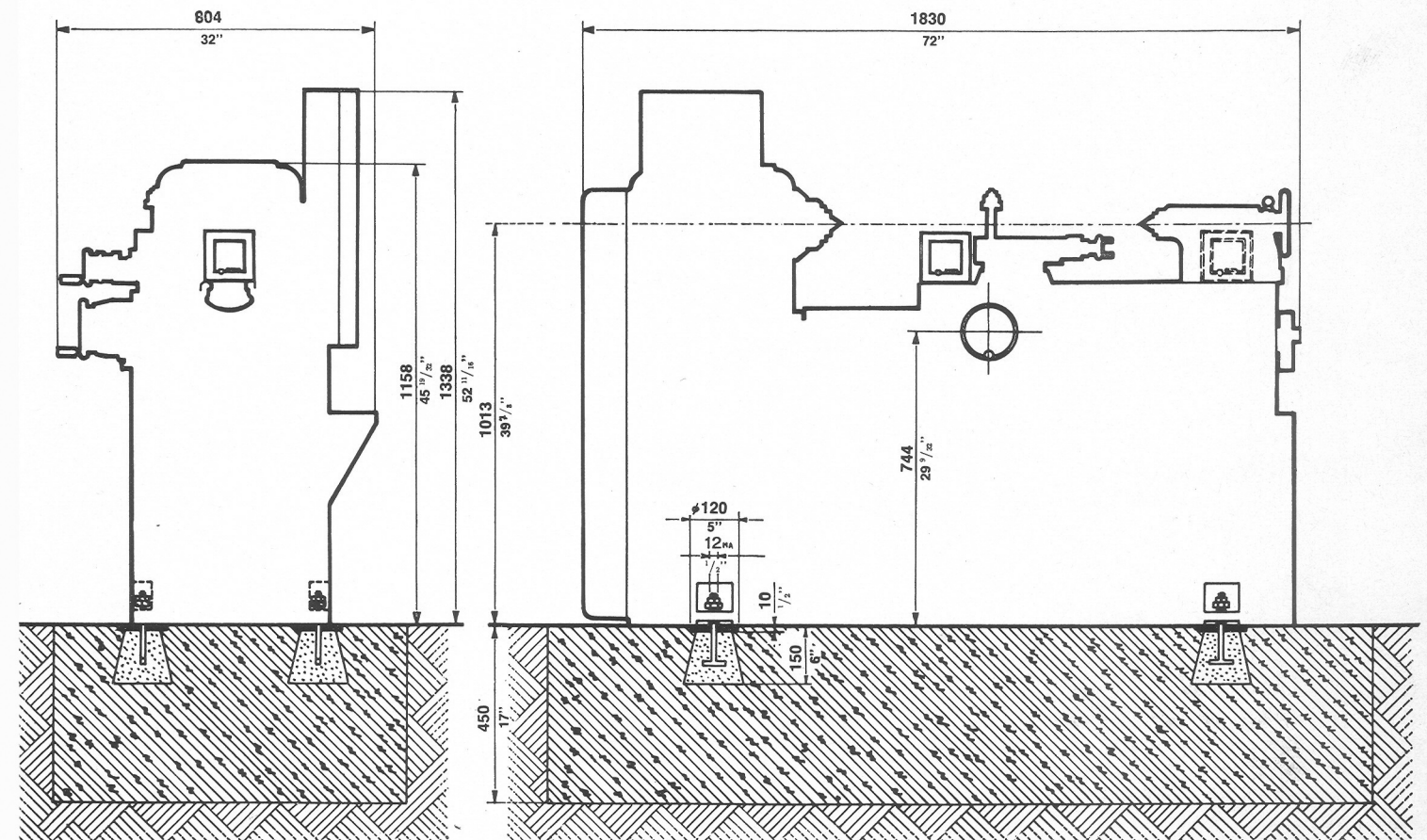
MOTOR

3 HP

Approximate net weighth

2208 lbs

Kilos 1000





**torni  
paralleli**



SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

ORGANI DI COMANDO  
DRIVING UNITS  
ORGANES DE COMMANDE  
BEDIENUNGSORGANE

**torni  
paralleli**



SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

#### ORGANI DI COMANDO

- 1) Volata-Ritardo
- 2) Inversione del senso di rotazione della barra e vite madre
- 3) Selezione rapporti avanzamenti e passi
- 4) Spia di funzionamento lubrificazione gruppo testa e filtro
- 5) Selezione avanzamenti e passi
- 6) Selezioni passi Metrici-Whitworth
- 7) Innesto barra-vite
- 8) Spia livello olio scatola avanzamenti
- 9) Arresto pompa di refrigerazione
- 10) Avviamento pompa di refrigerazione
- 11) Lampada spia di funzionamento pompa
- 12) Lampada spia di funzionamento motore
- 13) Avviamento motore
- 14) Arresto motore
- 15) Spia livello scatola grembiale
- 16) Selettore degli avanzamenti automatici longitudinali e trasversali
- 17) Leva innesto della vite madre
- 18) Leva selettore della velocità e inversione del senso di rotazione mandrino
- 19) Bloccaggio del canotto della contropunta
- 20) Bloccaggio della contropunta al banco
- 21) Ghiera di registro vite madre
- 22) Rubinetto per liquido refrigerante
- 23) Coperchio ispezione impianto elettrico
- 24) Elettropompa per mandata liquido refrigerante
- 25) Spia livello olio testa

#### ORGANES DE COMMANDE

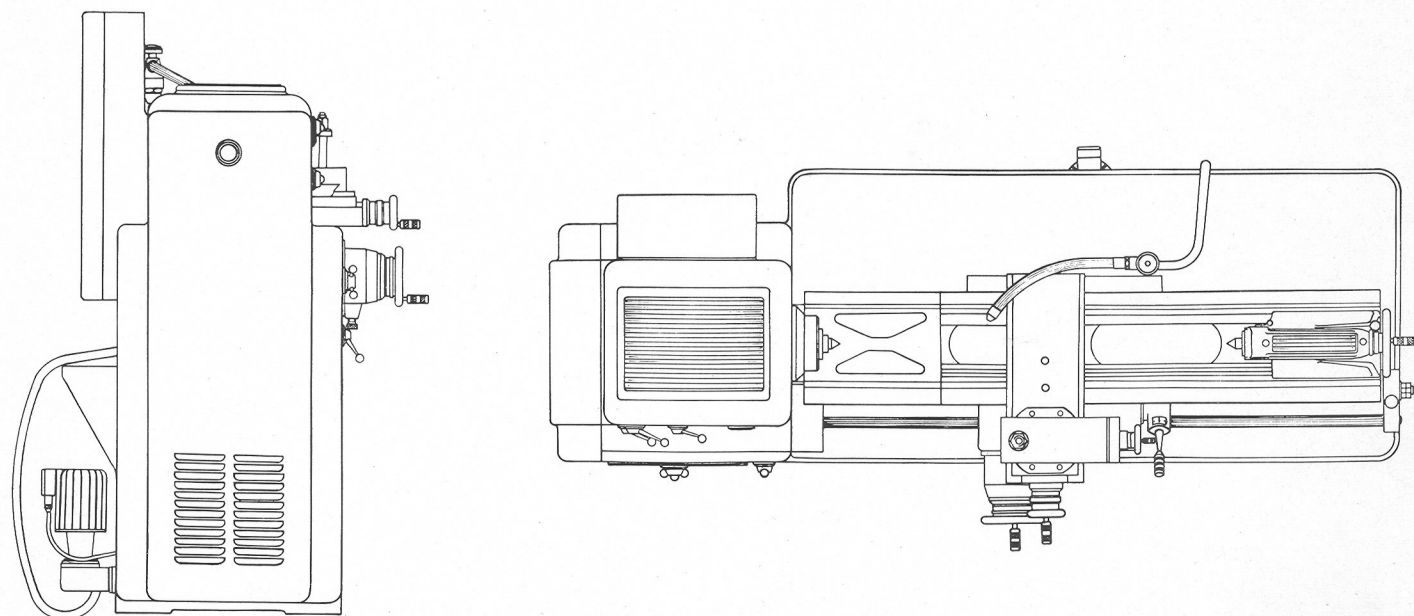
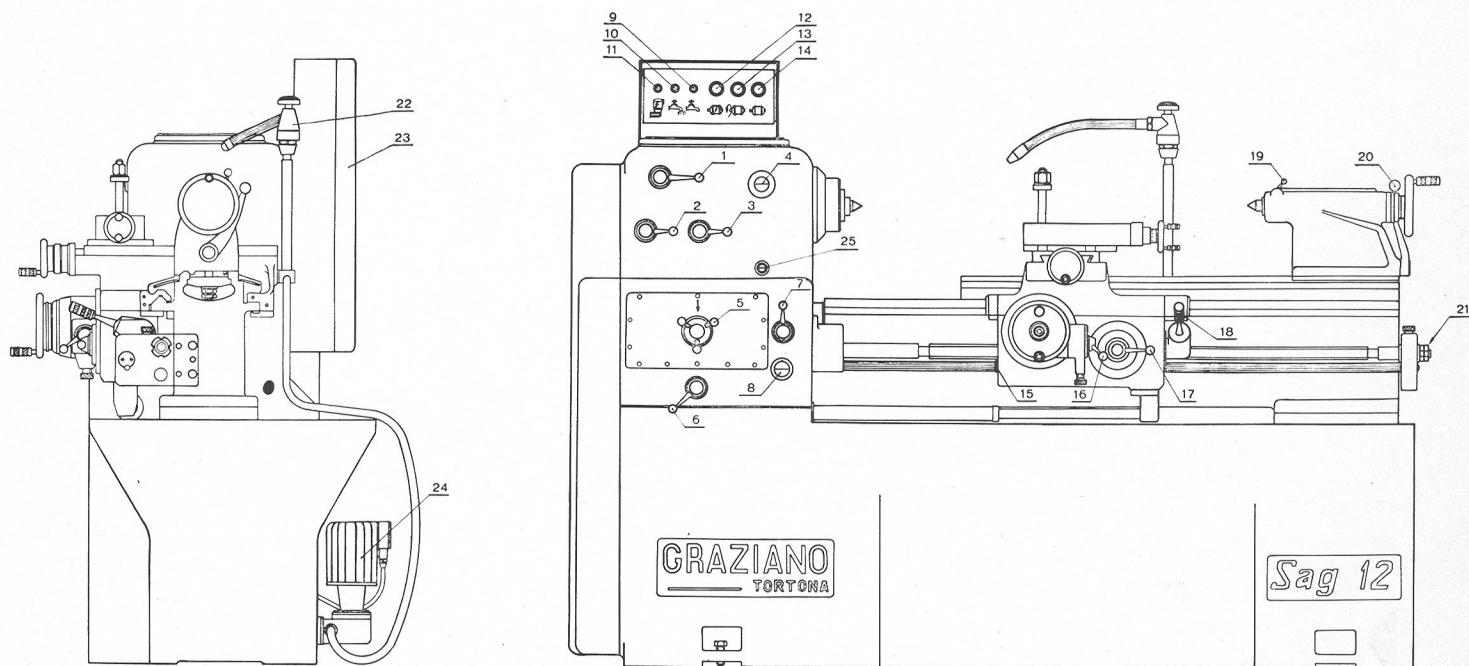
- 1) Course rapide-Retard
- 2) Inversion du sens de rotation de la barre et de la vis mère
- 3) Sélection des rapports des avances et des pas
- 4) Voyant pour contrôle du fonctionnement graissage groupe poupée
- 5) Sélection des avances et des pas
- 6) Sélection des pasa Métriques- Whitworth
- 7) Embrayage barre-vis
- 8) Niveau d'huile du boîte des avances
- 9) Arrêt de la pompe de refroidissement
- 10) Mise en marche de la pompe de refroidissement
- 11) Indicateur lumineux du fonctionnement de la pompe
- 12) Indicateur lumineux du fonctionnement du moteur
- 13) Démarrage du moteur
- 14) Arrêt du moteur
- 15) Niveau d'huile du tablier
- 16) Sélecteur des avances automatiques longitudinales et transversales
- 17) Levier d'embrayage de la vis mère
- 18) Levier sélecteur des vitesses et inversion du sens de rotation de la broche
- 19) Blocage du fourreau de la contre-pointe
- 20) Blocage de la contre-pointe au banc
- 21) Réglage de jeu lateral de la vis mère
- 22) Robinet du liquide réfrigérant
- 23) Couvercle d'inspection de l'appareillage électrique
- 24) Electropompe de réfrigération
- 25) Niveau d'huile de la tête

#### DRIVING UNITS

- 1) Quick- slow action
- 2) Lead screw and bar rotation reverse
- 3) Feed and pitch ratio selection
- 4) Headstock and filter group lubrication efficiency indicator
- 5) Feed and pitch selection
- 6) Metric-Whitworth pitch selection
- 7) Bar-screw engagement
- 8) Feed box oil level window
- 9) Coolant pump stop
- 10) Coolant pump starter
- 11) Pilot light for pump
- 12) Pilot light for motor
- 13) Motor starting
- 14) Motor stopping
- 15) Apron box oil level window
- 16) Automatic longitudinal and traverse feed selector
- 17) Lead screw engagement lever
- 18) Speed selector and chuck reverse rotation lever
- 19) Tailstock sleeve clamping
- 20) Tailstock to bed clamping
- 21) Lead screw adjustment ring nuts
- 22) Coolant cock
- 23) Electric plant inspection lid
- 24) Electropump for coolant
- 25) Headstock oil level window

#### BEDIENUNGSORGANE

- 1) Durchgang- Vchpätung
- 2) Drehrichtungswechsel der Schiene und der Schraubenmutter
- 3) Eistellung des Vorschub-Steigung Verhältnisses
- 4) Schauloch zur Beobachtung des richtigen Schmiervorganges an der Spindelstock-und-Filter-Gruppe
- 5) Einstellung Vorschübe und Steigungen
- 6) Einstellung der metrischen und Whitworth Steigungen
- 7) Einschaltung Scheine-Schraube
- 8) Oelstandsanzeiger für Vorschubgetriebe
- 9) Abstellung der Kühlpumpe
- 10) Antrieb der Kühlpumpe
- 11) Kontroll-Lampe für die Pumpe
- 12) Kontroll-Lampe für der motors
- 13) Motor-Antrieb
- 14) Motor-Abstellung
- 15) Oelstandsanzeiger für Schlosskasten
- 16) Wähler für die automatischen Längs und Quervorschübe
- 17) Hebel zur Einkupplung der Schraubenmutter
- 18) Hebel des Geschwindigkeits-und Spindelstockdreh sinn Umkehrgetriebewahlers
- 19) Festspannung der Gegenspitzenhulse
- 20) Festspannung der Gegenspitze am Tisch
- 21) Reguliermuttern für Leitspindel
- 22) Hahn für Kühlmittel
- 23) Schutzdeckel Für elektr. Ausrüstung
- 24) Kühlmittelpumpe
- 25) Oelstandsanzeiger für Spindelstock





torni  
paralleli

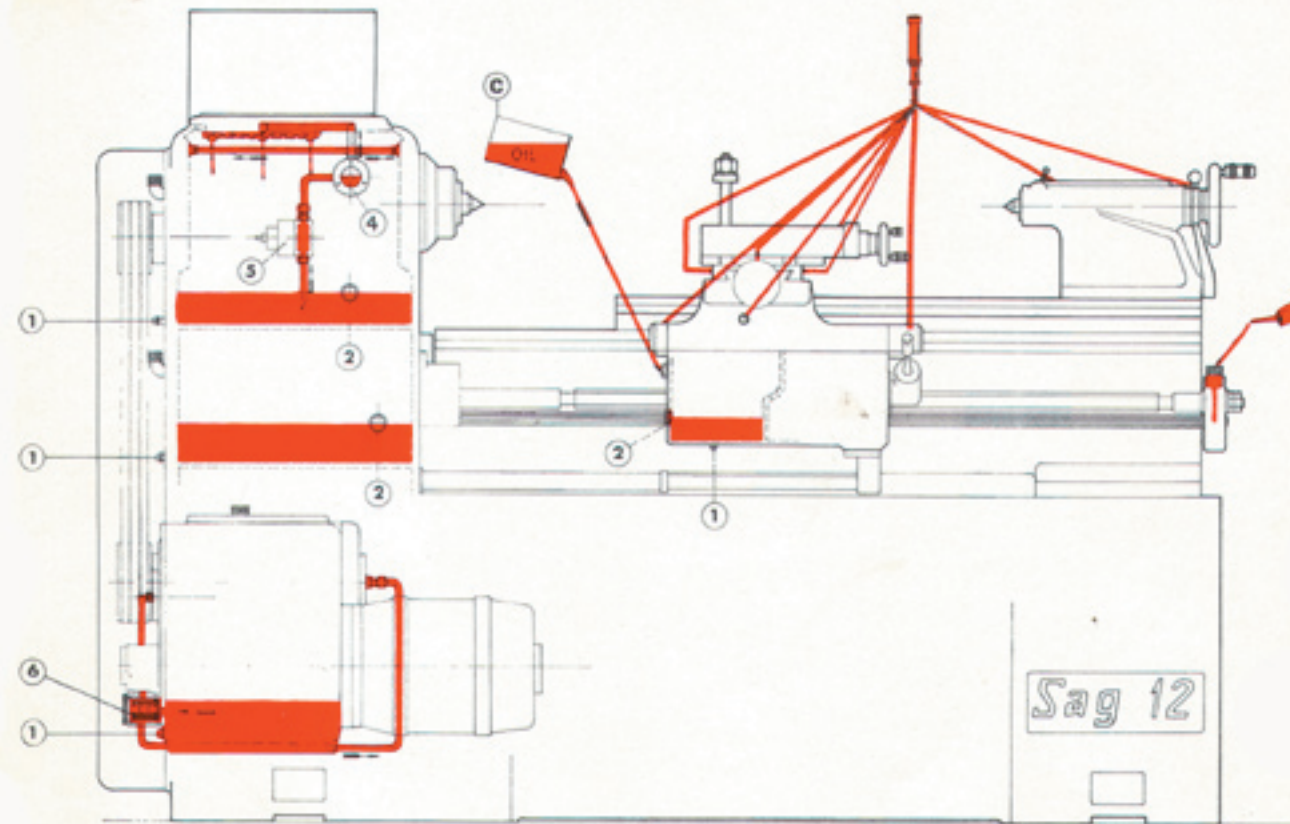


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

LUBRIFICAZIONE  
LUBRICATION  
LUBRIFICATION  
SCHMIERUNG



- 1 Tappo scarico olio
- 2 Spia livello olio
- 3 Valvola comando Micro switch pressione olio pompa cambio
- 4 Spia funzionamento pompa e filtro testa
- 5 Pompa olio testa
- 6 Filtro olio scatola cambio
- 7 Pompa scatola cambio

- A Testa
- B Scatola avanzamenti
- C Grembiale
- D Scatola cambio

Ripristinare il livello una volta al mese

- 1 Oil drain plug
- 2 Oil level indicator
- 3 Valve control of gear-box oil pump pressure micro-switch
- 4 Pump and head filter operational warning light
- 5 Head oil pump
- 6 Gear-Box oil filter
- 7 Gear-box pump

- A Headstock
- B Feed box
- C Apron
- D Gear box

Refil once a month

- 1 Bouchon de déchargement huile
- 2 Indicateur niveau huile
- 3 Soupape commande Micro switch pression huile pompe changement
- 4 Voyant fonctionnement pompe et filtre tête
- 5 Pompe huile tête
- 6 Filtre huile boîte changement
- 7 Pompe boîte changement

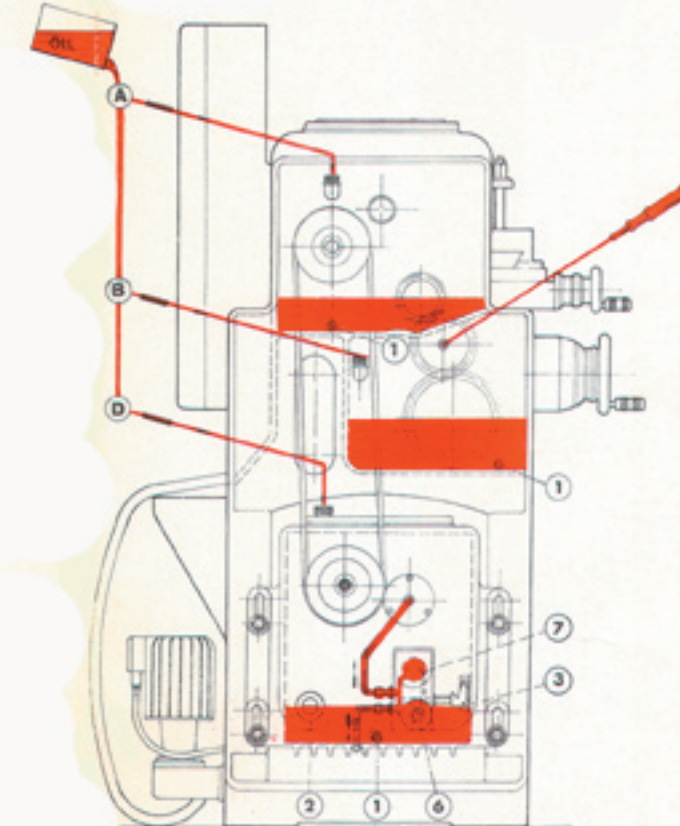
- A Poupée
- B Boîte des avances
- C Tablier
- D Boîte changement

Rétablir le niveau une fois par mois

- 1 Ölblech Zapfen
- 2 Ölniveau schauloch
- 3 Steuerungsventil der Mikroschaltung des Öldruckes der Gangwechselfumpe
- 4 Arbeitsschlangas der Pumpe mit Kopf-filte
- 5 Kopf-Öelpumpe
- 6 Ölfilter des Gangwechselgehäuses
- 7 Pumpe des Gangwechselgehäuses

- A Spindelstock
- B Vorschub kasten
- C Mutterplatte
- D Geschwindigkaste

Einmal im Monat Niveau  
Wiederherstellen



Lubrificare una volta al giorno  
Lubricate once a day  
Lubrifier une fois par jour  
Einmal täglich schmieren



torni  
paralleli



SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

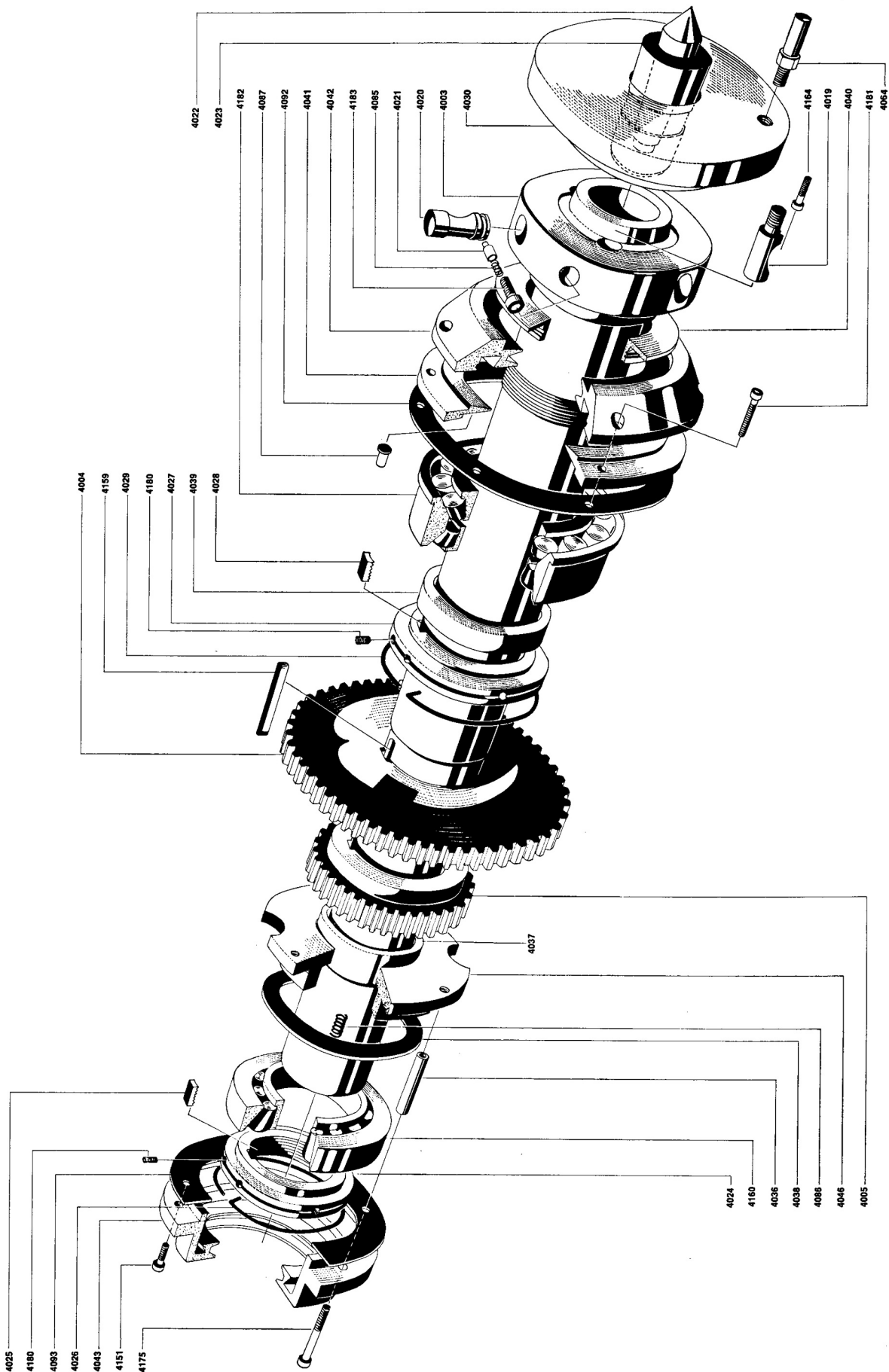
Per il perfetto fuzionamento usare:		
TESTA	(Kg. 4.7 - Sostituire ogni 800 ore di lavoro)	
SCAT. AVANZ.	(Kg. 4.8 - Sostituire ogni 1200 ore di lavoro)	TERESSO 47
GREMBIALE	(Kg. 0.5 - Sostituire ogni 1200 ore di lavoro)	
SCAT. CAMBIO	(Kg. 5 - Sostituire ogni 400 ore di lavoro)	TERESSO 43
della: ESSO STANDARD ITALIANA		

For perfect operation use:		
HEADSTOCK	(lbs. 9.03 - Renew every 800 working hrs.)	} Mobil D.T.E medium
FEED BOX	(lbs. 10.65 - Renew every 1200 working hrs.)	
APRON	(lbs. 1.10 - Renew every 1200 working hrs.)	
GEAR BOX	(lbs. 11.03 - Renew every 400 working hrs.)	} Mobil D.T.E light.
of: ESSO STANDARD ITALIANA		

Pour un fonctionnement parfait employer:		
TETE	(4.7 Kgs - Remplacer toutes les 800 heures de travail)	
BOITER AVANCEM.	(4.8 Kgs - Remplacer toutes les 1200 heures de travail)	TERESSO 47
TABLIER	(0.5 Kgs - Remplacer toutes les 1200 heures de travail)	
BOITE CHANGEMENT	(5 Kgs - Remplacer toutes les 400 heures de travail)	TERESSO 43
de: ESSO STANDARD ITALIANA		

Zum einwandfreien fuktionieren verwenden sie:		
KOPF	(4.7 Kg. - Nach je 800 Arbeitsstunden zu ersetzen)	
VORSCHUBGEHAUSE	(4.8 Kg. - Nach je 1200 Arbeitsstunden zu ersetzen)	TERESSO 47
MUTTERPATTE	(0.5 Kg. - Nach je 1200 Arbeitsstunden zu ersetzen)	
SCHALGETRIEBE-GEHAUSE	(5 Kg. - Nach je 400 Arbeitsstunden zu ersetzen)	TERESSO 43
von: ESSO STANDARD ITALIANA		





4003	Mandrino	Spindle	Broche	Spindel
4004	Ingranaggio Z 90	Gear Z 90	Engrenage Z 90	Getriebe Z 90
4005	Ingranaggio Z 48	Gear Z 48	Engrenage Z 48	Getriebe Z 48
4019	Perno	Pin	Pivot	Stift
4020	Perno	Pin	Pivot	Stift
4021	Pontalino	Pushbutton rod	Butée à resort	Druckstück
4022	Punta, cono Morse N. 3	Center taper Morse 3	Pointe, cône Morse N. 3	Spitze Morsekonus 3
4023	Boccola	Bush	Douille	Buchse
4024	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
4025	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4026	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
4027	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
4028	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4029	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
4030	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4036	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4037	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4038	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4039	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4040	Para polvere	Dust guard	Pare-poussière	Staubschutz
4041	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4042	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4043	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4046	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4064	Perno menabrida	Lathe carrier pin	Pivoi plateau pousse-toc	Mitnehmerscheibestift
4085	Molla	Spring	Ressort	Feder
4086	Molla	Spring	Ressort	Feder
4087	Perno	Pin	Pivot	Stift
4092	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4093	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4151	Vite 6MAx20 UNI 2383	Screw 6MAx20 UNI 2383	Vis 6MAx20 UNI 2383	Schraube 6MAx20 UNI 2383
4159	Linguetta 10x8x50 UNI 92	Key 10x8x50 UNI 92	Languette 10x8x50 UNI 92	Zungenfeder 10x8x50 UNI 92
4160	Cuscinetto rulli conici GAMET 110055-110100	Gamet taper roller bearing 110055-110100	Roulement à rouleaux coniques GAMET 110055-110100	Rollenlager mit Konischen Rollen Gamet 110055-110100
4164	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAx15 UNI 2383	Schraube 6MAx15 UNI 2383
4175	Vite 6MAx55 UNI 2383	Screw 6MAx55 UNI 2383	Vis 6MAx55 UNI 2383	Schraube 6MAx55 UNI 2383
4180	Vite A 8MAx6 UNI 2384	Screw A 8MAx6 UNI 2384	Vis A 8MAx6 UNI 2384	Schraube A 8MAx6 UNI 2384
4181	Vite 5MAx25 UNI 2383	Screw 5MAx25 UNI 2383	Vis 5MAx25 UNI 2383	Schraube 5MAx25 UNI 2383
4182	Cuscinetto a rulli conici GAMET 130069X-130120H	Gamet taper roller bearing 130069X-130120H	Roulement à rouleaux coniques GAMET 130069X-130120H	Rollenlager mit Konischen Rollen Gamet 130069X-130120H
4183	Vite 8MAx18 UNI 2383	Screw 8MAx18 UNI 2383	Vis 8MAx18 UNI 2383	Schraube 8MAx18 UNI 2383







COMANDI TESTA  
HEADSTOCK DRIVES  
COMMANDES DE LA POUPÉE  
STEUERUNG DES SPINDELSTOKES

4006	Ingranaggio Z 59	Gear Z 59	Engrenage Z 59	Getriebe Z 59
4007	Ingranaggio Z 17	Gear Z 17	Engrenage Z 17	Getriebe Z 17
4008	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
4009	Ingranaggio Z. 60	Gear Z. 60	Engrenage Z. 60	Getriebe Z. 60
4010	Ingranaggio Z. 40	Gear Z. 40	Engrenage Z. 40	Getriebe Z. 40
4011	Ingranaggio Z 64	Gear Z 64	Engrenage Z 64	Getriebe Z 64
4012	Ingranaggio Z 36	Gear Z 36	Engrenage Z 36	Getriebe Z 36
4013	Ingranaggio Z 25	Gear Z 25	Engrenage Z 25	Getriebe Z 25
4014	Ingranaggio Z. 20	Gear Z. 20	Engrenage Z. 20	Getriebe Z. 20
4015	Ingranaggio Z 45	Gear Z 45	Engrenage Z 45	Getriebe Z 45
4016	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4017	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4018	Albero scanalato	Splined shaft	Arbre rainuré	Welle mit nute
4031	Puleggia	Pulley	Poulie	Riemenscheibe
4032	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4033	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
4034	Filtro	Filter	Filtre	Filter
4035	Anello	Ring	Bague	Ring
4044	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4045	Flangia	Flange	Collet	Flansch
4047	Bussola	Bush	Douille	Buchse
4048	Bussola	Bush	Douille	Buchse
4051	Leva	Lever	Levier	Hebel
4052	Leva	Lever	Levier	Hebel
4053	Leva	Lever	Levier	Hebel
4054	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4055	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4056	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4057	Perno	Pin	Pivot	Stift
4058	Perno	Pin	Pivot	Stift
4059	Perno	Pin	Pivot	Stift
4060	Perno	Pin	Pivot	Stift
4061	Perno	Pin	Pivot	Stift
4062	Perno	Pin	Pivot	Stift
4063	Perno	Pin	Pivot	Stift
4067	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4068	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4079	Molla	Spring	Ressort	Feder
4080	Leva	Lever	Levier	Hebel
4081	Leva	Lever	Levier	Hebel
4082	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4083	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4084	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
4088	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
4089	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4090	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4095	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4096	Pompa	Pump	Pompe	Pumpe
4097	Supporto pompa	Pump support	Support de la pompe	Pumpenlager
4098	Alberino pompa	Pump shaft	Arbre pompe	Pumpen Welle
4099	Eccentrico	Eccentric	Excentrique	Exzenter
4100	Rullo	Roller	Rouleau	Rolle
4101	Palette pompa	Pump blades	Palettes pompe	Pumpenschaufeln
4102	Fermo per eccentrico	Eccentric retainer	Arrêt d'excentrique	Exzenterhalter
4103	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4104	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4105	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4106	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
4107	Bicono	Double cone	Double-cône	Doppelkonus.
4108	Tubetto	Small pipe	Petit tuyau	Rohrchen
4151	Vite 6MAx20 UNI 2383	Screw 6MAx20 UNI 2383	Vis 6MAx20 UNI 2383	Schraube 6MAx20 UNI 2383
4152	Cinghie Pirelli A 57 - 1473	Pirelli belts A57-1473	Courroies Pirelli A 57 1473	Pirelli Riemen A57-1473
4153	Anello Seeger EL 32	Seeger ring EL 32	Anneau Seeger EL 32	Seeger Ring EL 32
4154	Cuscinetto a sfere RIV 6 BB	Ball bearing RIV 6 BB	Roulement à billes RIV 6 BB	Kugellager RIV 6 BB
4155	Dado URAMA 12MA N	URAMA nut 12MA N	Ecrou URAMA 12MA N	URAMA Mutter 12MA N
4157	Anello Seeger E25	Seeger ring E25	Anneau Seeger E25	Seeger Ring E25
4158	Anello Seeger I62	Seeger ring I62	Anneau Seeger I62	Seeger ring I62
4161	Vite A 6MAx8 UNI 2384	Screw A 6MAx8 UNI 2384	Vis A 6MAx8 UNI 2384	Schraube A 6MAx8 UNI 2384
4162	Cuscinetto a sfere RIV 1A20	Ball bearing RIV 1A20	Roulement à billes RIV 1A20	Kugellager RIV 1A20
4163	Anello Seeger E20	Seeger ring E20	Anneau Seeger E20	Seeger ring E20

4164	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAx15 UNI 2383	Schraube 6MAx15 UNI 2383
4165	Linguetta 5x5x12 UNI 92	Key 5x5x12 UNI 92	Languette 5x5x12 UNI 92	Zungenfeder 5x5x12 UNI 92
4166	Vite 8MAx20 UNI 187	Screw 8MAx20 UNI 187	Vis 8MAx20 UNI 187	Schraube 8MAx20 UNI 187
4167	Cuscinetto a sfere RIV 2A25	Ball bearing RIV 2A25	Roulement à billes RIV 2A25	Kugellager RIV 2A25
4168	Anello di tenuta 25x47x8	Locking ring 25x47x8	Bague de tenue 25x47x8	Dichtungsring 25x47x8
4169	Anello Seeger I52	Seeger ring I52	Anneau Seeger I52	Seeger ring I52
4170	Vite C 8MAx15 UNI 2384	Screw C 8MAx15 UNI 2384	Vis C 8MAx15 UNI 2384	Schraube C 8MAx15 UNI 2384
4172	Linguetta 5x5x25 UNI 92	Key 5x5x25 UNI 92	Languette 5x5x25 UNI 92	Zungenfeder 5x5x25 UNI 92
4173	Vite C 8MAx18 UNI 2384	Screw C 8MAx18 UNI 2384	Vis C 8MAx18 UNI 2384	Schraube C 8MAx18 UNI 2384
4174	Vite 6MAx35 UNI 2383	Screw 6MAx35 UNI 2383	Vis 6MAx35 UNI 2383	Schraube 6MAx35 UNI 2383
4176	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger ring I 47
4177	Ghiera URAMA-GUK 20MC	URAMA ring nut 20MC	Frette URAMA-GUK 20MC	Ring URAMA-GUK 20MC
4178	Linguetta 8x7x20 UNI 92	Key 8x7x20 UNI 92	Languette 8x7x20 UNI 92	Zungen Feder 8x7x20 UNI 92
4179	Anello Seeger EL 50	Seeger ring EL 50	Anneau Seeger EL 50	Seeger Ring EL 50
4184	Guarnizione GACO OR 113	GACO Gasket OR 113	Garniture GACO OR 113	Dichtung GACO OR 113
4185	Spina 5x40 UNI 130	Locking pin 5x40 UNI 130	Cheville 5x40 UNI 130	Stift 5x40 UNI 130
4186	Impugnatura ELESa art. S.253	ELESa Grip S.253	Poignée ELESa art. S.253	Handgriff S.253
4187	Vite C 8MAx10 UNI 2384	Screw C 8MAx10 UNI 2384	Vis C 8MAx10 UNI 2384	Schraube C 8MAx10 UNI 2384
4188	Spina 5x40 UNI 129	Locking pin 5x40 UNI 129	Cheville 5x40 UNI 129	Stift 5x40 UNI 129
4189	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
4190	Spina elastica 6x14	Spring locking pin 6x14	Cheville elastique 6x14	Federnder Stift 6x14
4191	Dado 4MA UNI 207	Nut 4MA UNI 207	Ecrou 4MA UNI 207	Mutter 4MA UNI 207
4192	Spina elastica 3x18	Spring pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
4193	Vite 8MAx8 taglio cacciavite	Screw for screw-drover 8MAx8	Vis 8MAx8 tête pour tournevis	Schrauge 8MAx8
4194	Guarnizione GACO OR 134	Gasket GACO OR 134	Garniture GACO OR 134	Dichtung GACO OR 134
4195	Vite 5MAx15 UNI 2383	Screw 5MAx15 UNI 2383	Vis 5MAx15 UNI 2383	Schraube 5MAx15 UNI 2383
4197	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4198	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4199	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4200	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4201	Spina elastica da 2x10	Spring Locking pin 2x10	Cheville élastique 2x10	Federnder Stift 2x10



**torni  
paralleli**

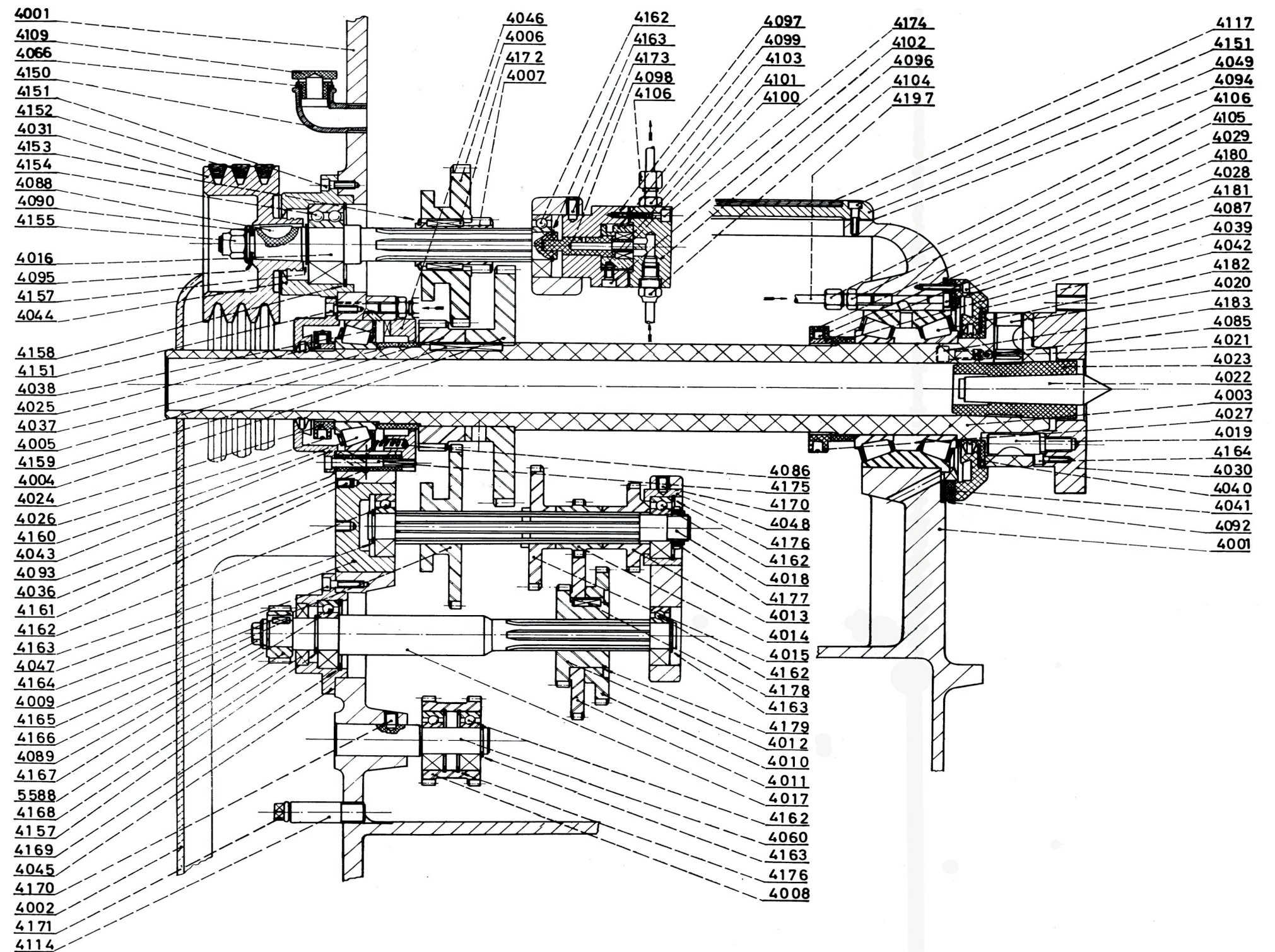


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

TESTA  
HEADSTOCK  
POUPÉE  
SPINDELSTOKES





**torni  
paralleli**



SOC.

**GRAZIANO & C.**

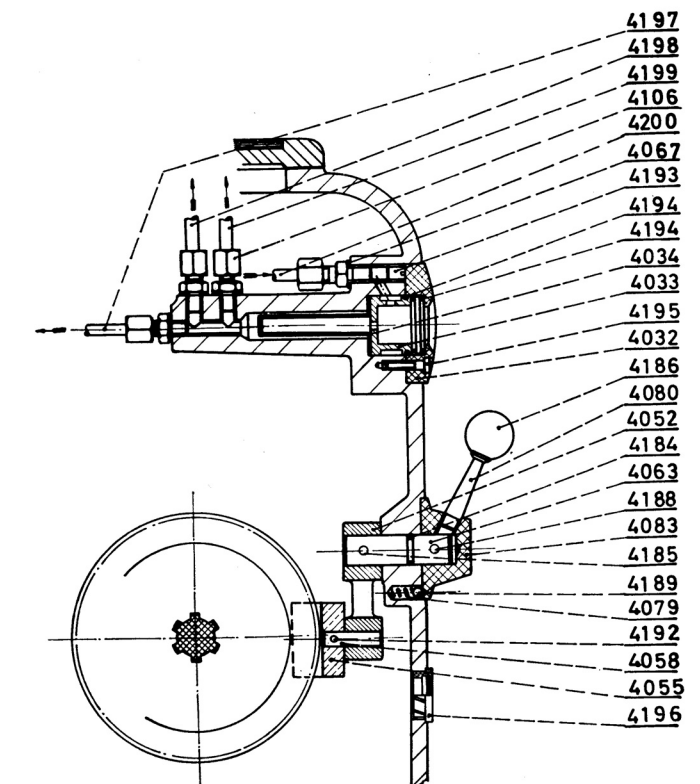
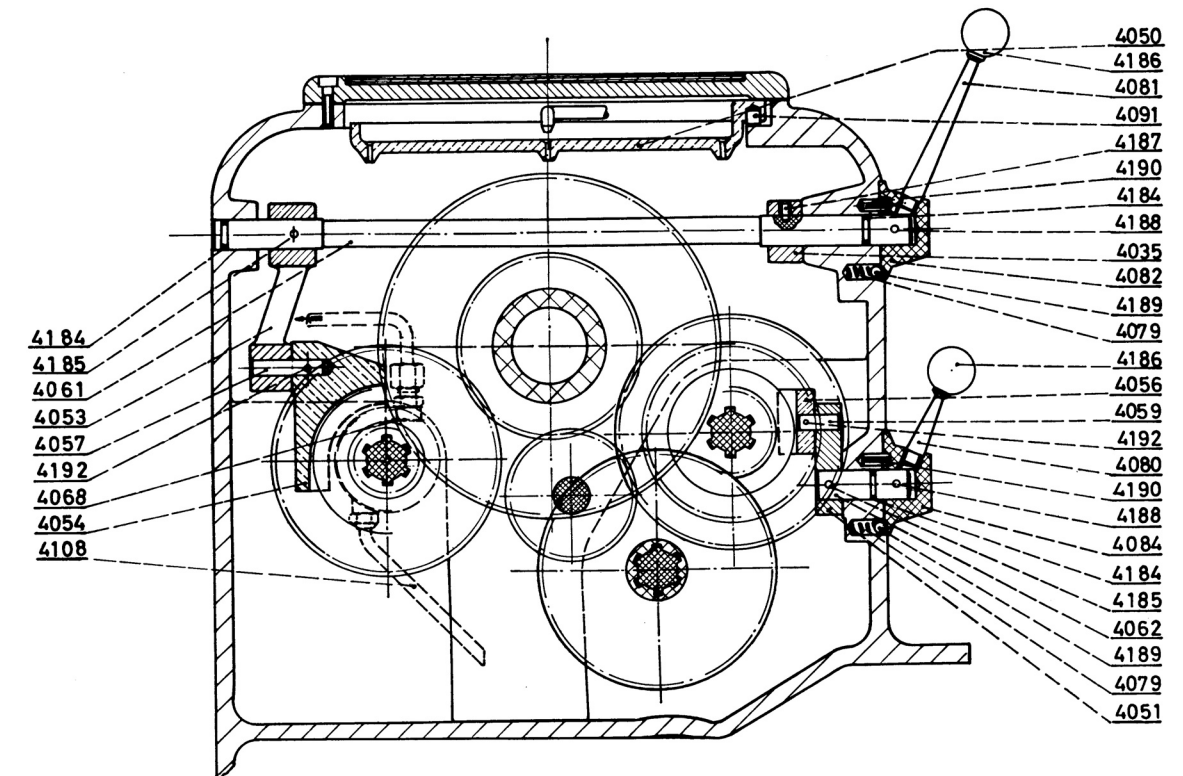
TORTONA - ITALIA

**COMANDI TESTA**

HEADSTOCK DRIVES

COMMANDES DE LA POUPÉE

STEUERUNG DES SPINDELSTOKES





**torni  
paralleli**

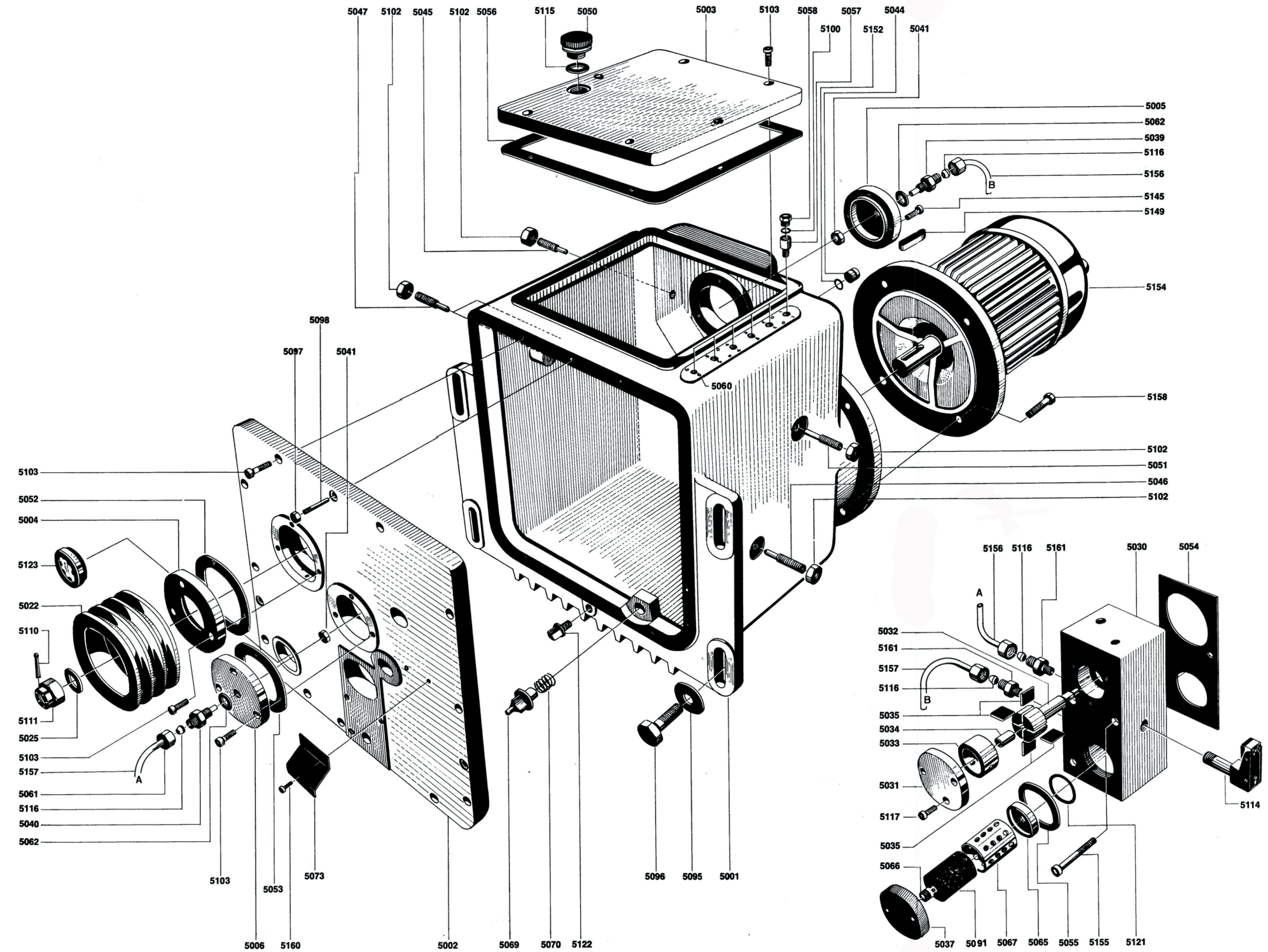


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

SCATOLA CAMBIO  
GEAR BOX  
BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE





torni  
paralleli

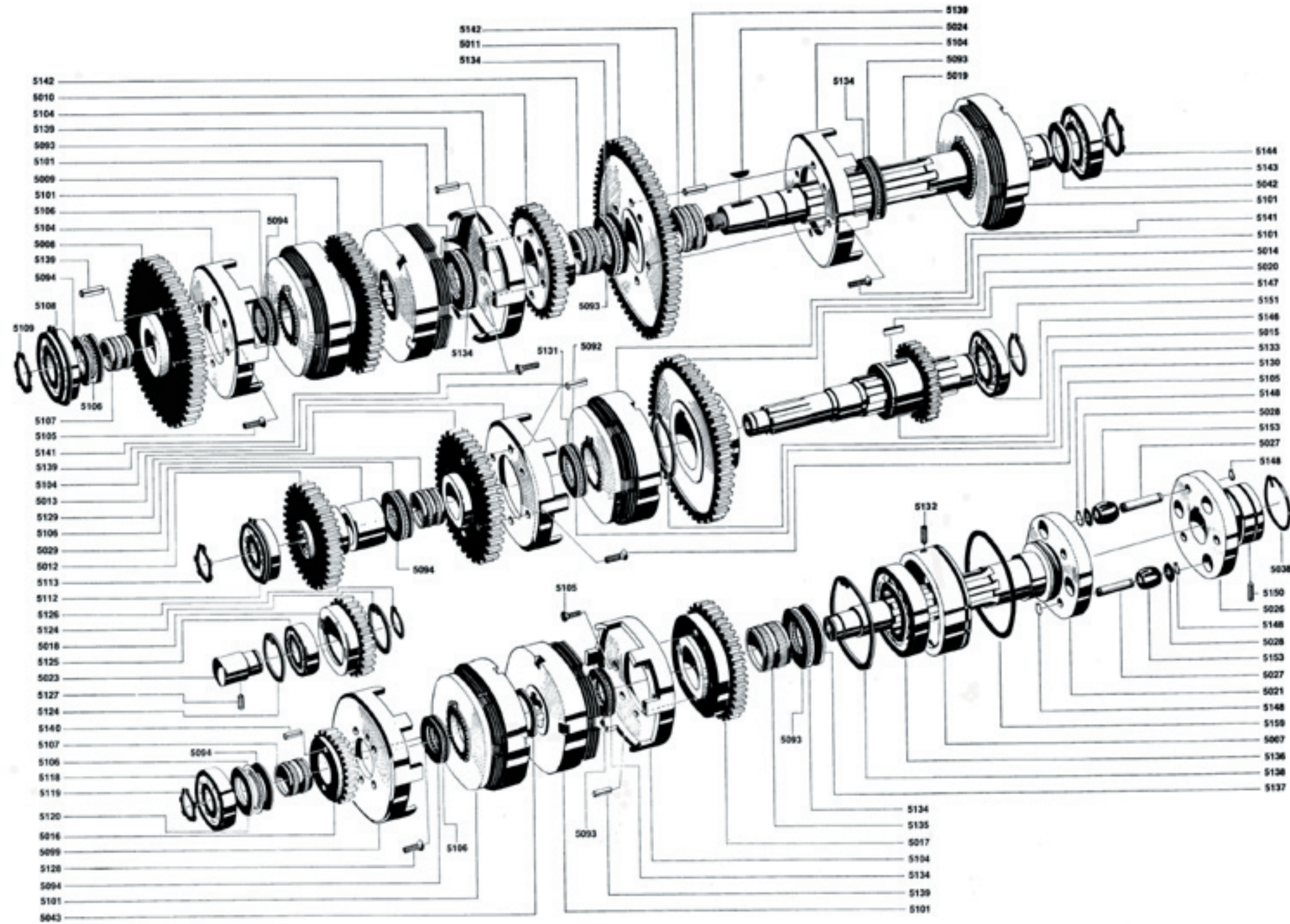


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

SCATOLA CAMBIO  
GEAR BOX  
BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE









SCATOLA CAMBIO  
GEAR BOX  
BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

5007	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5008	Ingranaggio Z 72	Gear Z 72	Engrenage Z 72	Getriebe Z 72
5009	Ingranaggio Z 59	Gear Z 59	Engrenage Z 59	Getriebe Z 59
5010	Ingranaggio Z 46	Gear Z 46	Engrenage Z 46	Getriebe Z 46
5011	Ingranaggio Z 84	Gear Z 84	Engrenage Z 84	Getriebe Z 84
5012	Ingranaggio Z 44	Gear Z 44	Engrenage Z 44	Getriebe Z 44
5013	Ingranaggio Z 57	Gear Z 57	Engrenage Z 57	Getriebe Z 57
5014	Ingranaggio Z 70	Gear Z 70	Engrenage Z 70	Getriebe Z 70
5015	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
5016	Ingranaggio Z 31	Gear Z 31	Engrenage Z 31	Getriebe Z 31
5017	Ingranaggio Z 49	Gear Z 49	Engrenage Z 49	Getriebe Z 49
5018	Ingranaggio Z 33	Gear Z 33	Engrenage Z 33	Getriebe Z 33
5019	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5020	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5021	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5023	Perno	Pin	Pivot	Stift
5024	Linguetta	Key	Languette	Zungenfeder
5026	Giunto motore	Motor Coupling	Joint moteur	Motorkupplung
5027	Perno	Pin	Pivot	Stift
5028	Rondella	Washer	Bague	Beilagscheibe
5029	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5038	Anello di sicurezza	Locking ring	Bague de sûreté	Sicherheitsring
5042	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5043	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5092	Distanziale INA AS 30-47	Spacer INA AS 30-47	Entretoise INA AS 30-47	Abstandsstück INA AS 30-47
5093	Distanziale INA AS 35-52	Spacer INA AS 35-52	Entretoise INA AS 35-52	Abstandsstück INA AS 35-52
5094	Distanziale INA AS 25-42	Spacer INA AS 25-42	Entretoise INA AS 25-42	Abstandsstück INA AS 25-42
5099	Campana frizione	Clutch cone	Cloche embrayage	Kupplungskonus
5101	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
5104	Campana frizione	Clutch cone	Cloche embrayage	Kupplungskonus
5105	Vite 6MAx18 UNI 4993	Screw 6MAx18 UNI 3993	Vis 6MAx18 UNI 4993	Schraube 6MAx18 UNI 4993
5106	Reggispinta a rullini INA AXK 25-42	Roller thrust block INA AXK 25-42	Palier de butée à rouleaux INA AXK 25-42	Achsialschub Rollenlager INA AXK 25-42
5107	Gabbia a rullini INA K25-30-26	INA Roller cage INA K25-30-26	Cage à rouleaux INA K25-30-26	Rollenkafig INA K25-30-26
5108	Cuscinetto a sfere RIV 6BDY25	Ball bearing RIV 6BDY25	Roulement à billes RIV 6BDY25	Kugellager RIV 6BDY25
5109	Anello Seeger EL 25	Seeger ring EL 25	Anneau Seeger EL 25	Seeger Ring EL 25
5112	Cuscinetto a sfere RIV 5BDY20	Ball bearing RIV 5BDY20	Roulement à billes RIV 5BDY20	Kugellager RIV 5BDY20
5113	Anello Seeger EL 20	Seeger ring EL 20	Anneau Seeger EL 20	Seeger Ring EL 20
5118	Cuscinetto RIV 5B 22	Bearing RIV 5B 22	Roulement RIV 5B 22	Lager RIV 5B 22
5119	Anello Seeger EL 22	Seeger ring EL 22	Anneau Seeger EL 22	Seeger Ring EL 22
5120	Distanziale INA GS 25-42	Spacer INA GS 25-42	Entretoise INA GS 25-42	Abstandsstück INA GS 25-42
5124	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger Ring I 47
5125	Cuscinetto a sfere RIV 1AA	Ball bearing RIV 1AA	Roulement à billes RIV 1AA	Kugellager RIV 1AA
5126	Anello Seeger E20	Seeger ring E20	Anneau Seeger E20	Seeger-Ring E20
5127	Vite C 6MAx10 UNI 2384	Screw C 6MAx10 UNI 2384	Vis C 6MAx10 UNI 2384	Schraube C 6MAx10 UNI 2384
5128	Vite 5MAx22 UNI 4993	Screw 5MAx22 UNI 4993	Vis 5MAx22 UNI 4993	Schraube 5MAx22 UNI 4993
5129	Gabbia a rullini INA K 28-33-26 zw	INA Roller cape INA K 28-33-26 zw	Cage à rouleaux INA K 28-33-26 zw	Rollenkafig INA K 28-33-26 zw
5130	Distanziale INA GS 30-47	Spacer INA GS 30-47	Entretoise INA GS 30-47	Abstandsstück INA GS 30-47
5131	Reggispinta a rullini INA AXK 30-47	Roller thrust block INA AXK 30-47	Palier d butée à rouleaux INA AXK 30-47	Achsialschub Rollenlager INA AXK 30-47
5132	Vite C 8MAx18 UNI 2384	Screw C 8MAx18 UNI 2384	Vis C 8MAx18 UNI 2384	Schraube C 8MAx18 UNI 2384
5133	Anello Seeger E 46	Seeger ring E 46	Anneau Seeger E 46	Seeger Ring E 46
5134	Reggispinta a rullini INA AXK 35-52	INA Roller thrust block INA AXK 35-52	Palier de butée à rouleaux INA AXK 35-52	Achsialschub Rollenlager INA AXK 35-52
5135	Gabbia a rullini K 35-40-30 zw	Roller cage K 35-40-30 zw	Cage à rouleaux K 35-40-30	Rollenkafig K 35-40-30 zw
5136	Cuscinetto a sfere RIV ALN 40 - C 22	Ball bearing RIV ALN 40 - C 22	Roulement à billes RIV ALN 40 - C 22	Kugellager RIV ALN 40 - C 22
5137	Distanziale reggispinta	Thrust block spacer	Entretoise de la butée	Achsialschub Abstandsstück
5138	Anello Seeger I 80	Seeger ring I 80	Anneau Seeger I 80	Seeger Ring I 80
5139	Spina elastica da 8x18	Locking pin 8x18	Cheville élastique 8x18	Federnder Stift 8x18
5140	Spina elastica da 6x18	Locking pin 6x18	Cheville élastique 6x18	Federnder Stift 6x18
5141	Vite 6MAx20 UNI 4993	Screw 6MAx20 UNI 4993	Vis 6MAx20 UNI 4993	Schraube 6MAx20 UNI 4993
5142	Gabbia a rullini INA K 35-40-26 zw	Roller cage INA K 35-40-26 zw	Cage à rouleaux INA K 35-40-26 zw	Rollenkafig INA K 35-40-26 zw

5143	Cuscinetto a sfere RIV 3A 30	Ball bearing RIV 3A 30	Roulement à billes RIV 3A 30	Kugellager RIV 3A 30
5144	Anello Seeger EL 30	Seeger ring EL 30	Anneau Seeger EL 30	Seeger Ring EL 30
5146	Cuscinetto a sfere RIV 2A 28	Ball bearing RIV 2A 28	Roulement a billes RIV 2A 28	Kugellager RIV 2A 28
5147	Linguetta 8x7x20 UNI 92	Key 8x7x20 UNI 92	Languette 8x7x20 UNI 92	Parallele Feder 8x7x20 UNI 92
5148	Anello Seeger E 8	Seeger ring E 8	Anneau Seeger E 8	Seeger ring E8
5150	Vite C 8MAx10 UNI 2384	Screw C 8MAx10 UNI 2384	Vis C 8MAx10 UNI 2384	Schraube C 8MAx10 UNI 2384
5151	Anello Seeger E 28	Seeger ring E 28	Anneau Seeger E 28	Seeger Ring E 28
5153	Tampone	Pad	Tampon	Verschluss
5159	Guarnizione GACO OR 177	Gasket GACO OR 177	Garniture GACO OR 177	Gaco Dichtung OR 177



torni  
paralleli

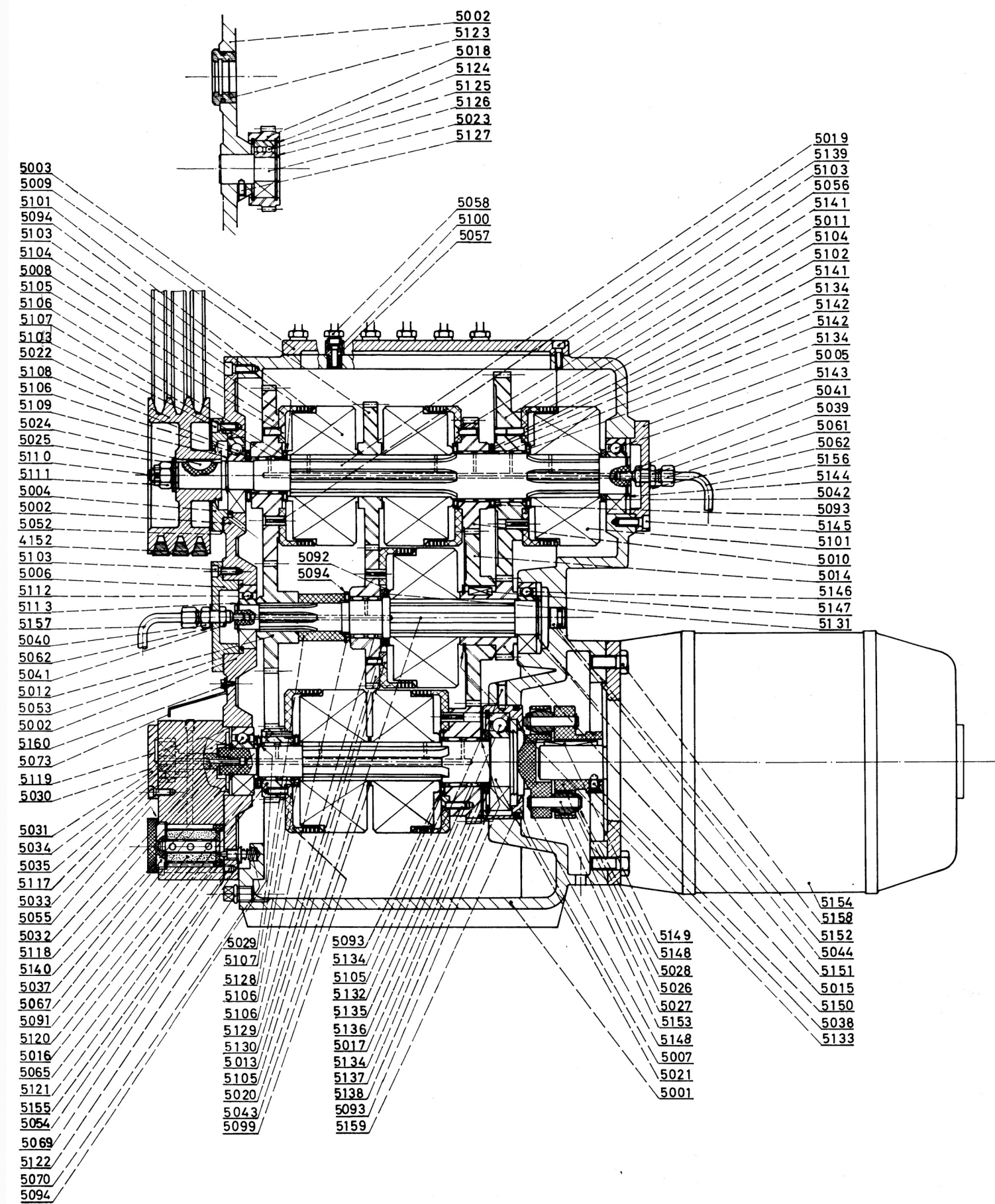


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

SCATOLA CAMBIO  
GEAR BOX  
BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE





**torni  
paralleli**

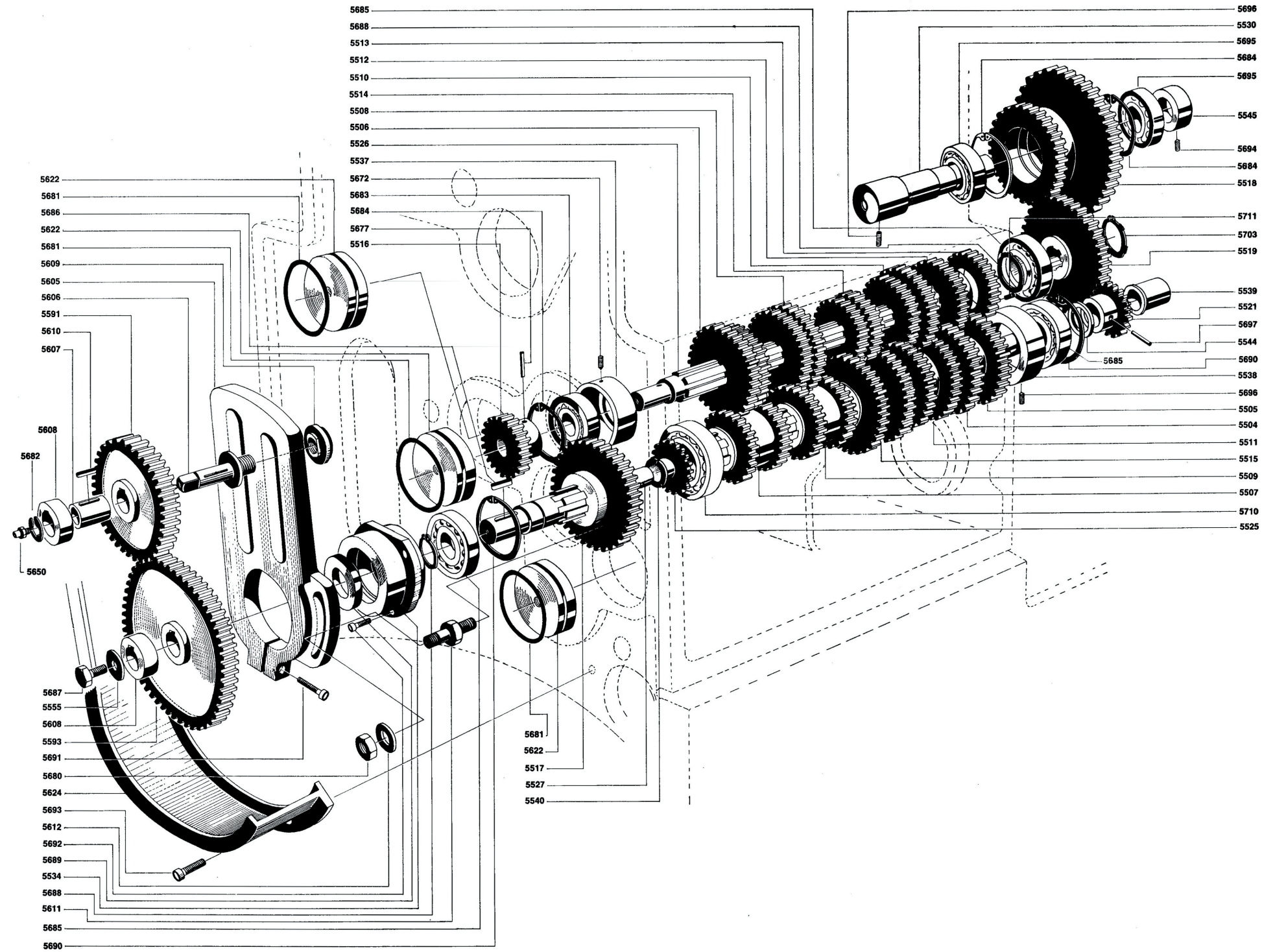


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX CONTROLS  
BOÎTE DES AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE





SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX  
BOÎTE AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE

5504	Ingranaggio Z. 38	Gear Z. 38	Engrenage Z. 38	Getriebe Z. 38
5505	Ingranaggio Z. 40	Gear Z. 40	Engrenage Z. 40	Getriebe Z. 40
5506	Ingranaggio Z. 32	Gear Z. 32 -	Engrenage Z. 32	Getriebe Z. 32
5507	Ingranaggio Z 24; Z 26	Gear Z 24; Z 26	Engrenage Z 24; Z 26	Getriebe Z 24; Z 26
5508	Ingranaggio Z. 40 - Z. 32	Gear Z. 40 - Z. 32	Engrenage Z. 40 - Z. 32	Getriebe Z. 40 - Z. 32
5509	Ingranaggio Z. 35 - Z. 27	Gear Z. 35 - Z. 27	Engrenage Z. 35 - Z. 27	Getriebe Z. 35 - Z. 27
5510	Ingranaggio Z40; Z 32	Gear Z 40; Z 32	Engrenage Z 40; Z 32	Getriebe Z 40; Z 32
5511	Ingranaggio Z. 45 - Z. 32	Gear Z. 45 - Z. 32	Engrenage Z. 45 - Z. 32	Getriebe Z. 45 - Z. 32
5512	Ingranaggio Z. 32	Gear Z. 32	Engrenage Z. 32	Getriebe Z. 32
5513	Ingranaggio Z 32	Gear Z 32	Engrenage Z 32	Getriebe Z 32
5514	Ingranaggio Z. 32	Gear - Z. 32	Engrenage - Z. 32	Getriebe Z. 32
5515	Ingranaggio Z. 46 - Z. 44	Gear Z. 46 - Z. 44	Engrenage Z. 46 - Z. 44	Getriebe Z. 46 - Z. 44
5516	Ingranaggio Z 21	Gear Z 21	Engrenage Z 21	Getriebe Z 21
5517	Ingranaggio Z. 42	Gear Z. 42	Engrenage Z. 42	Getriebe Z. 42
5518	Ingranaggio Z 26; Z 79	Gear Z 26; Z 79	Engrenage Z 26; Z 79	Getriebe Z 26; Z 79
5519	Ingranaggio Z 34	Gear Z 34	Engrenage Z 34	Getriebe Z 34
5521	Ingranaggio Z. 20	Gear Z. 20	Engrenage Z. 20	Getriebe Z. 20
5525	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5526	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5527	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5530	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5534	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5537	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5538	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5539	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5540	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5544	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5545	Anello	Ring	Bague	Ring
5555	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5591	Ingranaggio di ricambio Z 20	Spare gear Z 20	Engrenage de rechange Z 20	Ersatzgetriebe Z 20
5593	Ingranaggio di ricambio Z 51	Spare gear Z 51	Engrenage de rechange Z 51	Ersatzgetriebe Z 51
5605	Testa di cavallo	Spare gear swivel backing plate	Tête de cheval	Stelleisen
5606	Perno	Pin	Pivot	Stift
5607	Bussole	Bush	Douille	Buchse
5608	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5609	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5610	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
5611	Vite doppia	Hanger bolt	Vis double	Doppelschraube
5612	Rosetta	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5622	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
5624	Riparo	Guard	Protection	Schutz
5650	Oliatore	Oiler	Graisser	Oeler
5672	Vite C 6MAx8 UNI 2384	Screw C 6MAx8 UNI 2384	Vis C 6 MAx8 UNI 2384	Schraube C 6MAx8 UNI 2384
5677	Spine 5x34 UNI 129	Locking Pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Stift 5x34 UNI 129
5680	Dado 12MA UNI 207	Nut 12MA UNI 207	Ecrou 12 MA UNI 207	Mutter 12MA UNI 207
5681	Guarnizione GACO OR 752	Gasket GACO OR 152	Garniture GACO OR 152	GACO-Dichtung OR 152
5682	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federnder Ring
5683	Cuscinetto a sfere RIV 1A 28	Ball bearing RIV 1A 28	Roulement à billes RIV 1A 28	RIV Kugellager 1A 28
5684	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger-Ring I 47
5685	Cuscinetto a sfere RIV SA 25	Ball bearing RIV SA 25	Roulement à billes RIV SA 25	Kugellager RIV SA 25
5686	Linguetta 5x5x25 UNI 92	Key 5x5x25 UNI 92	Languette 5x5x25 UNI 92	Zungenfeder 5x5x25 UNI 92
5687	Vite 8 MAx20 UNI 187	Screw 8MAx20 UNI 187	Vis 8 MAx20 UNI 187	Schraube 8MAx20 UNI 187
5688	Anello Seeger E25	Seeger ring E25	Anneau Seeger E25	Seeger ring E25
5689	Anello di tenuta 25 47 8	Lock ring 25-47-8	Bague de tenue 25-47-8	Dichtungs Ring 25-47-8
5690	Anello Seeger I52	Seeger ring I52	Anneau Seeger I52	Seeger ring I52
5691	Vite 8MAx45 UNI 2383	Screw 8MAx45 UNI 2383	Vis 8MAx45 UNI 2383	Schraube 8MAx45 UNI 2383
5692	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAx15 UNI 2383	Schraube 6MAx15 UNI 2383
5693	Vite 6MAx20 UNI 2383	Screw 6MAx20 UNI 2383	Vis 6MAx20 UNI 2383	Schraube 6MAx20 UNI 2383
5694	Vite C 6MAx6 UNI 2384	Screw C 6MAx6 UNI 2384	Vis C 6MAx6 UNI 2384	Schraube C 6MAx6 UNI 2384
5695	Cuscinetto a sfere RIVELL 25	Ball bearing RIVELL 25	Roulement à billes RIVELL 25	Kugellager RIVELL 25
5696	Vite C 6MAx10 UNI 129	Screw C 6MAx10 UNI 129	Vis C 6MAx10 UNI 129	Schraube C 6MAx10 UNI 129
5697	Spina 5x30 UNI 129	Locking pin 5x30 UNI 129	Cheville 5x30 UNI 129	Stift 5x30 UNI 129
5703	Anello Seeger EL 25	Seeger ring EL 25	Anneau Seeger EL 25	Seeger-Ring EL 25
5710	Cuscinetto a sfere RIV 3A30	Ball bearing RIV 3A30	Roulement à billes RIV 3A30	Kugellager RIV 3A30
5711	Vite A 6MAx8 UNI 2384	Screw A 6MAx8 UNI 2384	Vis A 6MAx8 UNI 2384	Schraube A 6MAx8 UNI 2384



**torni  
paralleli**

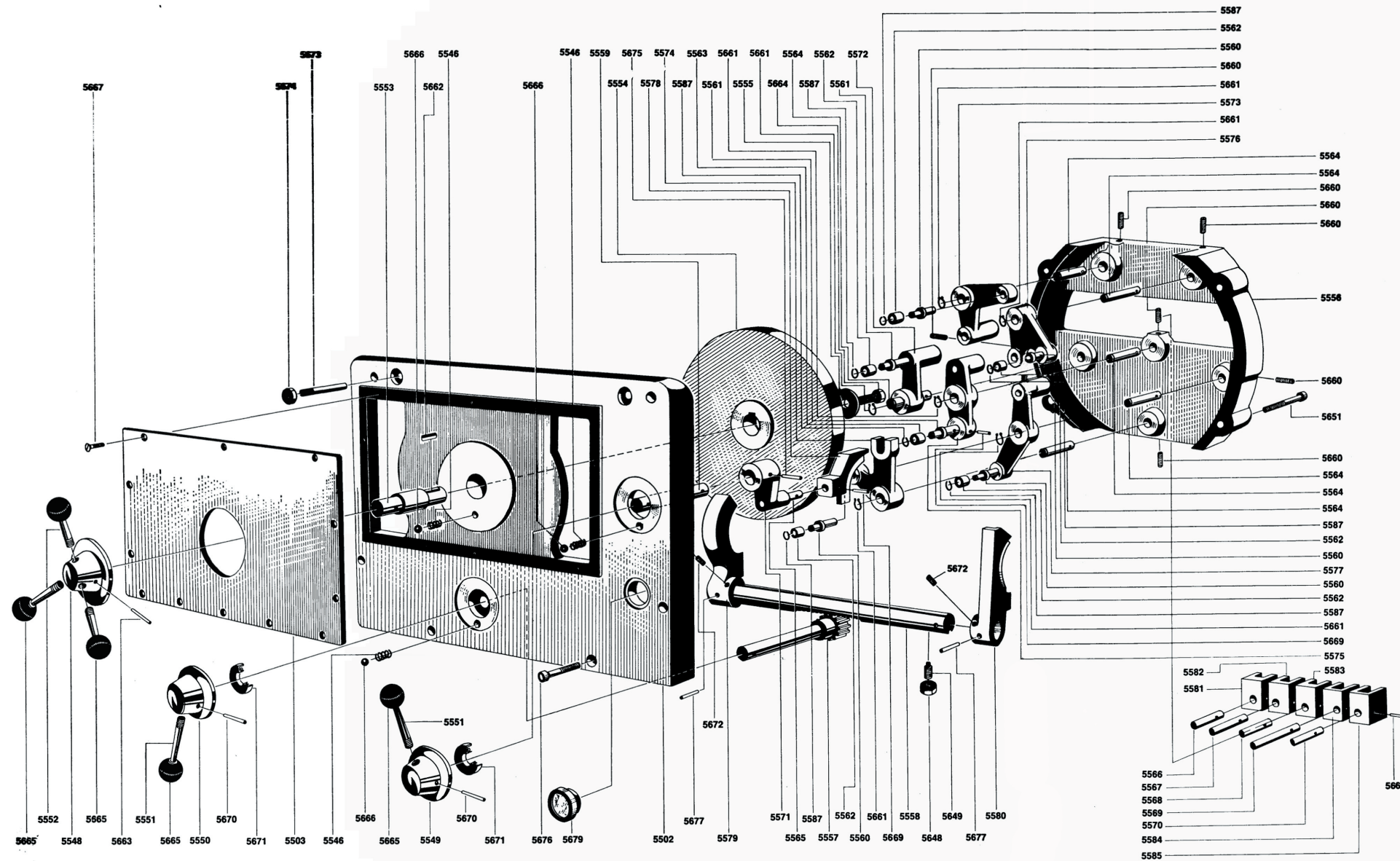


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

COMANDI  
SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX CONTROLS  
COMMANDES BOÎTE AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG





COMANDI SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX CONTROLS  
COMMANDES BOÎTE AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG

5502	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
5503	Targa	Plate	Plaquette	Firma Schild
5546	Molla	Spring	Ressort	Feder
5548	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5549	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5550	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5551	Leva	Lever	Levier	Hebel
5552	Leva	Lever	Levier	Hebel
5553	Alberino	Shaft	Arbre	Kleine Welle
5554	Camma	Cam	Came	Nocke
5555	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5556	Supporto	Support	Support	Lager
5557	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
5558	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5559	Perno	Pin	Pivot	Stift
5560	Perno	Pin	Pivot	Stift
5561	Perno	Pin	Pivot	Stift
5562	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5563	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle
5564	Perno	Pin	Pivot	Stift
5565	Perno	Pin	Pivot	Stift
5566	Perno	Pin	Pivot	Stift
5567	Perno	Pin	Pivot	Stift
5568	Perno	Pin	Pivot	Stift
5569	Perno	Pin	Pivot	Stift
5570	Perno	Pin	Pivot	Stift
5571	Leva	Lever	Levier	Hebel
5572	Leva	Lever	Levier	Hebel
5573	Leva	Lever	Levier	Hebel
5574	Leva	Lever	Levier	Hebel
5575	Leva	Lever	Levier	Hebel
5576	Leva	Lever	Levier	Hebel
5577	Leva	Lever	Levier	Hebel
5578	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5579	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5580	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5581	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5582	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5583	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5584	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5585	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
5587	Anello a molla	Spring ring	Bague à ressort	Federring
5648	Dado 8MA UNI 207	Nut 8MA UNI 207	Ecrou 8MA UNI 207	Mutter 8MA UNI 207
6649	Vite B 8MAx25 UNI 2384	Screw B 8MAx25 UNI 2384	Vis B 8MAx25 UNI 2384	Schraube B 8MAx25 UNI 2384
6651	Vite 6MAx55 UNI 2383	Screw 6MAx55 UNI 2383	Vis 6MAx55 UNI 2383	Schraube 6MAx55 UNI 2383
5660	Vite C 6MAx15 UNI 2384	Screw C 6MAx15 UNI 2384	Vis C 6MAx15 UNI 2384	Schraube C 6MAx15 UNI 2384
5661	Anello Seeger E10	Seeger ring E10	Anneau Seeger E10	Seeger Ring E10
5662	Linguetta 6x6x15 UNI 92	Key 6x6x15 UNI 92	Languette 6x6x15 UNI 92	Zungenfeder 6x6x15 UNI 92
5663	Spina 5x44 UNI 129	Locking pin 5x44 UNI 129	Cheville 5x44 UNI 129	Stift5x44 UNI 129
5664	Vite 6MAx15 UNI 187	Screw 8MAx15 UNI 187	Vis 8MAx15 UNI 187	Schraube 8MAx15 UNI 187
5665	Impugnatura ELESa art. S 253	ELESa Grip S 253	Poignée ELESa art. S 253	Handgriff ELESa S 253
5666	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
5667	Vite 5MAx12 UNI 4993	Screw 5MAx12 UNI 4993	Vis 5MAx12 UNI 4993	Schraube 5MAx12 UNI 4993
5668	Spina elastica da 3x27	Spring pin 3x27	Cheville élastique 3x27	Federnder Stift 3x27
5669	Spina elastica 3x18	Spring pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
5670	Spina 5x40 UNI 129	Locking pin 5x40 UNI 129	Cheville 5x40 UNI 129	Stift 5x40 UNI 129
5671	Anello di tenuta 14x28x8	Lock ring 14x28x8	Bague de tenue 14x28x8	Dichtungsring 14x28x8
5672	Vite C 6MAx8 UNI 2384	Screw C 6MAx8 UNI 2384	Vis C 6MAx8 UNI 2384	Schraube C 6MAx8 UNI 2384
5673	Spina 6x45 UNI 130	Locking pin 6x45 UNI 130	Cheville 6x45 UNI 130	Stift 6x45 UNI 130
5674	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5675	Spina 5x25 UNI 129	Locking pin 5x25 UNI 129	Cheville 5x25 UNI 129	Stift5x25 UNI 129
5676	Vite 6MAx35 UNI 2383	Screw 6MAx35 UNI 2383	Vis 6MAx35 UNI 2383	Schraube 6MAx35 UNI 2383
5677	Spina 5x34 UNI 129	Locking pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Stift 5x34 UNI 129
5679	Spia d'olio ELESa H 15	Oil window ELESa H 15	Espion d'huile ELESa H 15	Oelstandsauge ELESa H 15



torni  
paralleli

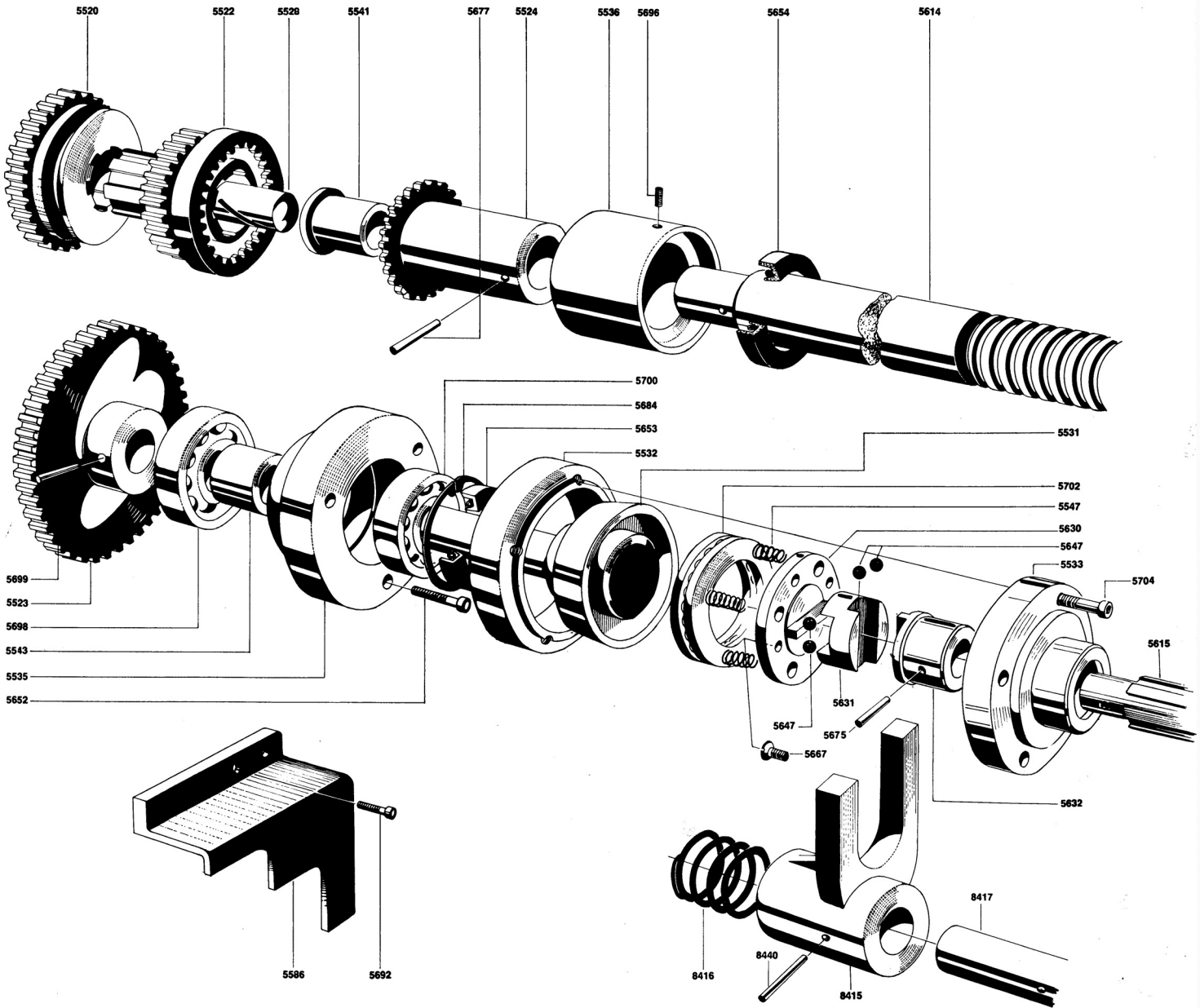


SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX  
BOÎTE DES AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE



SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX  
BOÎTE DES AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE

5520	Ingranaggio Z. 41	Gear Z. 41	Engrenage Z. 41	Getriebe Z. 41
5522	Ingranaggio Z. 25	Gear Z. 25	Engrenage Z. 25	Getriebe Z. 25
5523	Ingranaggio Z. 50	Gear Z. 50	Engrenage Z. 50	Getriebe Z. 50
5524	Manicotto	Sleeve	Duille	Muffe
5528	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5531	Albero	Shaft	Arbre	Welle
5532	Anello	Ring	Bague	Ring
5533	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5535	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5536	Bussola	Bush	Douille	Buchse
5541	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
5543	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5547	Molla	Spring	Ressort	Feder
5586	Riparo	Guard	Protection	Schutz
5614	Vite madre	Lead screw	Vis-mère	Leitspindel
5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avances	Vorschub-Betätigungshebel
5630	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5631	Giunto	Coupling	Joint	Gelenk
5632	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
5647	Sfera da 1/4"	Ball 1/4"	Bille 1/4"	Kugel 1/4"
5652	Vite 6MAx25 UNI 2383	Screw 6MAx25 UNI 2383	Vis 6MAx25 UNI 2383	Schraube 6MAx25 UNI 2383
5653	Anello di tenuta 30x47x8	Lock ring 30x47x8	Bague de tenue 30x47x8	Dichtungsring 30x47x8
5654	Anello di tenuta 34x46x10	Lock ring 34x46x10	Bague de tenue 34x46x10	Dichtungsring 34x46x10
5667	Vite 5MAx12 UNI 4993	Screw 5MAx12 UNI 4993	Vis 5MAx12 UNI 4993	Schraube 5MAx12 UNI 4993
5675	Spina 5x25 UNI 129	Locking pin 5x25 UNI 129	Cheville 5x25 UNI 129	Stift 5x25 UNI 129
5677	Spina 5x34 UNI 129	Locking pin 5x34 UNI 129	Cheville 5x34 UNI 129	Tift 5x34 UNI 129
5684	Anello Seeger I 47	Seeger ring I 47	Anneau Seeger I 47	Seeger-Ring I 47
5692	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAx15 UNI 2383	Schraube 6MAx15 UNI 2383
5696	Vite C 6MAx10 UNI 2384	Screw C 6MAx10 UNI 2384	Vis C 6MAx10 UNI 2384	Schraube C 6MAx10 UNI 2384
5698	Cuscinetto a sfere RIV 5B	Ball bearing RIV 5B	Roulement à billes RIV 5B	Kugellager RIV 5B
5699	Spina 5x36 UNI 129	Lockpin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
5700	Cuscinetto a sfere RIV 5 AOn	Ball bearing RIV 5 AOn	Roulement à billes RIV 5 AOn	Kuegellager RIV 5 AOn
5702	Cuscinetto RIV ELPn 35	Bearing RIV ELPn 35	Roulement RIV ELPn 35	Kugellager RIV ELPn 35
5704	Vite 5MAx25 UNI 2383	Screw 5MAx25 UNI 2383	Vis 5MAx25 UNI 2383	Schraube 5MAx25 UNI 2383
8415	Leva	Lever	Levier	Hebel
8416	Molla	Spring	Ressort	Feder
8417	Barra porta tasselli	Block bearing bar	Barre porta-tasseaux	Einsatzstück Tragerstange
8440	Spina 5x36 UNI 129	Lockpin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129

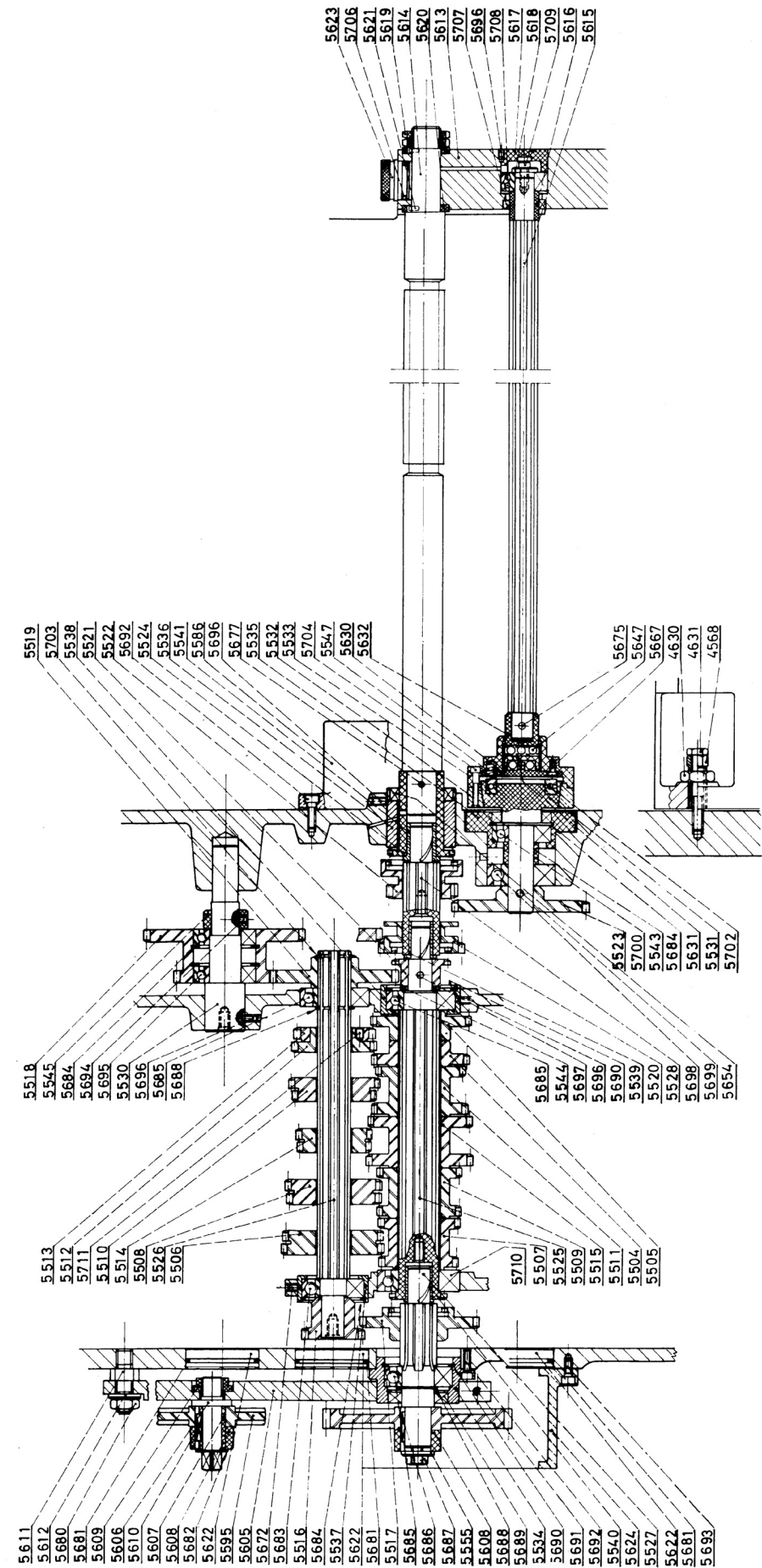


torni  
paralleli



soc.  
**GRAZIANO & C.**  
TORTONA - ITALIA

SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX  
BOÎTE DES AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE





**torni  
paralleli**

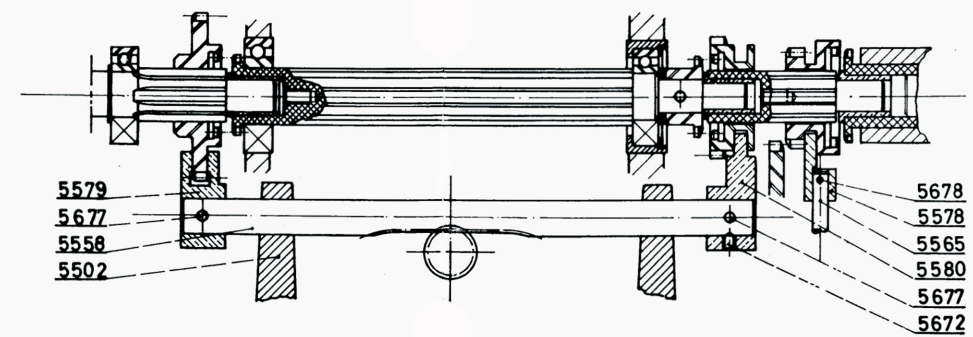
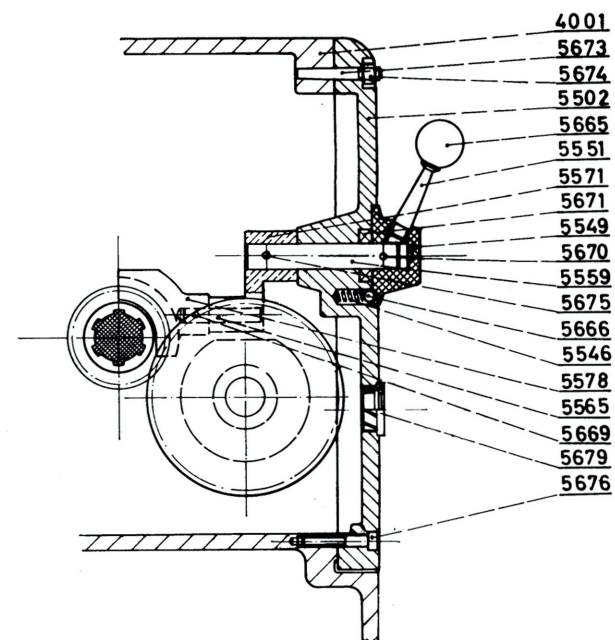
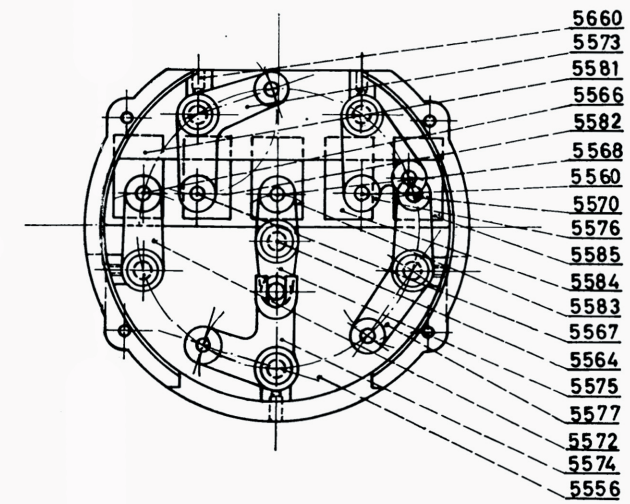
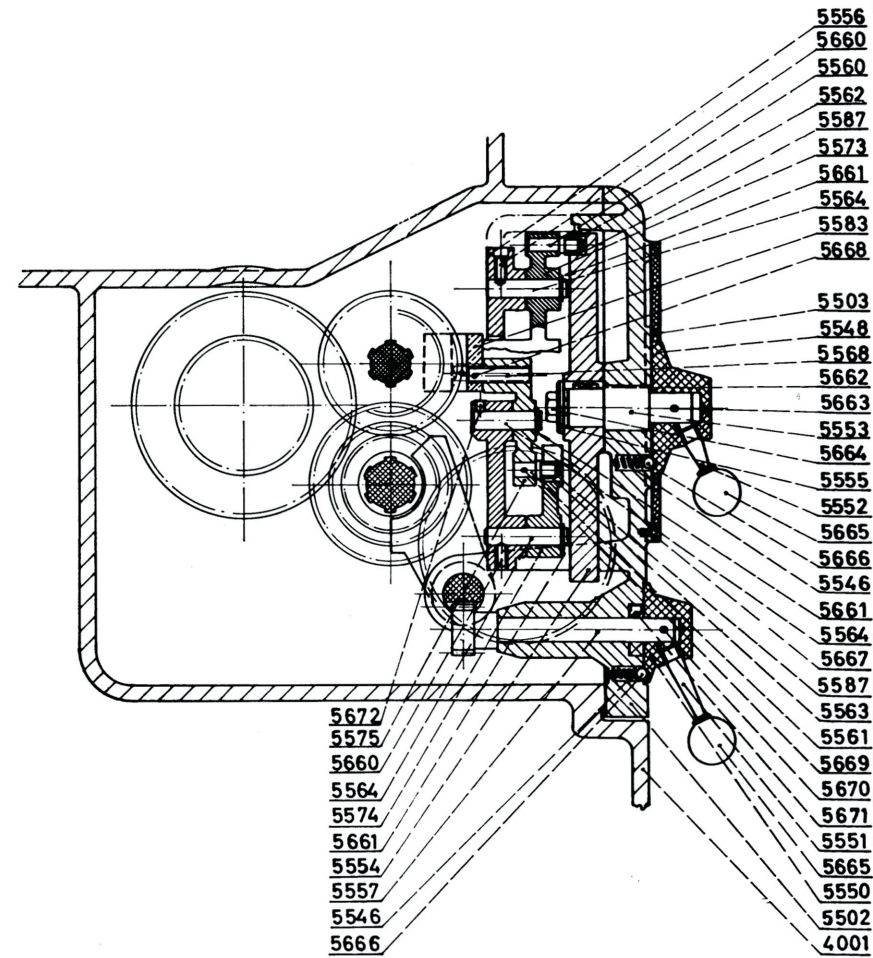


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

COMANDI  
SCATOLA AVANZAMENTI  
FEED BOX CONTROLS  
COMMANDES BOÎTE AVANCES  
VORSCHUBGETRIEBE STEUERUNG





**torni  
paralleli**

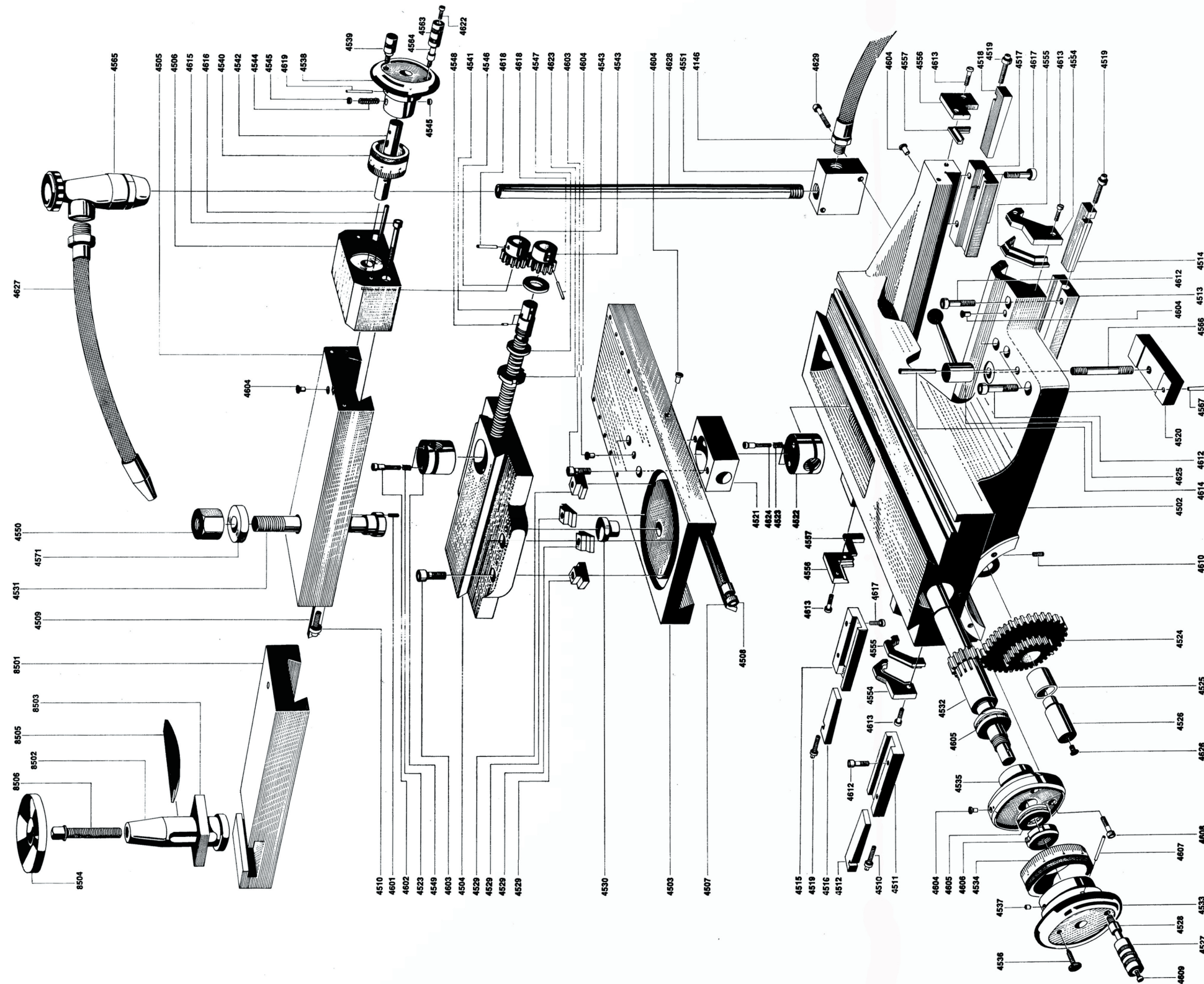


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

**CARRELLO  
CARRIAGE  
CHARIOT  
LAUFWAGEN**



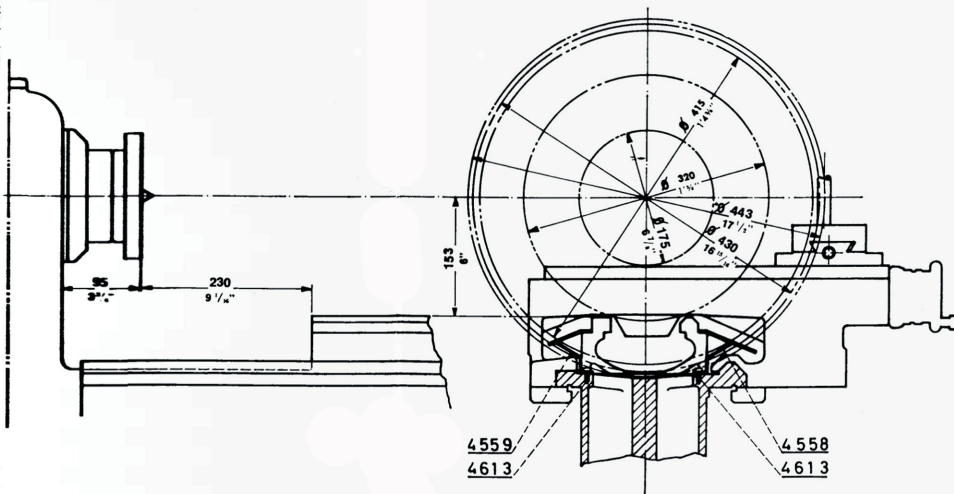
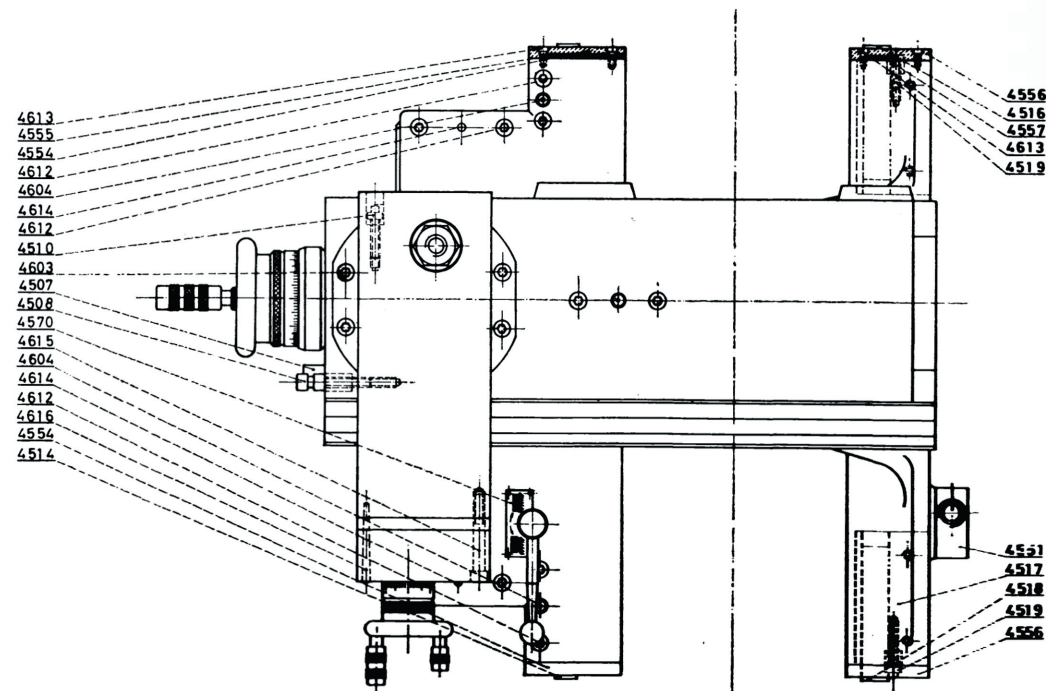
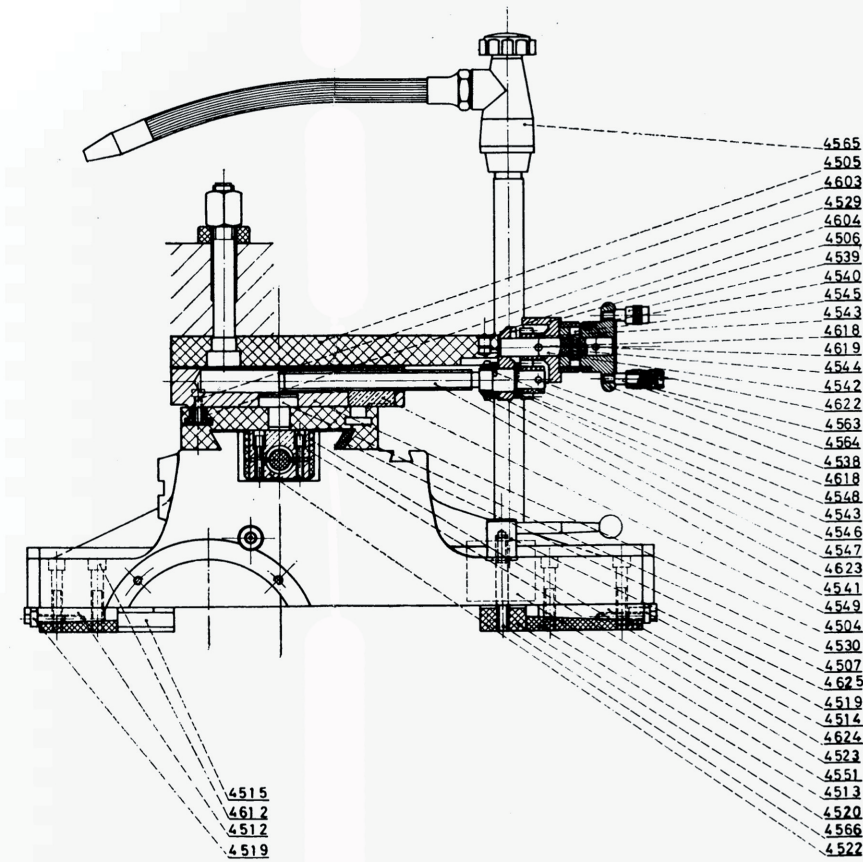
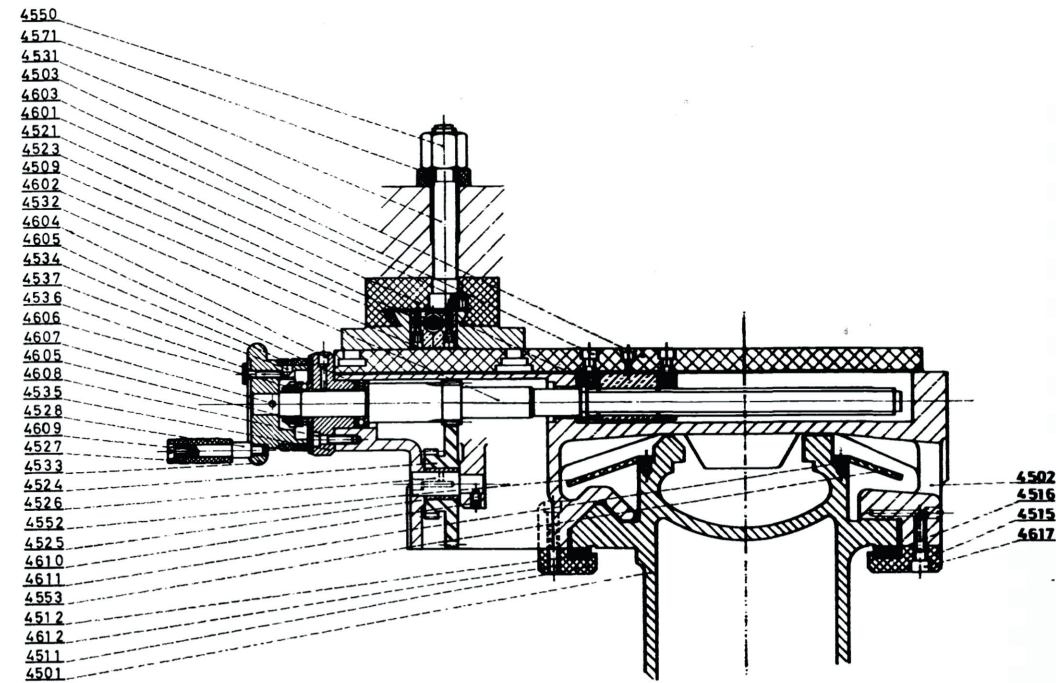


CARRELLO  
CARRIAGE  
CHARIOT  
LAUFWAGEN

4146	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4502	Carro principale	Main carriage	Chariot principal	Hauptschlitten
4503	Carro trasversale	Transversal carriage	Chariot transversal	Querschlitten
4504	Carrello girevole	Rotating carriage	Chariot tournant	Dreharer Schlitten
4505	Carrello porta utensile	Tool carrying truck	Chariot porte-outil	Werkzeugtragerschlitten
4506	Scatola	Box	Boîte	Dose
4507	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4508	Vite	Screw	Vis	Schraube
4509	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4510	Vite	Screw	Vis	Schraube
4511	Supporto	Support	Support	Lager
4512	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4513	Supporto	Support	Support	Lager
4514	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4515	Supporto	Support	Support	Lager
4516	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4517	Supporto	Support	Support	Lager
4518	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
4519	Vite	Screw	Vis	Schraube
4520	Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
4521	Supporto	Support	Support	Lager
4522	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
4523	Molla	Spring	Ressort	Feder
4524	Ingranaggio Z. 28; Z. 52	Gear Z. 28; Z. 52	Engrenage Z. 28; Z. 52	Getriebe Z. 28; Z. 52
4525	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bonzebuchse
4526	Perno	Pin	Pivot	Stift
4527	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4528	Perno	Pin	Pivot	Stift
4529	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
4530	Perno	Pin	Pivot	Stift
4531	Perno	Pin	Pivot	Stift
4532	Vite comando carro trasversale	Transversal carriage control screw	Vis de commande chariot transversal	Verstellerschraube D. Quersch-
4533	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
4534	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
4535	Supporto	Support	Support	Lager
4536	Vite	Screw	Vis	Schraube
4537	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
4538	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
4539	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4540	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
4541	Vite comando carrello porta u- tensile	Tool carrying truck control screw	Vis de commande chariot porte-outil	Stellschraube F. Werkzeugtrag- erschlitten
4542	Perno	Pin	Pivot	Stift
4543	Ingranaggio Z. 14	Gear Z. 14	Engrenage Z. 14	Getriebe Z. 14
4544	Molla	Spring	Ressort	Feder
4545	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
4546	Anello	Ring	Bague	Ring
4547	Anello	Ring	Bague	Ring
4548	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner stift
4549	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
4550	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
4551	Blocchetto	Block	Bloc	Kl. Block
4554	Premi guarnizione	Stuffing box	Presse-garniture	Dichtungsprissring
4555	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4556	Premi guarnizione	Stuffing box	Presse-garniture	Dichtungsprissring
4557	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4563	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
4564	Perno	Pin	Pivot	Stift
4565	Rubinetto	Cork	Robinet	Hahn
4566	Prigioniero	Stud colt	Prisonnier	Gewindestift
4567	Perno	Pin	Pivot	Stift
4571	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
4601	Grano A 8MAx10 UNI 2384	Dowel A 8MAx10 UNI 2384	Grain A 8MAx10 UNI 2384	Anschlag A 8MAx10 UNI 2384
4602	Vite 4MAx22 UNI 2383	Screw 4MAx22 UNI 2383	Vis 4MAx22 UNI 2383	Schraube 4MAx22 UNI 2383
4603	Vite 8MAx18 UNI 2383	Screw 8MAx18 UNI 2383	Vis 8MAx18 UNI 2383	Schraube 8MAx18 UNI 2383
4604	Oliatore	Oiler	Graisneur	Oeler
4605	Cuscinetto reggisinta RIV ELP20	Thrust block RIV ELP20	Roulement de butée RIV ELP20	Achsialdrucklager RIV ELP20
4606	Ghiera URAMA GUK SO MC	URAMA ring nut SO MC	Frette UR AMA GUK SO MC	Ring SO MC
4607	Spina 5x65	Locking pin 5x65	Cheville 5x65	Stift 5x65

4608	Vite 6MAx25 UNI 2383	Screw 6MAx25 UNI 2383	Vis 6MAx25 UNI 2383	Schraube 6MAx25 UNI 2383
4609	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
4610	Vite C 6MAx10 UNI 2384	Screw C 6MAx10 UNI 2384	Vis C 6MAx10 UNI 2384	Schraube C 6MAx10 UNI 2384
4612	Vite 8MAx45 UNI 2383	Screw 8 MAx45 UNI 2383	Vis 8MAx45 UNI 2383	Schraube 8MAx45 UNI 2383
4613	Vite 4MAx12 UNI 2383	Screw 4MAx12 UNI 2383	Vis 4MAx12 UNI 2383	Schraube 4MAx12 UNI 2383
4614	Spina 6x50 UNI 129	Locking pin 6x50 UNI 129	Cheville 6x50 UNI 129	Stift 6x50 UNI 129
4615	Vite 8MAx50 UNI 2383	Screw 8MAx50 UNI 2383	Vis 8MAx50 UNI 2383	Schraube 8MAx50 UNI 2383
4616	Spina 4x50 UNI 129	Locking pin 4x50 UNI 129	Cheville 4x50 UNI 129	Stift 4x50 UNI 129
4617	Vite 8MAx15 UNI 2283	Screw 8MAx15 UNI 2283	Vis 8MAx15 UNI 2283	Schraube 8MAx15 UNI 2283
4618	Spina 4x20 UNI 129	Locking pin 4x20 UNI 129	Cheville 4x20 UNI 129	Stift 4x20 UNI 129
4619	Spina 4x38 UNI 129	Locking pin 4x38 UNI 129	Cheville 4x38 UNI 129	Dorn 4x38 UNI 129
4622	Vite 5MAx7 UNI 240	Screw 5MAx7 UNI 240	Vis 5MAx7 UNI 240	Schraube 5MAx7 UNI 240
4623	Ghiera URAMA-GUK 17 MC	URAMA ring nut 17 MC	Frette URAMA-GUK 17 MC	Ring URAMA-GUK 17 MC
4624	Vite 4MAx30 UNI 2383	Screw 4MAx30 UNI 2383	Vis 4MAx30 UNI 2383	Schraube 4MAx30 UNI 2383
4625	Leva	Lever	Levier	Hebel
4626	Oliatore	Oiler	Graisneur	Oeler
4627	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4628	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4629	Vite 6MAx30 UNI 2383	Screw 6MAx30 UNI 2383	Vis 6MAx30 UNI 2383	Schraube 6MAx30 UNI 2383
8501	Carrello porta utensili tipo USA	Tool carrying truck	Coulisseau porte-outil	Werkzeughalterschlitten
8502	Piantone	Column	Colonne	Saule
8503	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8504	Rondella	Washer	Bague	Beilagscheibe
8505	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8506	Vite	Screw	Vis	Schraube







**torni  
paralleli**

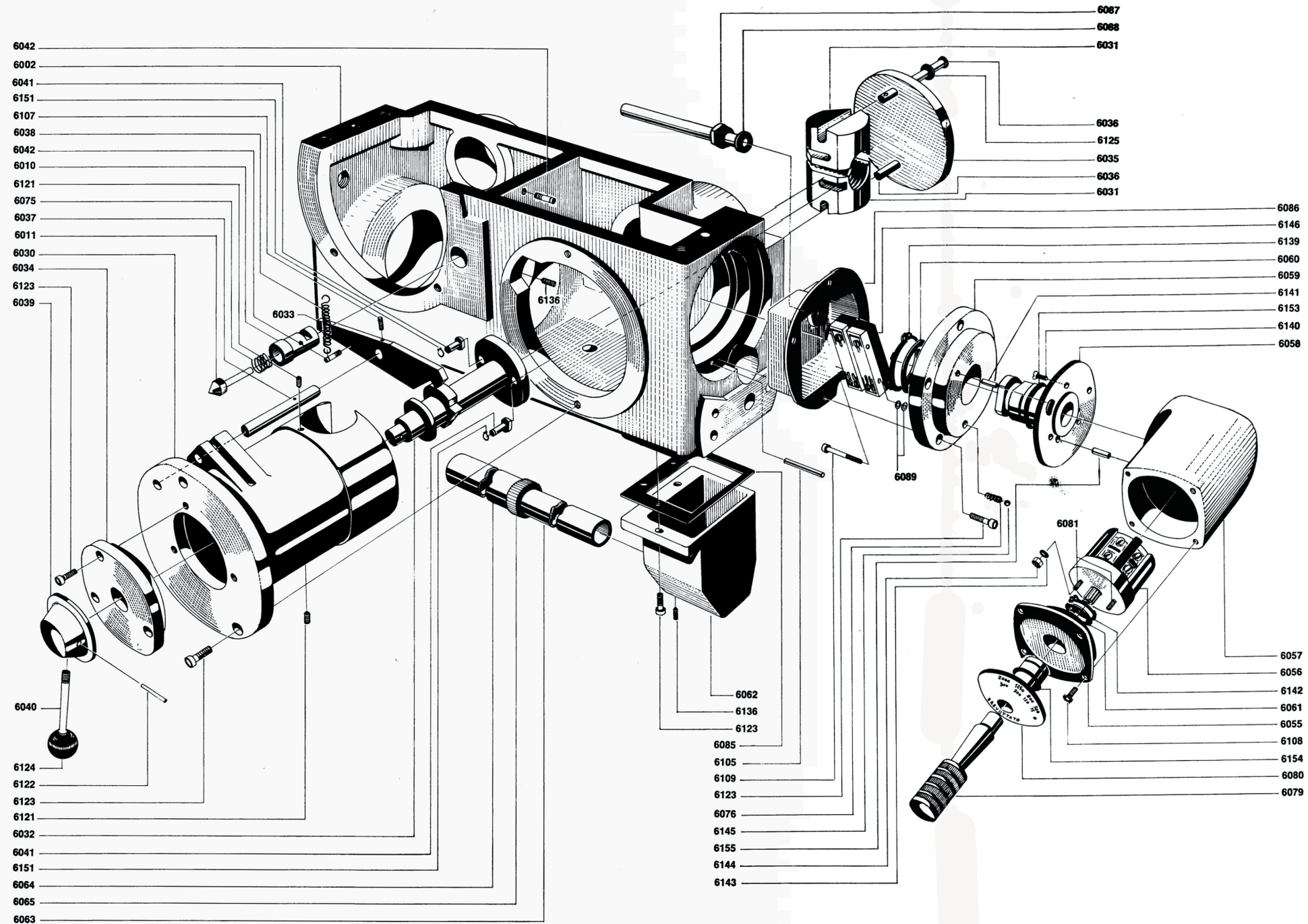


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

**GREMBIALE  
TABLIER  
APRON  
SCHLOSSPLATTE**





**GREMBIALE**  
**APRON**  
**TABLIER**  
**SCHLOSSPLATTE**

6002	Corpo grembiale	Apron body	Corps tablier	Schlossplatte Körper
6010	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6011	Puntalino	Pressure rod	Butée à ressort	Druckstück
6030	Bussola	Bush	Douille	Buchse
6031	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schnecken
6032	Albero	Shaft	Arbre	Welle
6033	Leva	Lever	Levier	Hebel
6034	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6035	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6036	Perno	Pin	Pivot	Stift
6037	Perno	Pin	Pivot	Stift
6038	Molla	Spring	Ressort	Feder
6039	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6040	Leva	Lever	Levier	Hebel
6041	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner Stift
6042	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleiner Stift
6055	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6056	Frutto interruttore	Switch push button	Fruit interrupteur	Schalter
6057	Scatola	Box	Boîte	Kasten
6058	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6059	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6060	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6061	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6062	Supportino	Small support	Petit support	Kleiner Lagerbock
6063	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6064	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6065	Anello	Ring	Bague	Ring
6075	Molla	Spring	Ressort	Feder
6076	Molla	Spring	Ressort	Feder
6079	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6080	Disco	Disc	Plateau	Scheibe
6081	Prigioniero	Stud	Prisonnier	Gewindestift
6085	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
6086	Protezione	Guard	Protection	Schutz
6087	Pressacavo	Cable-Holder	Presse-câble	Kabeldurchführeng
6088	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
6089	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
6105	Spina elastica da 5x50	Spring locking pin 5x50	Cheville élastique 5x50	Federnder Stift 5x50
6107	Vite C 5MAx10 UNI 2384	Screw C 5MAx10 UNI 2384	Vis C 5MAx10 UNI 2384	Schraube C 5MAx10 UNI 2384
6108	Vite 4MAx10 UNI 2383	Screw 4MAx10 UNI 2383	Vis 4MAx10 UNI 2383	Schraube 4MAx10 UNI 2383
6109	Vite 3MAx45 UNI 240	Screw 3MAx45 UNI 240	Vis 3MAx45 UNI 240	Schraube 3MAx45 UNI 240
6121	Vite C 5MAx8 UNI 2384	Screw C 5MAx8 UNI 2384	Vis C 5MAx8 UNI 2384	Schraube C 5MAx8 UNI 2384
6122	Spina 5x36 UNI 129	Locking pin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
6123	Vite 6MAx15 UNI 2383	Screw 6MAx15 UNI 2383	Vis 6MAx15 UNI 2383	Schraube 6MAx15 UNI 2383
6124	Impugnatura ELESa art. S.253	ELESa grip S.253	Poignée ELESa art. S.253	Handgriff S.253
6125	Molla a disco BAUER 12,5x6,2x0,5	Bauer disc spring 12,5x6,2x0,5	Ressort à disque BAUER 12,5x6,2x0,5	Bauer Spiralfeder 12,5x6,2x0,5
6136	Vite C 6MAx10 UNI 2384	Screw C 6MAx10 UNI 2384	Vis C 6MAx10 UNI 2384	Schraube C 6MAx10 UNI 2384
6139	Anello Seeger EL 30	Seeger ring EL 30	Anneau seeger EL 30	Seeger-Ring EL 30
6140	Vite 5MAx10 UNI 260	Screw 5MAx10 UNI 260	Vis 5MAx10 UNI 260	Schraube 5MAx10 UNI 260
6141	Spina elastica da 6x20	Spring locking pin 6x20	Cheville elastique 6x20	Federnder Stift 6x20
6142	Anello Seeger EL 18	Seeger ring EL 18	Anneau Seeger EL 18	Seeger-Ring EL 18
6143	Rosetta 5,3x11x1 UNI 1734	Washer 5,3x11x1 UNI 1734	Rondelle 5,3x11x1 UNI 1734	Beilagscheibe 5,3x11x1 UNI 1734
6144	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
6145	Sfera 5/16"	Ball 5/16"	Bille 5/16"	Kugel 5/16"
6146	Microswitch	Microswitch	Microswitch	Mikro-Schalter
6151	Anello Seeger E 8	Seeger ring E 8	Anneau Seeger E 8	Seeger-Ring E 8
6153	Guarnizione GACO OR 132	Gaco gasket OR 132	Garniture GACO OR 132	GACO-Dichtung OR 132
6154	Guarnizione GACO OR 123	Gaco gasket OR 123	Garniture GACO OR 123	GACO-Dichtung OR 123
6155	Spina eleastica da 4x10	Spring Locking pin 4x10	Cheville élastique 4x10	Federnder Stift 4x10



**torni  
paralleli**

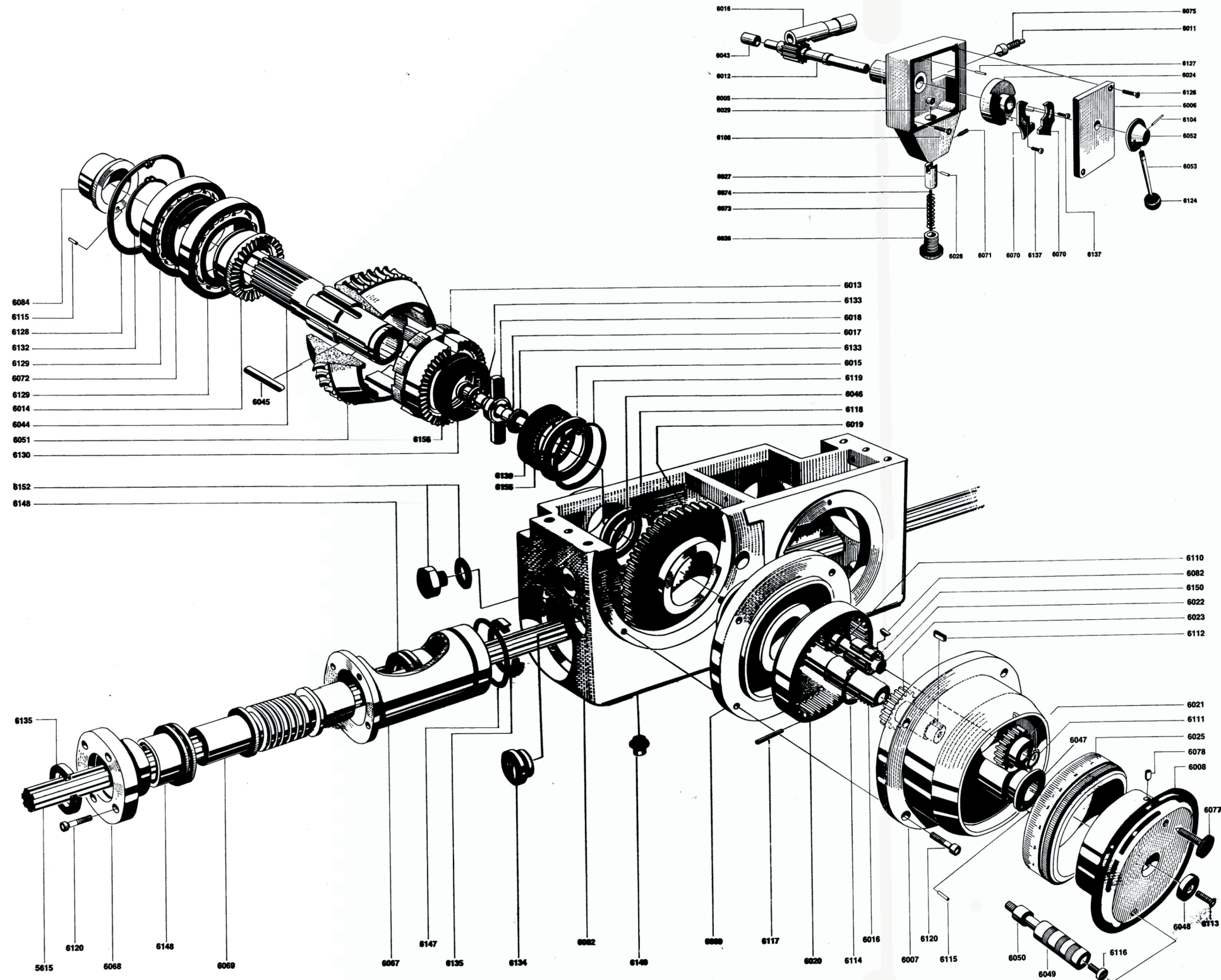


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

GREMBIALE  
APRON  
TABLIER  
SCHLOSSPLATTE





GREMBIALE  
APRON  
TABLIER  
SCHLOSSPLATTE

5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avancement	Vorschub-Betätigungshebel
6002	Corpo grembiale	Apron body	Corps du tablier	Schlossplatte Körper
6007	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6008	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
6009	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6013	Innesto	Coupling	Embrayage	Kupplung
6014	Innesto	Coupling	Embrayage	Kupplung
6015	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6016	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6017	Perno	Pin	Pivot	Stift
6018	Crociera	Cross	Croisillon	Kreuzstück
6019	Ingranaggio Z. 75	Gear Z. 75	Engrenage Z. 75	Getriebe Z. 75
6020	Ingranaggio Z. 60	Gear Z. 60	Engrenage Z. 60	Getriebe Z. 60
6021	Ingranaggio Z. 21	Gear Z. 21	Engrenage Z 21	Getriebe Z 21
6022	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
6023	Pignone	Pinion	Pignon	Ritzel
6025	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
6044	Canotto dentato	Toothed sleeve	Canot denté	Gezahnte Schutzbüchse
6045	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
6046	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6047	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6048	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
6049	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6050	Perno	Pin	Pivot	Stift
6051	Ruota per vite senza fine	Worm gear	Roue pour vis sans fin	Gegentrad zum Schneckenrad
6067	Bussola	Bush	Douille	Buchse
6068	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6069	Vite senza fine	Worm screw	Vis sans fin	Schneckenrad
6072	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6077	Vite	Screw	Vis	Schraube
6078	Pernetto	Small pin	Petit pivot	Kleine Stift
6082	Linguetta	Key	Langnette	Zungenfeder
6084	Bronzina	Bearing	Coussinet	Bronzebuchse
6110	Distanziale INA AS 15-28	Spacer INA AS 15-28	Entretoise INA AS 15-28	Abstandsstück INA AS 15-28
6111	Anello Seeger E12	Seeger ring E12	Anneau Seeger E12	Seeger ring E12
6112	Linguetta 5x5x12 UNI 92	Key 5x5x12 UNI 92	Langnette 5x5x12 UNI 92	Zungenfeder 5x5x12 UNI 92
6113	Vite 6MAx18 UNI 4993	Screw 6MAx18 UNI 4993	Vis 6MAx18 UNI 4993	Schraube 6MAx18 UNI 4993
6114	Anello Seeger E35	Seeger ring E35	Anneau Seeger E35	Seeger ring E35
6115	Spina elastica 2,5x8	Spring pin 2,5x8	Cheville élastique 2,5x8	Federnder Stift 2,5x 8
6116	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
6117	Spina 3x25 UNI 129	Locking pin 3x25 UNI 129	Cheville 3x25 UNI 129	Stift 3x25 UNI 129
6118	Anello Seeger E 56	Seeger ring E56	Anneau Seeger E56	Seeger-Ring E56
6119	Anello Seeger I 60	Seeger ring I 60	Anneau Seeger I 60	Seeger-Ring I 60
6120	Vite 6MAx22 UNI 2383	Screw 6MAx22 UNI 2383	Vis 6MAx22 UNI 2383	Schraube 6MAx22 UNI 2383
6128	Anello Seeger I 90	Screw ring I 90	Anneau Seeger I 90	Seeger Ring I 90
6129	Cuscinetto a sfere RIV ELn 55	Ball bearing RIV ELn 55	Roulement à billes RIV ELn 55	Kugellager RIV ELn 55
6130	Distanziale reggispira INA AS 40-60	Ball bearing spacer INA AS 40-60	Entretoise de butée INA AS 40-60	Achsialdruck-Abstandsstück INA AS 40-60
6132	Anello Seeger E 55	Seeger ring E 55	Anneau Seeger E 55	Seeger Ring E 55
6133	Cuscinetto reggispira RIV ELP 10	Thrust bearing RIV ELP 10	Palier de butée RIV ELP 10	Drucklager RIV ELP 10
6134	Spia olio ELESa H 15	ELESa oil windw H. 15	Espion d'huile ELESa H 15	Öelstansauge ELESa H 15
6135	Anello di tenuta 35-52-8	Lock ring 35-52-8	Bague de tenue 35-52-8	Dichtungsring 35-52-8
6147	Guarnizione GACO OR 162	GACO gasket OR 162	Garniture GACO OR 162	GACO Dichtung OR 162
6148	Cuscinetti INA NKX 35 Z	Bearings INA NKX 35 Z	Roulements INA NKX 35 Z	Lager INA NKX 35 Z
6149	Tappo da 1/4" Gas	1/4" Gas Plug	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
6150	Cuscinetto a rullini INA NA 4901	Roller bearing INA NA 4901	Roulement à rouleaux INA NA 4901	Rollenlager INA NA 4901
6152	Tappo 3/8" Gas	3/8" Gas plug	Cheville 3/8" Gaz	Pfropfen 3/8" Gas
6156	Gabbia a rullini reggispira INA AXK 40-60	Thrust bearing roller sage INA AXK 40-60	Cage des rouleaux de butée INA AXK 40-60	Käfig mit Druckrollen INA AXK 40-60
6005	Blocchetto	Block	Bloc	Block
6006	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
6011	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
6012	Ingranaggio	Gear	Engrenage	Getriebe
6016	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6024	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6026	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
6027	Nottolino	Pawl	Cliquet	Klinke



**torni  
paralleli**

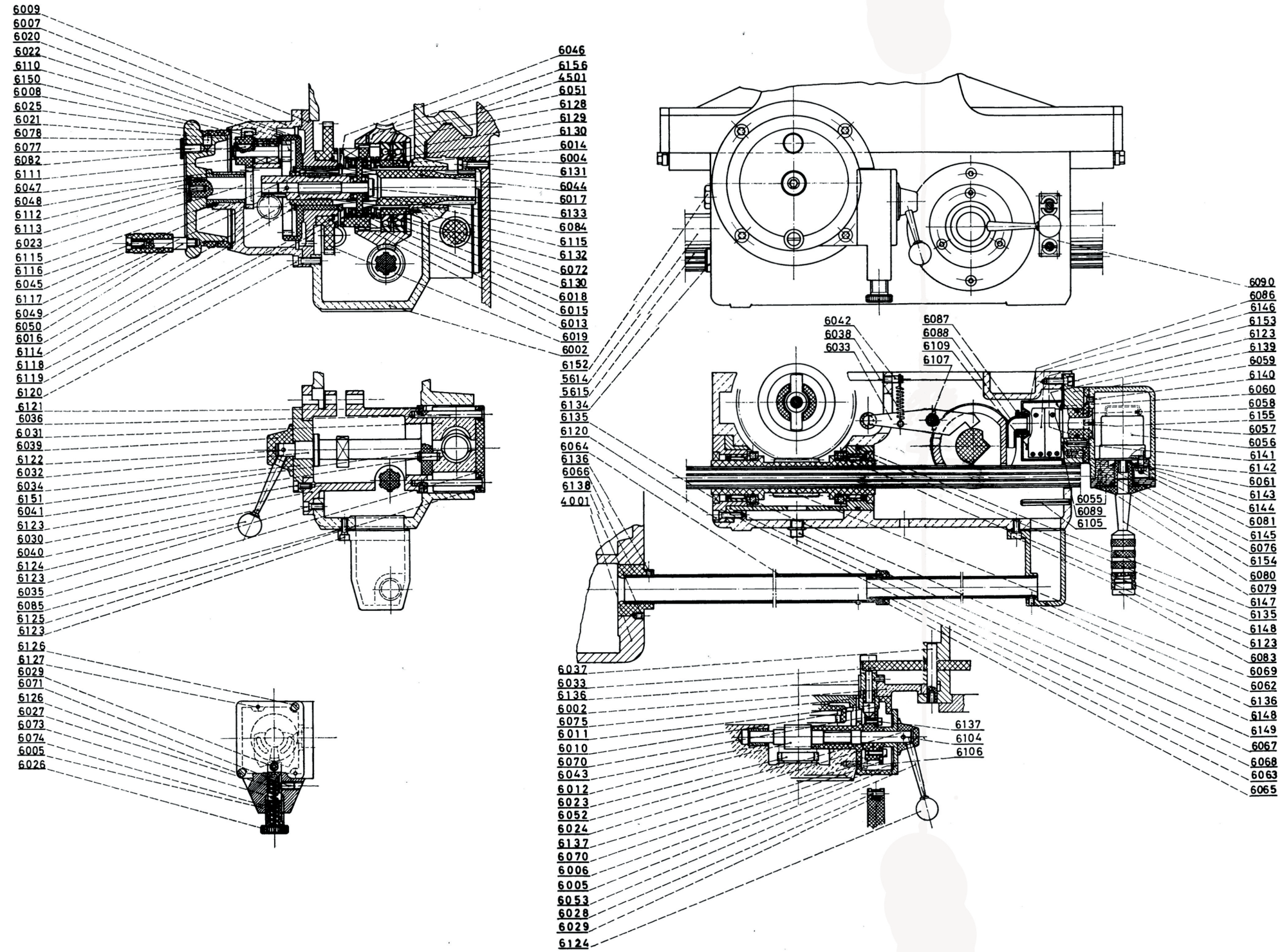


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

GREMBIALE  
APRON  
TABLIER  
SCHLOSSPLATTE





**torni  
paralleli**



SOC.

**GRAZIANO & C**

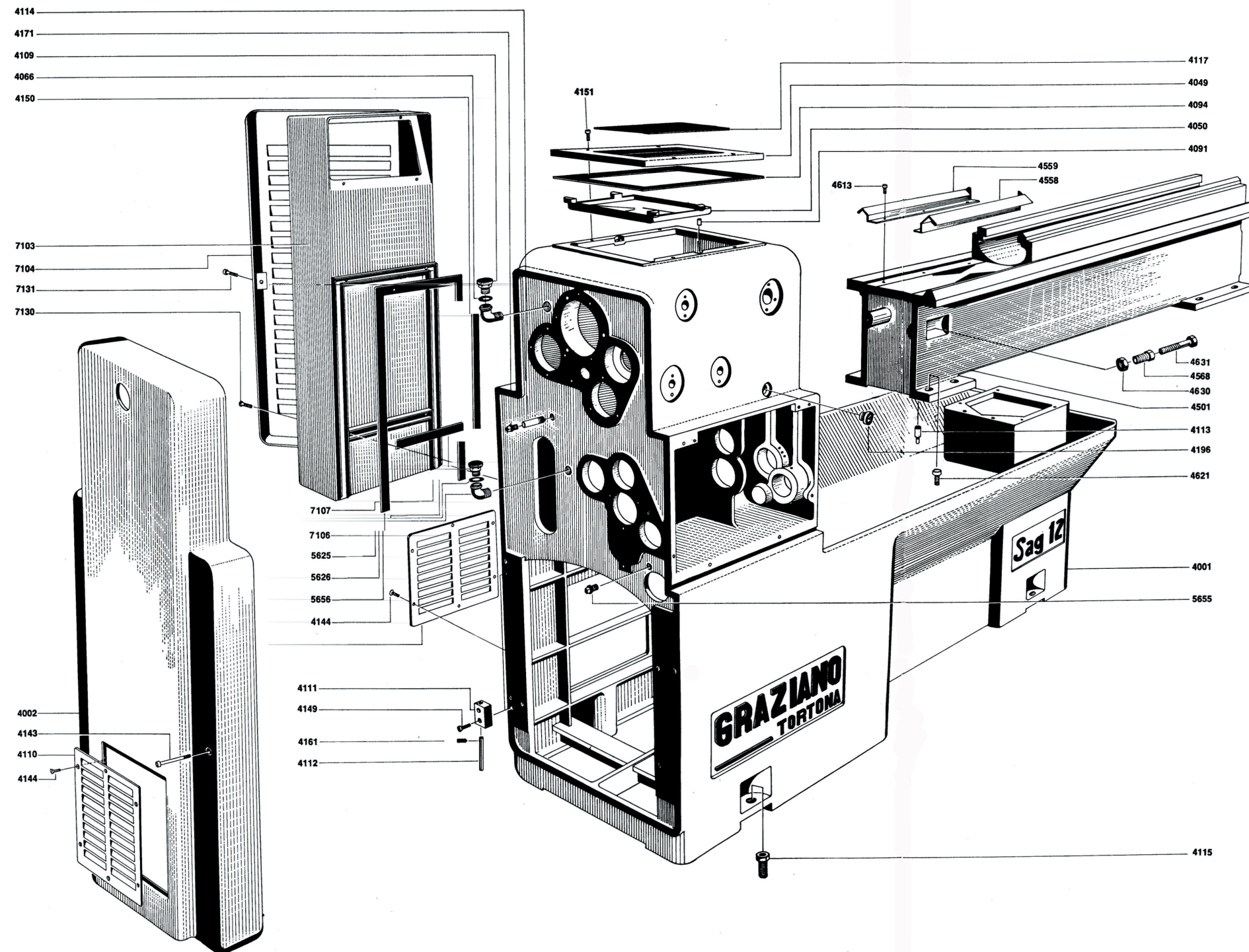
TORTONA - ITALIA

**BASAMENTO E RIPARO**

BASE AND GUARD

SOUBASSEMENT ET PROTECTION

GRUNDGESTELL UND SCHÜTZUNG





BASAMENTO E RIPARO

BASE AND GUARD

SOUBASSEMENT ET PROTECTION

GRUNDGESTELL UND SCÜTZUNG

4001	Basamento	Base	Soubassement	Grundgestell
4002	Riparo piede e testa	Foot and head guard	Protection pied ed tête	Fuss- und Kopfschutz
4049	Coperchio testa	Head cover	Couv rcle poupée	Kopfdeckel
4050	Gocciolatoio	Drainer	Egouttoir	Tropfenoler
4066	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4091	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
4094	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4109	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
4110	Lamiera alettata	Finned metal sheet	Tôle nervurée	Geripptes Blech
4111	Cerniera	Hinge	Charnière	Scharnier
4112	Perno	Pin	Pivot	Stift
4113	Perno	Pin	Pivot	Stift
4114	Tubetto	Pipe	Petit tuyau	Rohr
4115	Bullone livellatura	Level Bolt	Boulon nivellement	Livellierbolzen
4117	Linoleum	Linoleum	Linoleum	Linoleum
4143	Vite 8MAx90 UNI 2383	Screw 8MAx90 UNI 2383	Vis 8MAx90 UNI 2383	Schraube 8MAx90 UNI 2383
4144	Vite 5MAx10 UNI 4993	Screw 5MAx10 UNI 4993	Vis 5MAx10 UNI 4993	Schraube 5MAx10 UNI 4993
4149	Vite 6MAx30 UNI 2383	Screw 6MAx30 UNI 2383	Vis 6MAx30 UNI 2383	Schraube 6MAx30 UNI 2383
4150	Gomito 1/2" Gas	Gas elbow 1/2"	Cheville 1/2" Gaz	Winkelstück 1/2" Gas
4151	Vite 6MAx20 UNI 2383	Screw 6MAx20 UNI 2383	Vis 6MAx20 UNI 2383	Schraube 6MAx20 UNI 2383
4161	Vite C 6MAx8 UNI 2384	Screw C 6MAx8 UNI 2384	Vis C 6MAx8 UNI 2384	Schraube C 6MAx8 UNI 2384
4171	Tappo 1/4" Gas	1/4" Gas Plug	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
4196	Spia olio ELESA H. 15	Oil window ELESA H 15	Espion huile ELESA H. 15	Oelschauglas ELESA H. 15
4501	Bancale	Bed	Banc	Maschinenbett
4568	Vite	Screw	Vis	Schraube
4621	Vite 12MAx35 UNI 2383	Screw 12MAx35 UNI 2383	Vis 12MAx35 UNI 2383	Schraube 12MAx35 UNI 2383
4630	Dado 14MB UNI 209	Nut 14MB UNI 209	Ecrou 14MB UNI 209	Mutter 14MB UNI 209
4631	Vite 8MAx55 UNI 187	Screw 8MAx55 UNI 187	Vis 8MAx55 UNI 187	Schraube 8MAx55 UNI 187
4558	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4559	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4613	Vite 5MAx12 UNI 2383	Screw 5MAx12 UNI 2383	Vis 5MAx12 UNI 2383	Schraube 5MAx12 UNI 2383
5625	Tappo	Plug	Bouchon	Pfropfen
5626	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
5655	Tappo 1/4" Gas	Gas plug 1/4"	Cheville 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4" Gas
5656	Gomito da 1/2" Gas	Gas elbow 1/2"	Cheville 1/2" Gaz	Winkelstück 1/2 Gas
7103	Scatola	Box	Boîte	Kasten
7104	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
7106	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
7107	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
7130	Vite 8MAx20 UNI 2383	Screw 8MAx20 UNI 2383	Vis 8MAx20 UNI 2383	Schraube 8MAx20 UNI 2383
7131	Vite 6MAx55 UNI 2383	Screw 6MAx55 UNI 2383	Vis 6MAx55 UNI 2383	Schraube 6MAx55 UNI 2383



torni  
paralleli

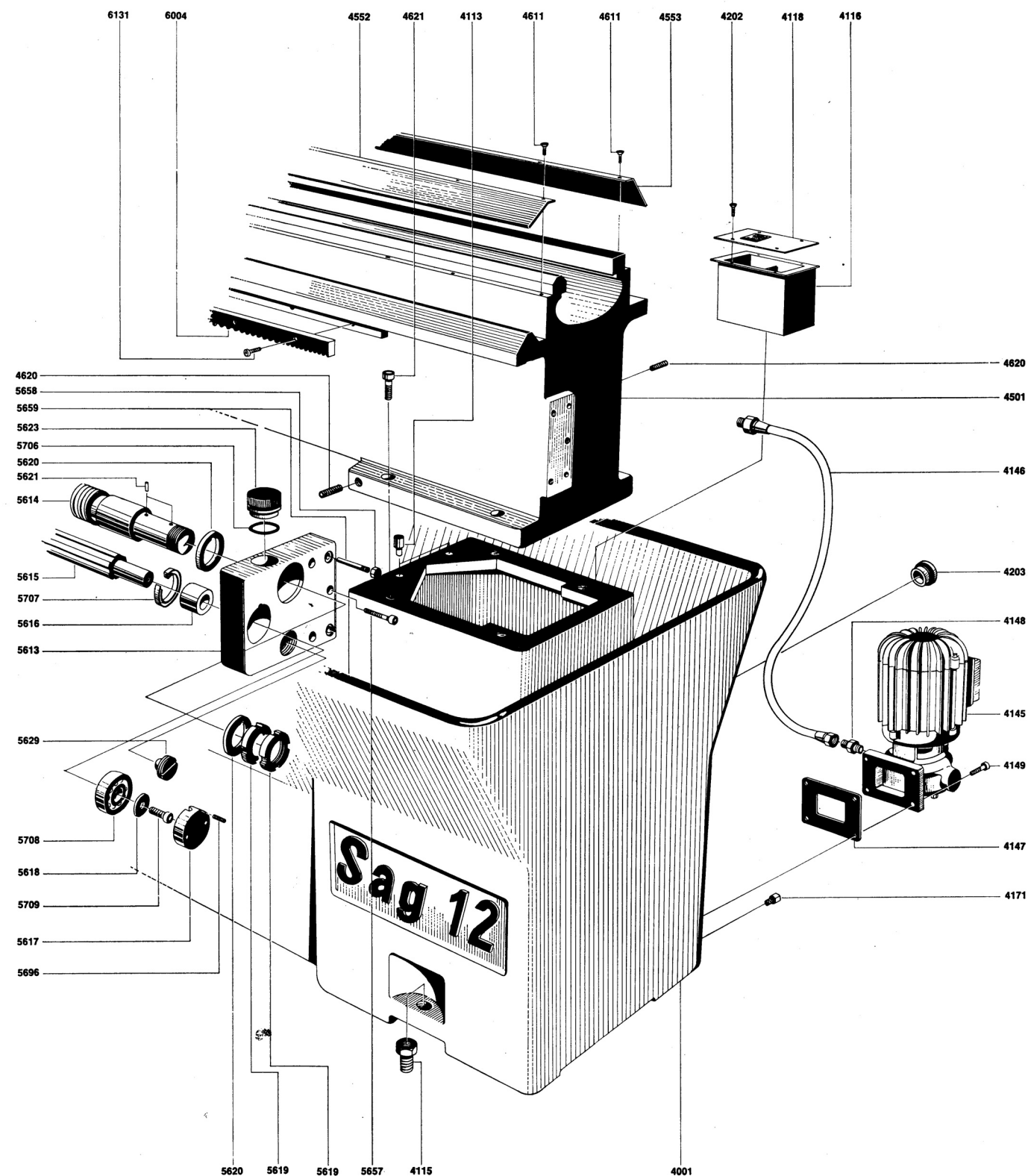


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

**SUPPORTO BARRE - ELETTROPOMPA  
REGISTRAZIONE BANCALE  
BAR SUPPORT ELECTROPUMP  
BED ADJUSTMENT  
SUPPORT BARRES - ELECTROPOMPE  
REGLAGE DU BANC  
STABESTUTZE ELEKTROPUMPE  
BANK EINSTELLUNG**



**SUPPORTO BARRE - ELETTROPOMPA  
REGISTRAZIONE BANCALE  
BAR SUPPORT ELECTROPUMP  
BED ADJUSTMENT  
SUPPORT BARRES - ELECTROPOMPE  
REGLAGE DU BANC  
STABESTUTZE ELEKTROPUMPE  
BANK EINSTELLUNG**

4001	Basamento	Base	Soubassement	Grundgestell
4113	Perno	Pin	Pivot	Stift
4115	Bullone livellatura	Level Bolt	Boulon nivellement	Livellierbolzen
4116	Serbatoio	Reservoir	Réservoir	Behälter
4118	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
4145	Elettropompa	Motor-driven pump	Electropompe	Elektropumpe
4146	Tubo	Pipe	Tuyau	Rohr
4147	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung
4148	Raccordo	Union	Raccord	Übergangsstück
4149	Vite 6MAx30 UNI 2383	Screw 6MAx30 UNI 2383	Vis 6MAx30 UNI 2383	Schraube 6MAx30 UNI 2383
4171	Tappo da 1/4" Gas	Gas plug 1/4"	Chevile 1/4" Gaz	Pfropfen 1/4"
4202	Vite 5MAx15 UNI 4993	Screw 5MAx15 UNI 4993	Vis 5MAx15 UNI 4993	Schraube 5MAx15 UNI 4993
4203	Spia olio ELES A H25	ELES A oil window H25	Espion huile ELES A H25	Öelstandsauge ELES A H25
4501	Bancale	Bed	Banc	Maschinenbett
4552	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4553	Ala di protezione	Guard flange	Aile de protection	Schutzrippe
4611	Vite 5MAx12 UNI 4993	Screw 5MAx12 UNI 4993	Vis 5MAx12 UNI 4993	Schraube 5MAx12 UNI 4993
4620	Vite 12MAx50 A UNI 2384	Screw 12MAx50 A UNI 2384	Vis 12MAx50 A UNI 2384	Schraube 12MAx50 A UNI 2384
4621	Vite 12MAx35 UNI 2383	Screw 12MAx35 UNI 2383	Vis 12MAx35 UNI 2383	Schraube 12MAx35 UNI 2383
5613	Supporto barre	Bar support	Support barres	Stabelstutze
5614	Vite madre	Lead screw	Vis-mère	Leitspindel
5615	Barra comando avanzamenti	Feed control bar	Barre commande avancements	Vorschub (Betätigungs) Hebel
5616	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
5617	Flangia	Flange	Collet	Flansch
5618	Rondella	Washer	Rondelle	Beiladscheibe
5619	Ghiera	Ring nut	Frette	Ring
5620	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagscheibe
5621	Pernettino	Small Pin	Petit pivot	Kleiner Stift
5623	Tappo	Plug	Chevile	Pfropfen
5629	Tappo filettato	Threaded plug	Chevile filetée	Gewindepfropfen
5657	Vite 6MAx50 UNI 2383	Screw 6MAx50 UNI 2383	Vis 6MAx50 UNI 2383	Schraube 6MAx50 UNI 2383
5658	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
5659	Spina 6x60 UNI 130	Locking pin 6x60 UNI 130	Chevile 6x60 UNI 130	Stift 6x60 UNI 130
5696	Vite 6MAx10 A UNI 2384	Screw 6MAx10 A UNI 2384	Vis 6MAx10 A UNI 2384	Schraube 6MAx10 A UNI 2384
5706	Guarnizione GACO OR 126	Gaco gasket OR 126	Garniture GACO OR 126	Dichtung GACO OR 126
5707	Anello di tenuta 22-32-7	Lock ring 22-32-7	Bague de tenue 22-32-7	Dichtungsring 22-32-7
5708	Cuscinetto a sfere RIV 02 AAJ	Ball bearing RIV 02 AAJ	Roulement à billes RIV 02 AAJ	Kugellager RIV 02 AAJ
5709	Vite 8MAx15 UNI 2383	Screw 8MAx15 UNI 2383	Vis 8MAx15 UNI 2383	Schraube 8MAx15 UNI 2383
6004	Cremagliera	Rack	Crémaillère	Zahnstange
6131	Vite 5MAx30 UNI 2383	Screw 5MAx30 UNI 2383	Vis 5MAx30 UNI 2383	Schraube 5MAx30 UNI 2383



torni  
paralleli

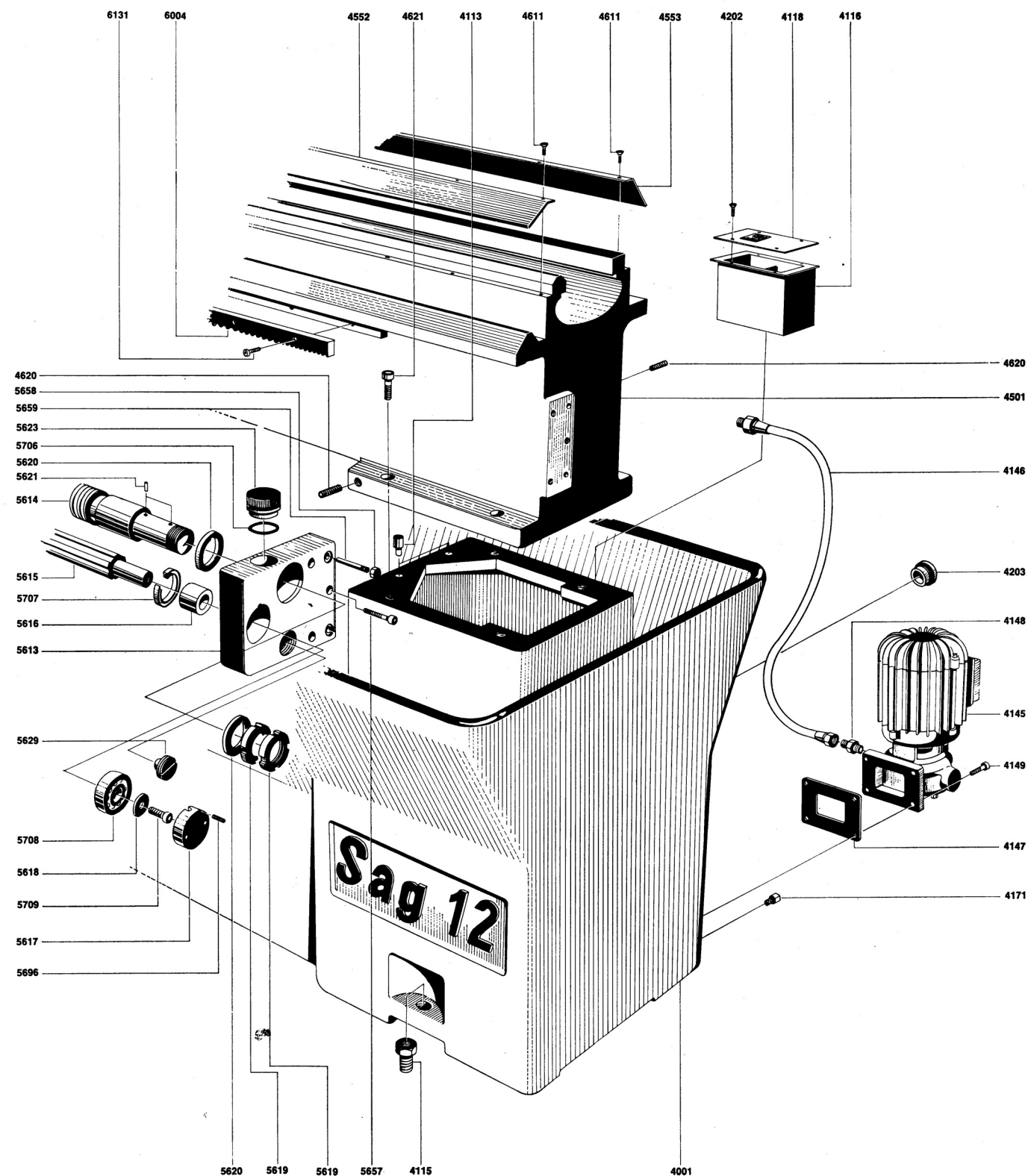


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

**SUPPORTO BARRE - ELETTROPOMPA  
REGISTRAZIONE BANCALE  
BAR SUPPORT ELECTROPUMP  
BED ADJUSTMENT  
SUPPORT BARRES - ELECTROPOMPE  
REGLAGE DU BANC  
STABESTUTZE ELEKTROPUMPE  
BANK EINSTELLUNG**



4001	Basamento
4113	Perno
4115	Bullone livellatura
4116	Serbatoio
4118	Coperchio
4145	Elettropompa
4146	Tubo
4147	Guarnizione
4148	Raccordo
4149	Vite 6MAx30 UNI 2383
4171	Tappo da 1/4" Gas
4202	Vite 5MAx15 UNI 4993
4203	Spia olio ELES A H25
4501	Bancale
4552	Ala di protezione
4553	Ala di protezione
4611	Vite 5MAx12 UNI 4993
4620	Vite 12MAx50 A UNI 2384
4621	Vite 12MAx35 UNI 2383
5613	Supporto barre
5614	Vite madre
5615	Barra comando avanzamenti
5616	Distanziale
5617	Flangia
5618	Rondella
5619	Ghiera
5620	Rondella
5621	Pernettino
5623	Tappo
5629	Tappo filettato
5657	Vite 6MAx50 UNI 2383
5658	Dado 5MA UNI 207
5659	Spina 6x60 UNI 130
5696	Vite 6MAx10 A UNI 2384
5706	Guarnizione GACO OR 126
5707	Anello di tenuta 22-32-7
5708	Cuscinetto a sfere RIV 02 AAJ
5709	Vite 8MAx15 UNI 2383
6004	Cremagliera
6131	Vite 5MAx30 UNI 2383

Base
Pin
Level Bolt
Reservoir
Cover
Motor-driven pump
Pipe
Gasket
Union
Screw 6MAx30 UNI 2383
Gas plug 1/4"
Screw 5MAx15 UNI 4993
ELES A oil window H25
Bed
Guard flange
Guard flange
Screw 5MAx12 UNI 4993
Screw 12MAx50 A UNI 2384
Screw 12MAx35 UNI 2383
Bar support
Lead screw
Feed control bar
Spacer
Flange
Washer
Ring nut
Washer
Small Pin
Plug
Threaded plug
Screw 6MAx50 UNI 2383
Nut 5MA UNI 207
Locking pin 6x60 UNI 130
Screw 6MAx10 A UNI 2384
Gaco gasket OR 126
Lock ring 22-32-7
Ball bearing RIV 02 AAJ
Screw 8MAx15 UNI 2383
Rack
Screw 5MAx30 UNI 2383

Soubassement
Pivot
Boulon nivellement
Réservoir
Couvercle
Electropompe
Tuyau
Garniture
Raccord
Vis 6MAx30 UNI 2383
Cheville 1/4" Gaz
Vis 5MAx15 UNI 4993
Espion huile ELES A H25
Banc
Aile de protection
Aile de protection
Vis 5MAx12 UNI 4993
Vis 12MAx50 A UNI 2384
Vis 12MAx35 UNI 2383
Support barres
Vis-mère
Barre commande avancements
Entretoise
Collet
Rondelle
Frette
Rondelle
Petit pivot
Cheville
Cheville filetée
Vis 6MAx50 UNI 2383
Ecrou 5MA UNI 207
Cheville 6x60 UNI 130
Vis 6MAx10 A UNI 2384
Garniture GACO OR 126
Bague de tenue 22-32-7
Roulement à billes RIV 02 AAJ
Vis 8MAx15 UNI 2383
Crémaillère
Vis 5MAx30 UNI 2383

Grundgestell
Stift
Livellierbolzen
Behälter
Deckel
Elektropumpe
Rohr
Dichtung
Übergangsstück
Schraube 6MAx30 UNI 2383
Pfropfen 1/4"
Schraube 5MAx15 UNI 4993
Oelstandsaug ELES A H25
Maschinenbett
Schutzrippe
Schraube 5MAx12 UNI 4993
Schraube 12MAx50 A UNI 2384
Schraube 12MAx35 UNI 2383
Stabelstutze
Leitspindel
Vorschub (Betätigungs) Hebel
Abstandsstück
Flansch
Beiladscheibe
Ring
Beilagscheibe
Kleiner Stift
Pfropfen
Gewindepfropfen
Schraube 6MAx50 UNI 2383
Mutter 5MA UNI 207
Stift 6x60 UNI 130
Schraube 6MAx10 A UNI 2384
Dichtung GACO OR 126
Dichtungsring 22-32-7
Kugellager RIV 02 AAJ
Schraube 8MAx15 UNI 2383
Zahnstange
Schraube 5MAx30 UNI 2383



torni  
paralleli

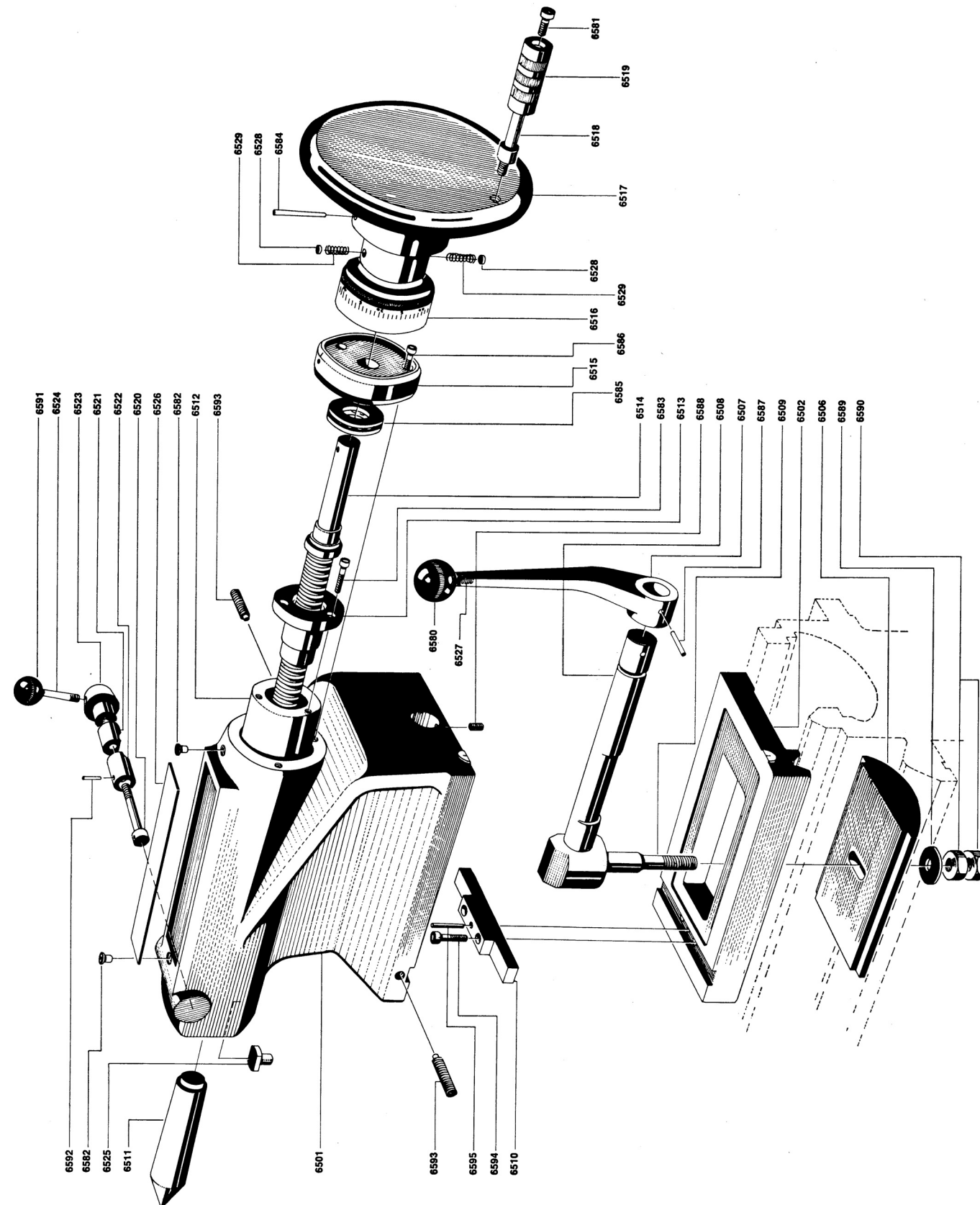


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

CONTROTESTA  
TAILSTOCK  
CONTRE-POUPÉE  
REITSTOCK



CONTROTESTA  
TAILSTOCK  
CONTRE-POUPÉE  
REITSTOCK

6501	Corpo controtesta	Tailstock casing	Corps contre-poupée	Körper des reitstock
6502	Basamento	Base	Soubassement	Grundgestell
6506	Staffa	Bracket	Etrier	Bügel
6507	Leva	Lever	Levier	Hebel
6508	Albero	Shaft	Arbre	Welle
6509	Perno	Pin	Pivot	Stift
6510	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
6511	Punta cono Morse N. 3	Center taper Morse 3	Pointe cône Morse 3	Spitze Morsekonus 3
6512	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
6513	Chiocciola	Lead nut	Colimaçon	Schneckenrad
6514	Vite	Screw	Vis	Schraube
6515	Flangia	Flange	Collet	Flansch
6516	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
6517	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
6518	Perno	Pin	Pivot	Stift
6519	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
6520	Perno	Pin	Pivot	Stift
6521	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6522	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
6523	Mozzo	Hub	Moyeu	Wellenstummel
6524	Leva	Lever	Levier	Hebel
6525	Chiavetta	Key	Clavette	Keil
6526	Linolum	Linoleum	Linoleum	Linoleum
6527	Grano	Dowel	Grain	Anschlag
6528	Pastiglia	Small disc	Pastille	Scheibchen
6529	Molla	Spring	Ressort	Feder
6580	Impugnatura ELES S. 301	ELES Grip S. 301	Poignée ELES S. 301	Handgriff ELES S. 301
6581	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
6582	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
6583	Vite 5MAx22 UNI 2383	Screw 5MAx22 UNI 2383	Vis 5MAx22 UNI 2383	Schraube 5MAx22 UNI 2383
6584	Spina 5x60 UNI 129	Locking pin 5x60 UNI 129	Cheville 5x60 UNI 129	Stift 5x60 UNI 129
6585	Cuscinetto reggispira RIV LP17	Thrust block RIV LP17	Palier de butée RIV LP17	Achsialschublager RIV LP17
6586	Vite 5MAx20 UNI 2383	Screw 5MAx20 UNI 2383	Vis 5MAx20 UNI 2383	Schraube 5MAx20 UNI 2383
6587	Spina 5x36 UNI 129	Locking Pin 5x36 UNI 129	Cheville 5x36 UNI 129	Stift 5x36 UNI 129
6588	Vite C 8MAx10 UNI 2384	Screw C 8MAx10 UNI 2384	Vis C 8MAx10 UNI 2384	Schraube C 8MAx10 UNI 2384
6589	Rosetta 14,5x28x3 UNI 1734	Washer 14,5x28x3 UNI 1734	Rondelle 14,5x28x3 UNI 1734	Beilagscheibe 14,5x28x3 UNI 1734
6590	Dado 14 MA UNI 209	Nut 14 MA UNI 209	Ecrou 14 MA UNI 209	Mutter 14 MA UNI 209
6591	Impugnatura ELES art. S.253	ELES Grip S.253	Poignée ELES art. S.253	Handgriff S.253
6592	Spina elastica da 3x18	Spring locking pin 3x18	Cheville élastique 3x18	Federnder Stift 3x18
6593	Vite B 8MAx35 UNI 2384	Screw B 8MAx35 UNI 2384	Vis B 8MAx35 UNI 2384	Schraube B 8MAx35 UNI 2384
6594	Vite 5MAx25 UNI 2383	Screw 5MAx25 UNI 2383	Vis 5MAx25 UNI 2383	Schraube 5MAx25 UNI 2383
6595	Spina 5x31 UNI 129	Locking pin 5x31 UNI 129	Cheville 5x31 UNI 129	Stift 5x31 UNI 129



torni  
paralleli



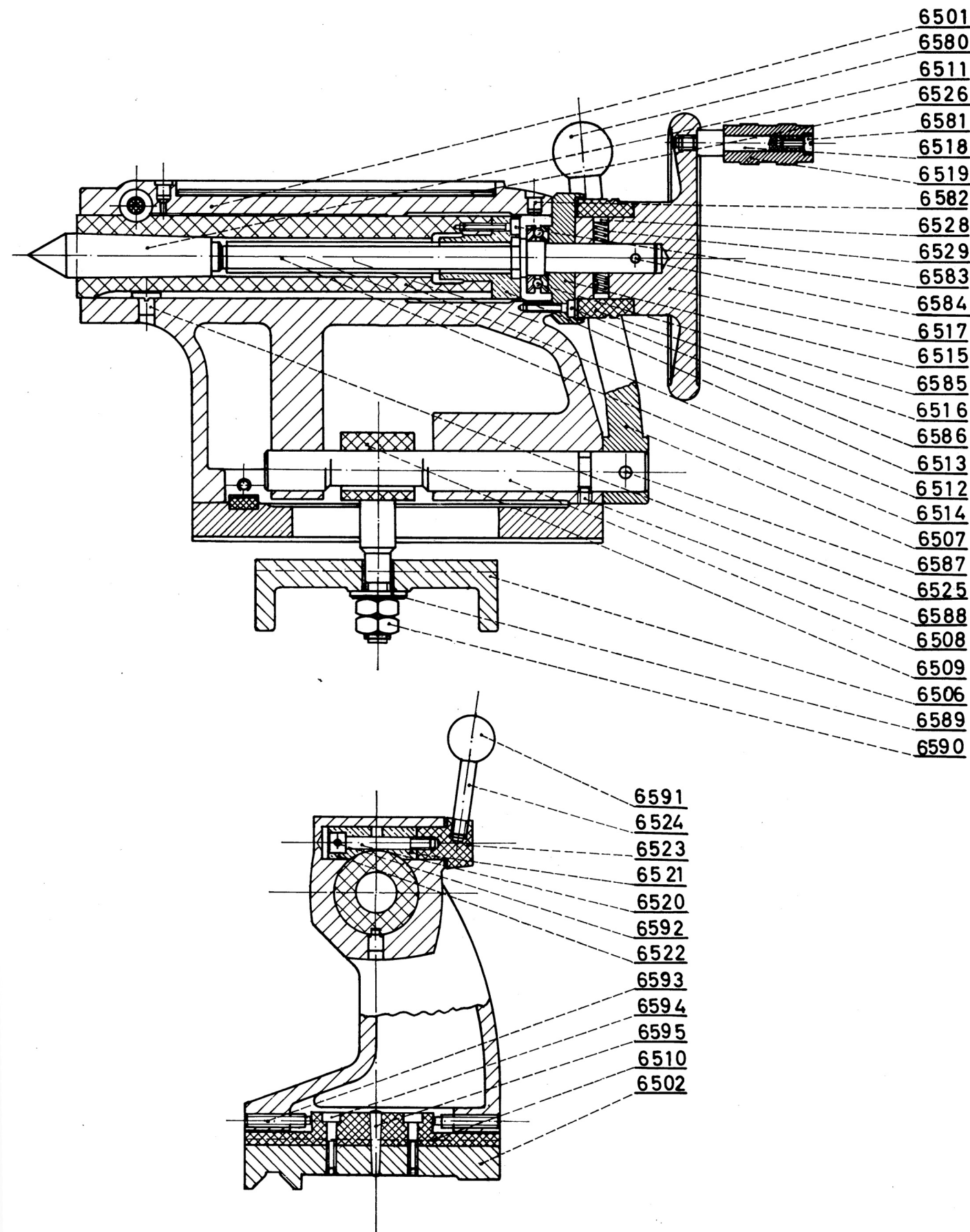
SOC.

GRAZIANO & C.

TORTONA - ITALIA

CONTROTESTA  
TAILSTOCK  
CONTRE-POUPÉE  
REITSTOCK

COPIA CONICO  
TAPER ATTACHMENT  
DISPOSITIF A COPIER CONIQUE  
KEGELDREHVORRICHTUNG



8001	Supporto	Support	Support	Lager
8002	Slitta	Slide	Chariot	Schlitten
8003	Supporto	Support	Support	Lager
8004	Supporto	Support	Support	Lager
8005	Volantino	Handwheel	Volant	Handrad
8006	Supporto	Support	Support	Lager
8007	Goniometro	Goniometer	Goniomètre	Winkelmesser
8008	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
8009	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8010	Canotto	Sleeve	Canot	Pinole
8011	Tappo	Plug	Cheville	Pfropfen
8012	Vite	Screw	Vis	Schraube
8013	Pastiglia	Small disc	Pastille	Kleine Scheibe
8014	Linguetta	Key	Langnette	Zungenfeder
8015	Impugnatura	Grip	Poignée	Handgriff
8016	Perno	Pin	Pivot	Stift
8017	Vite telescopica	Telescopic screw	Vis télescopique	Teleskopische Schraube
8018	Perno	Pin	Pivot	Stift
8019	Traversa	Cross-piece	Traverse	Quertrager
8020	Tirante	Stay rod	Tirant	Zuganker
8021	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
8022	Staffa	Bracket	Etrier	Buhel
8023	Distanziale	Spacer	Entretoise	Abstandsstück
8024	Lardone	Gib	Coulisseau	Stellschiene
8025	Vite	Screw	Vis	Schraube
8026	Perno	Pin	Pivot	Stift
8027	Perno	Pin	Pivot	Stift
8028	Vite	Screw	Vis	Schraube
8029	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8030	Tassello	Block	Tasseau	Einsatzstück
8031	Vite	Screw	Vis	Schraube
8032	Vite	Screw	Vis	Schraube
8033	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
8034	Piastrina	Plate	Plaquette	Platte
8035	Riparo	Guard	Protection	Schutz
8040	Vite 6MAx10 UNI 240	Screw 6MAx10 UNI 240	Vis 6MAx10 UNI 240	Schraube 6MAx10 UNI 240
8041	Oliatore	Oiler	Graisseur	Oeler
8042	Spina 5x20 UNI 129	Locking pin 5x20 UNI 129	Cheville 5x20 UNI 129	Stift 5x20 UNI 129
8043	Cuscinetto reggisplinta RIV LP 15	Thrust block RIV LP 15	Palier de butée RIV LP 15	Achsialschublager RIV LP 15
8044	Ghiera URAMA-GUK 15 MC	URAMA ring nut 15 MC	Frette URAMA-GUK 15 MC	Ring URAMA-GUK 15 MC
8045	Vite 8MAx20 UNI 2383	Screw 8MAx20 UNI 2383	Vis 8MAx20 UNI 2383	Schraube 8MAx20 UNI 2383
8046	Vite 8MAx35 UNI 2383	Screw 8MAx 35 UNI 2383	Vis 8MAx 35 UNI 2383	Schraube 8MAx35 UNI 2383
8047	Spina 6x50 UNI 130	Locking pin 6x50 UNI 130	Cheville 6x50 UNI 130	Stift 6x50 UNI 130
8048	Dado 5MA UNI 207	Nut 5MA UNI 207	Ecrou 5MA UNI 207	Mutter 5MA UNI 207
8049	Vite 8MAx45 UNI 2383	Screw 8MAx45 UNI 2383	Vis 8MAx45 UNI 2383	Schraube 8MAx45 UNI 2383
8050	Vite A 8MAx18 UNI 2384	Screw A 8MAx18 UNI 2384	Vis A 8MAx18 UNI 2384	Schraube A 8MAx18 UNI 2384
8051	Vite 8MAx30 UNI 2383	Screw 8MAx30 UNI 2383	Vis 8MAx30 UNI 2383	Schraube 8MAx30 UNI 2383
8052	Vite 5MAx15 UNI 2383	Screw 5MAx15 UNI 2383	Vis 5MAx15 UNI 2383	Schraube 5MAx 15 UNI 2383
8053	Spina elastica da 3x15	Spring locking pin 3x15	Cheville élastique 3x15	Federnder stift 3x15



**torni  
paralleli**

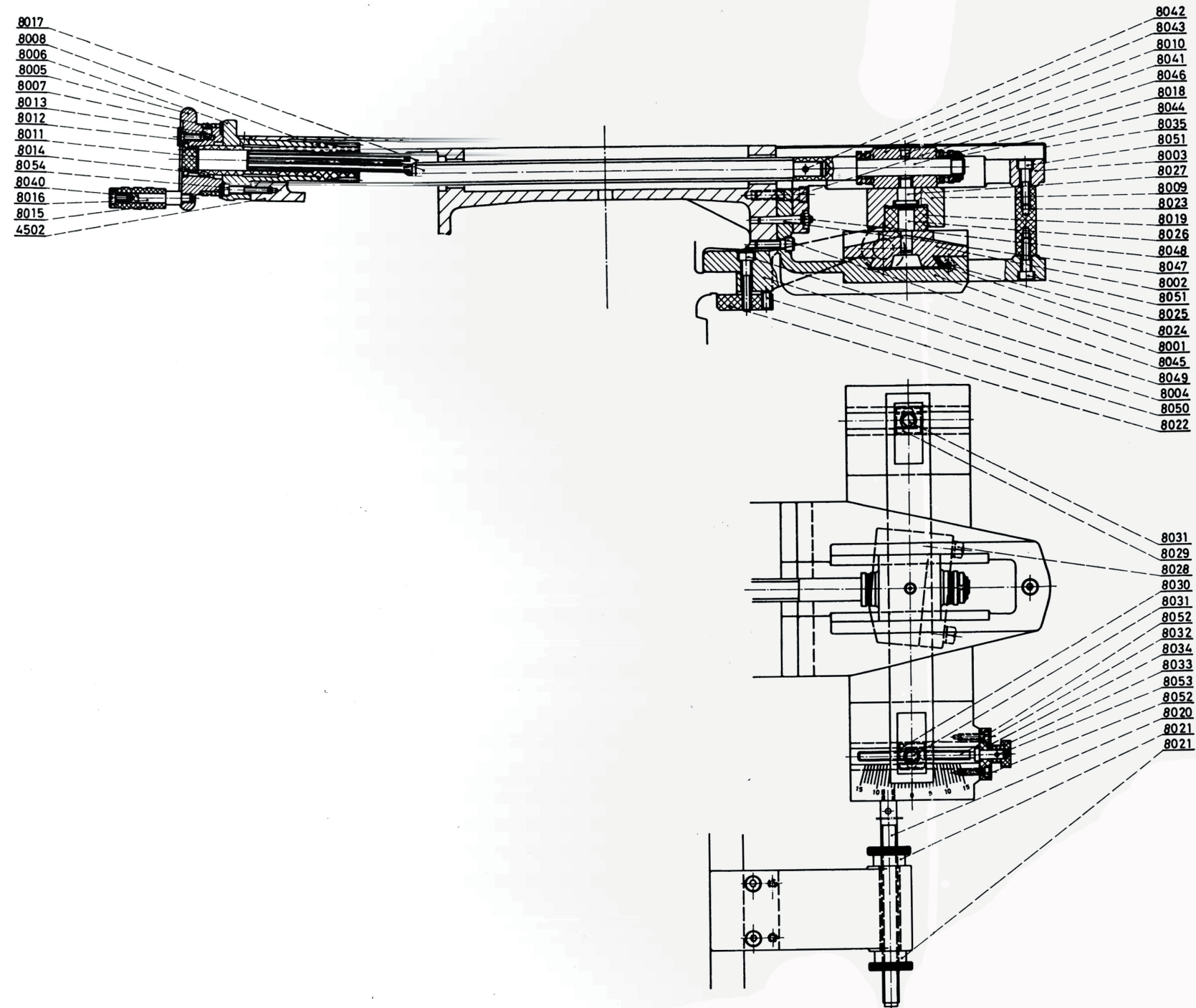


SOC.

**GRAZIANO & C.**

TORTONA - ITALIA

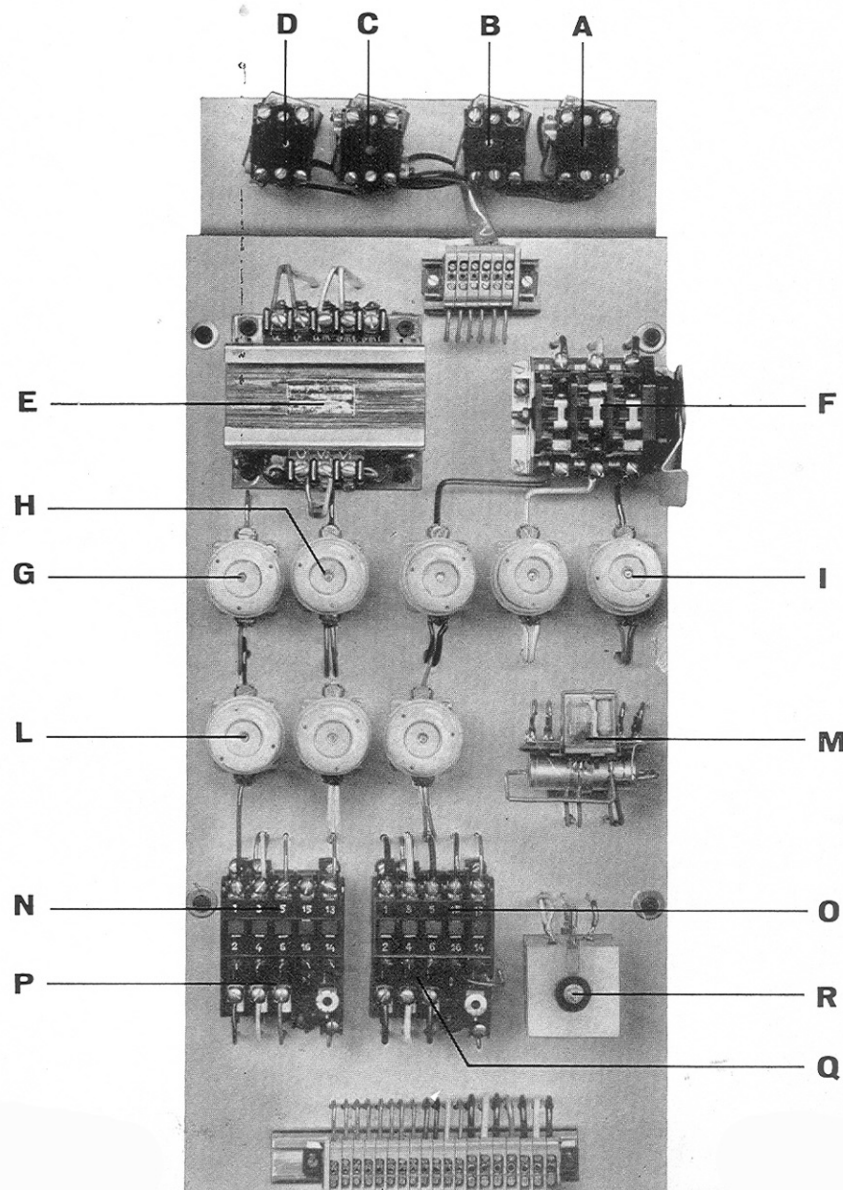
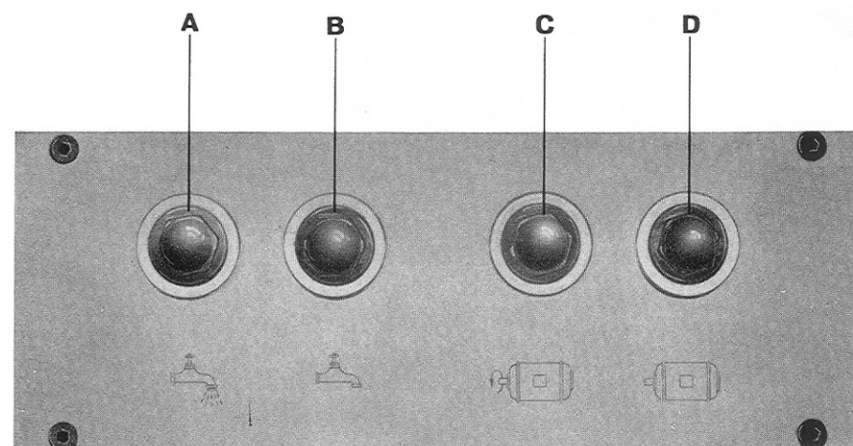
**COPIA CONICO**  
TAPER ATTACHMENT  
DISPOSITIF A COPIER CONIQUE  
KEGELDREHVORRICHTUNG







SCHEMA APPARECCHIATURA ELETTRICA TIPO SIEMENS  
DIAGRAM OF ELECTRIC EQUIPMENT SIEMENS TYPE  
SCHEMA DE L'APPAREILLAGE ELECTRIQUE TYPE SIEMENS  
SCHEMA DE ELEKTRISCHEN EINRICHTUNG TYPE SIEMENS



- A Pulsante marcia e spia funzionamento elettropompa
- B Pulsante arresto elettropompa
- C Pulsante marcia e spia funzionamento motore
- D Pulsante arresto motore
- E Trasformatore
- F Interruttore generale
- G Valvola bassa tensione
- H Valvola corrente continua
- I Valvole principali
- L Valvole elettropompa
- M Temporizzatore
- N Teleruttore elettropompa
- O Teleruttore motore
- P Salvamotore termico elettropompa
- Q Salvamotore termico motore
- R Raddrizzatore
- S Miclio switch pressione olio pompa cambio
- T Motore
- U Selettore delle velocità e inversione del senso di rotazione mandrino
- V Elettropompa

- A Electropump pushbutton and running indicator
- B Electropump stop pushbutton
- C Motor motion pushbutton and running indicator
- D Motor stop pushbutton
- E Transformer
- F Main safety switch
- G Low-tension cutout fuse
- H Direct current valve
- I Main cutout fuses
- L Electropump cutout fuse
- M Timer
- N Electropump remote control switch
- O Motor remote control switch
- P Electropump thermal overload cutout
- Q Thermal overload cutout motor
- R Rectifier
- S Gear-box oil pump pressure micro-Switch
- T Motor
- U Spindle rotation speed and reverse selector
- V Electropump

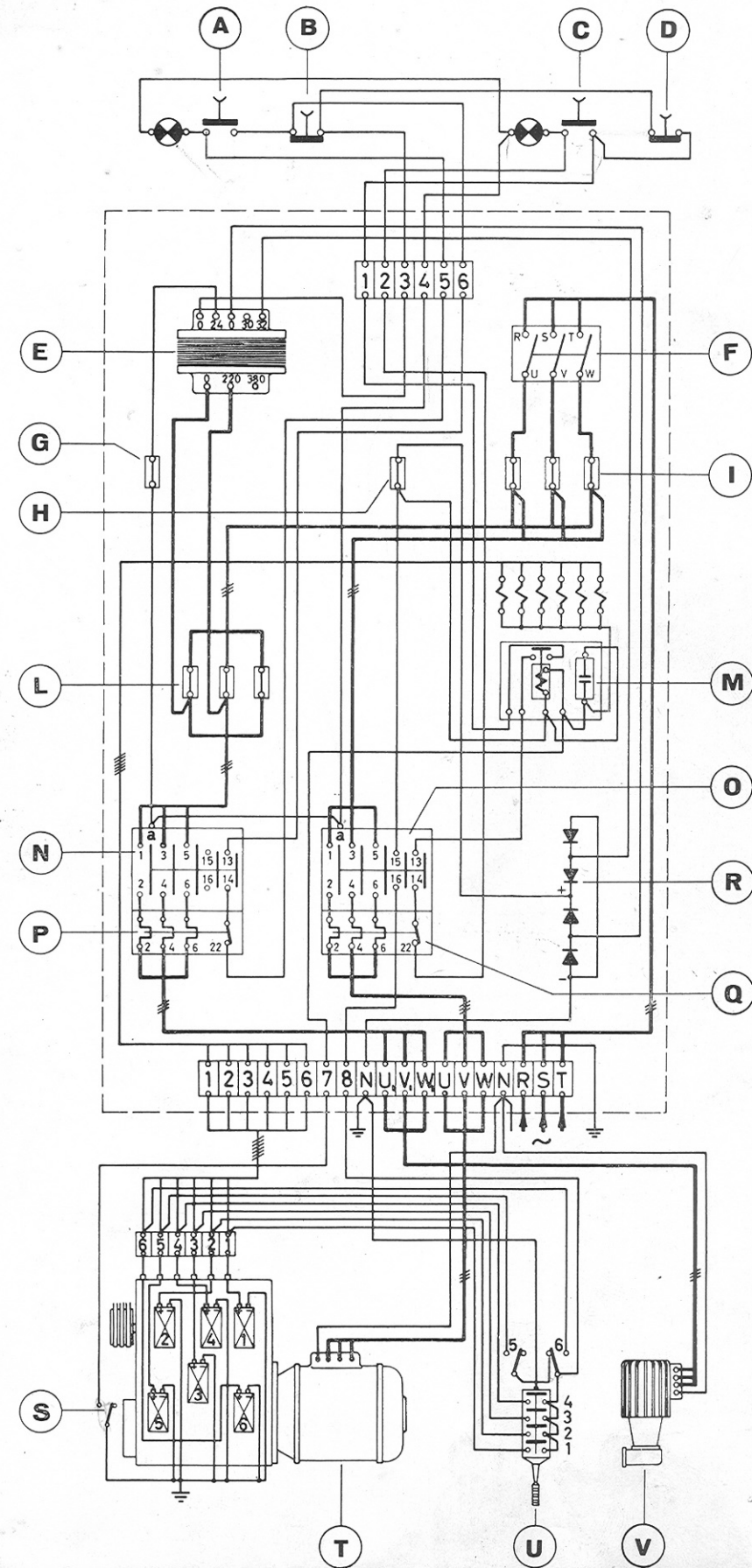
- A Poussoir pour la marche et indicateur lumineux du fonctionnement de l'électropompe
- B Poussoir pour l'arrêt de l'électropompe
- C Poussoir pour la marche et indicateur lumineux du fonctionnement du moteur
- D Poussoir pour l'arrêt du moteur
- E Transformateur
- F Interrupteur général
- G Valve de la basse tension
- H Soupape courant continu
- I Soupapes principales
- L Soupape de l'électropompe
- M Temporiseur
- N Télérupteur de l'électropompe
- O Télérupteur moteur
- P Coupe-circuit thermique de surcharge de l'électropompe
- Q Coupe-circuit thermique de surcharge moteur
- R Redresseur
- S Micro swich pression huile pompe changement
- T Moteur
- U Sélecteur des vitesses et inversion du sens de rotation de la broche
- V Electropompe

- A Elektropumpe - Einschaltknopf und Signallampe
- B Ausschaltknopf für Elektropumpe
- C Motor - Einschaltknopf und Signallampe
- D Motor - Ausschaltknopf
- E Transformator
- F Sicherung General Unterbrecher
- G Niederspannungssicherung
- H Sicherung des Gleichstromes
- I Hauptsicherungen
- L Sicherung der Elektropumpe
- M Zeitregler
- N Fernschalter für Elektropumpe
- O Motor Fernschalter
- P Thermischer Strombrecher für Elektropumpe
- Q Motor-Thermischer Strombrecher
- R Gleichrichter
- S Mikrounterbrecher des Oeldruckes des Gangwechsels
- T Motor
- U Wähler der Spindelgeschwindigkeiten und Drehrichtungswechsel
- V Elektropumpe



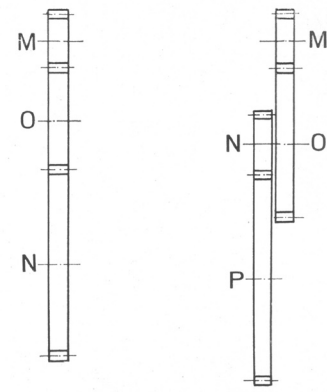


SCHEMA APPARECCHIATURA ELETTRICA TIPO SIEMENS  
 DIAGRAM OF ELECTRIC EQUIPMENT SIEMENS TYPE  
 SCHEMA DE L'APPAREILLAGE ELECTRIQUE TYPE SIEMENS  
 SCHEMA DE ELEKTRISCHEN EINRICHTUNG TYPE SIEMENS



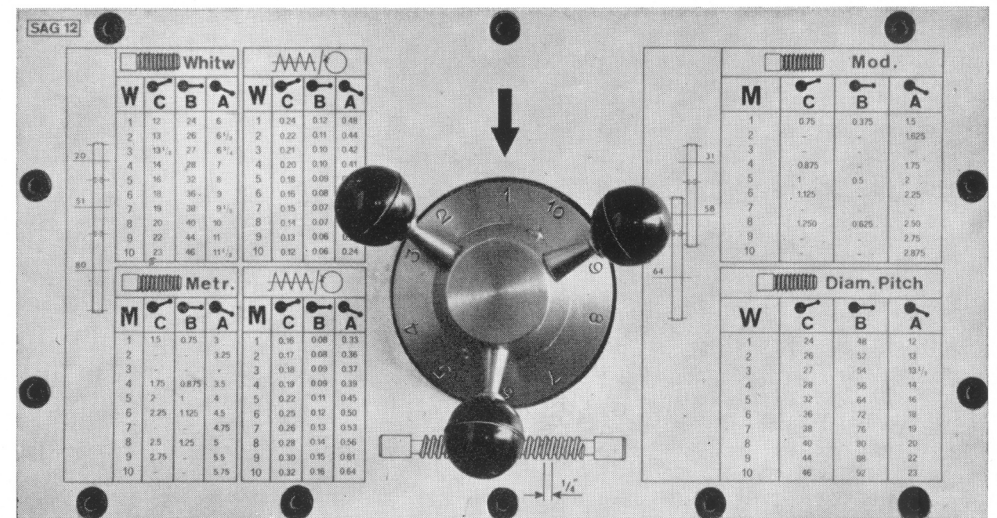


**MONTAGGI DI INGRANAGGI DI RICAMBIO  
PER PASSI SPECIALI**  
 ASSEMBLY OF SPARE GEARS FOR SPECIAL PITCHES  
 MONTAGES D'ENGRENAGES DE RECHANGES  
 POUR PAS DE FILETAGE SPECIAUX  
 ANORDNUNG DER WECHSELRÄDER ZWECKS AUSFÜHRUNG  
 VON SPEZIELLEN GEWINDESTEIGUNGEN

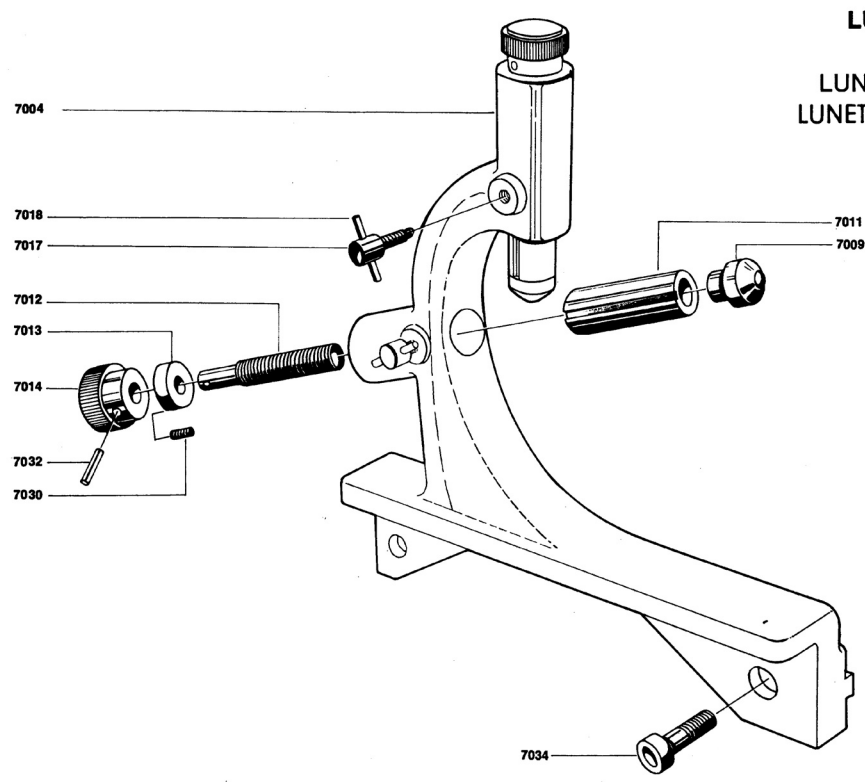


PASSO DA ESEGUIRE  PITCH TO BE CARRIED  PAS DE FILETAGE  GEWINDE STEIGUNGEN	MONTAGGIO INGRANAGGI ASSEMBLY OF GEARS ENGRENAGES A MONTER EINZUSETZENDE WECHSELRAEDER				POSIZIONE LEVE SCATOLA AVANZAMENTI FEED BOX LEVER POSITION POSITION LEVIER BOITE AVANCEMENTS HEBELSTELLUNG AUF VORSCHUBGETRIEBE			
	M	O	N	P	C-B-A	M-W	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	
mm. 0,25	20	80	26*	78*	B	M		1
mm. 0,4	20	75*	30*	80	B	M		1
mm. 0,5	21*	63*	40	80	B	M		1
mm. 0,6	28	63*	36*	80	B	M		1
mm. 0,7	28	63*	42*	80	B	M		1
mm. 0,8	24*	54*	48*	80	B	M		1
mm. 0,9	28	63*	36*	80	B	M		6
mm. 6	40	47	80		A	M		1
mm. 8	40	47	80		A	M		4
mm. 7	40	47	80		A	M		5
mm. 9	40	47	80		A	M		6
mm. 10	40	47	80		A	M		8

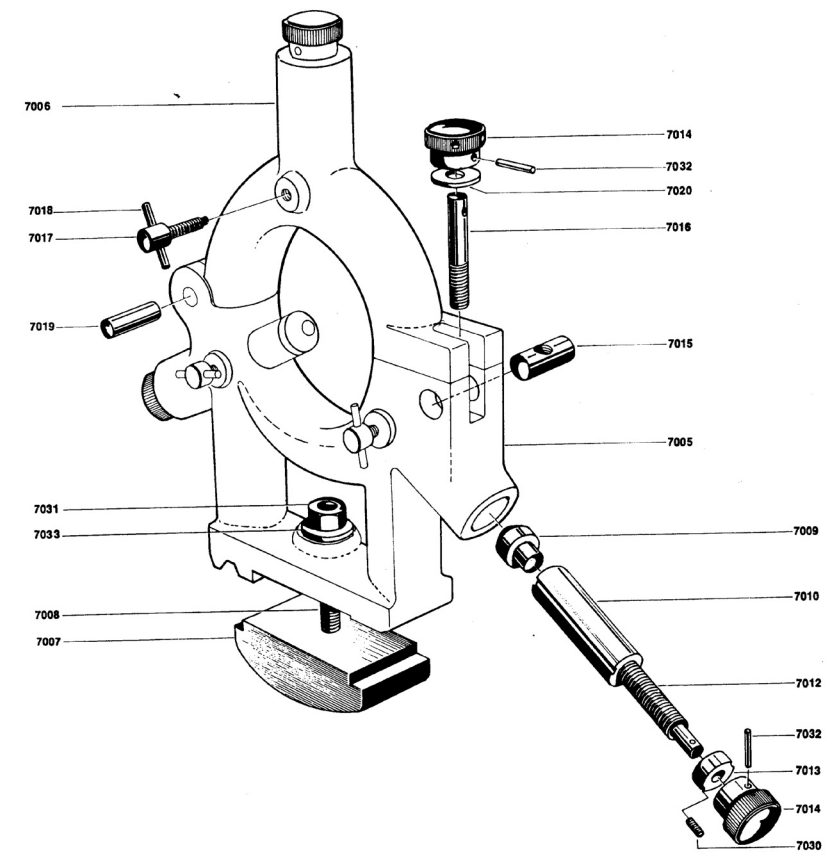
\* Ingranaggi speciali      \* Special gears      \* Engrenages speciaux      \* Special zahnräder



INGRANAGGI DI RICAMBIO    SPARE GEARS    ENGRENAGES DE RECHANGE    ERSATZZAHNRÄDER  
 Z 20 - 28 - 31 - 34 - 40 - 41 - 47 - 51 - 56 - 58 - 64 - 68 - 80



**LUNETTA MOBILE**  
 FOLLOW REST  
 LUNETTE A SUIVRE  
 LUNETTE VERSTELLBARE



**LUNETTA FISSA**  
 STEADY REST  
 LUNETTE FIXE  
 SETZSTOCK



LUNETTA MOBILE  
FOLLOW REST  
LUNETTE À SUIVRE  
LUNETTE VERSTELLBARE

7004	Corpo	Body	Corps	Korper
7009	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
7011	Canotto	Sleeve	Douille	Pinole
7012	Vite	Screw	Vis	Schraube
7013	Anello	Ring	Bague	Ring
7014	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
7017	Vite	Screw	Vis	Schraube
7018	Perno	Pin	Pivot	Stift
7030	Vite A 6MAx10 UNI 2384	Screw A 6MAx10 UNI 2384	Vis A 6MAx10 UNI 2384	Schraube A 6MAx10 UNI 2384
7032	Spina elastica 3x26	Spring locking pin 3x26	Cheville élastique 3x26	Federnder Stift 3x26
7034	Vite 8MAx30 UNI 2383	Screw 8MAx30 UNI 2383	Vis 8MAx30 UNI 2383	Schraube 8MAx30 UNI 2383

LUNETTA FISSA  
STEADY REST  
LUNETTE FIXE  
SETZSTOCK

7005	Corpo	Body	Corps	Korper
7006	Corpo	Body	Corps	Korper
7007	Staffa	Bracket	Etrier	Budel
7008	Prigioniero	Stud	Prisonnier	Gewindestift
7009	Puntalino	Pushrod	Butée	Druckstück
7010	Canotto	Sleeve	Douille	Pinole
7012	Vite	Screw	Vis	Schraube
7013	Anello	Ring	Bague	Ring
7014	Pomolo	Knob	Bouton	Knopf
7015	Perno	Pin	Pivot	Stift
7016	Tirante	Stay rod	Tirant	Zuganker
7017	Vite	Screw	Vis	Schraube
7018	Perno	Pin	Pivot	Stift
7019	Perno	Pin	Pivot	Stift
7020	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagsheibe
7030	Vite A 6MAx10 UNI 2384	Screw A 6MAx10 UNI 2384	Vis A 6MAx10 UNI 2384	Schraube A 6MAx10 UNI 2384
7031	Dado 12MA UNI 205	Nut 12MA UNI 205	Ecrou 12MA UNI 205	Mutter 12MA UNI 205
7032	Spina elastica 3x26	Spring lockin pin 3x26	Cheville élastique 3x26	Federnder Stift 3x26
7033	Rondella	Washer	Rondelle	Beilagsheibe



